This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

The New York
Public Library
LBC

Digitized by Google

ЭМИРЪ-НИЗАМ-Э,Д-ДИНЪ-АЛИ-ШИРЪ,

ВЪ

ГОСУДАРСТВЕННОМЪ И ЛИТЕРАТУРНОМЪ ЕГО ЗНАЧЕНІИ,

РАЗСУЖДЕНІЕ

МИХАИЛА НИКИТСКАГО

НА СТЕПЕНЬ

МАГИСТРА ВОСТОЧНОЙ СЛОВЕСНОСТИ.

31953

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.
Въ типографіи Императорской Академіи Наукъ.
1856.

Digitized by Google

Digitized by Google

По опредѣленію Факультета Восточныхъ языковъ, печатать позволяется. 29 Февраля 1856 года.

Деканъ факультета Восточныхъ языковъ

Мирза А. *Каземъ-Бекъ.*

Digitized by Google

Digitized by Google

ПОЛОЖЕНІЯ.

1) Литература Джагатайская началась и достигла полнаго развитія своего въ правленіе Тимуридовъ, при главныхъ поборникахъ ея: Тимурѣ, Улугъ-Бекѣ-Мирзѣ, Шахъ-Рухѣ и Султанѣ-Хусейнъ-Мирзѣ.

2) Вліяніе Али-Шира на Джагатайскую Литературу выразилось какъ въ многочисленныхъ произведеніяхъ плодотворнаго ума его, такъ и въ благодѣтельномъ споспѣшествованіи этого сановника къ обогащенію всѣми зависящими отъ него средствами отечественной словесности.

3) Заслуги Али-Шира на поприщѣ государственнаго его служенія оказались какъ въ стараніяхъ его о просвѣщеніи подданныхъ своего султана, такъ и въ попеченіяхъ о благоденствіи народномъ.

4) Время Али-Шира, по сочетанію замѣчательныхъ историковъ и поэтовъ (преимущественно Джами), было одною изъ лучшихъ эпохъ Персидской Литературы.

5) Въ Персидской же Литературѣ значеніе Али-Шира ограничивается не столько оригинальными трудами, сколько удачными подражаніями другимъ поэтамъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

МИРЪ-АЛИ-ШИРЪ.

—

Предметомъ для разсужденія нашего избирается писатель, хотя не первоклассный, по поэтическому генію своему, въ ряду поэтовъ Персидскихъ; но чрезвычайно замѣчательный, какъ по разнообразію совмѣщающихся въ немъ способностей, такъ и весьма важный по тому сильному вліянію, которое произвелъ онъ на современныхъ ему ученыхъ, литераторовъ и художниковъ. Я говорю о Миръ-Али-Ширѣ. Въ самомъ дѣлѣ, между писателями въ концѣ IX-го столѣтія Хиджры, не много встрѣчается именъ столь славныхъ, какъ имя этого Эмира: государственный человѣкъ и поэтъ, любитель всѣхъ отраслей литературы, покровитель литераторовъ и всѣхъ занимающихся ею, Миръ-Али-Ширъ заслуживаетъ почетное мѣсто въ исторіи Восточной Литературы. И дѣйствительно, почти-что ни въ одномъ изъ періодовъ своего существованія, Персидская Литература такъ роскошно не процвѣтала, какъ вовремя этого знатнаго вельможи-поэта: Мирхондъ, Хондемиръ и Джами были современниками Миръ-Али-Шира и главными представителями этой блестящей эпохи.

Источники.

Пользуясь заслуженною славой на Мусульманскомъ Востокѣ, Миръ-Али Ширъ мало извѣстенъ въ ученомъ мірѣ Евро-

Digitized by Google

Digitized by Google

ны. Кромѣ краткихъ, незначительныхъ замѣчаній, относящихся до его біографіи и почерпнутыхъ зъ разныхъ Энциклопедическихъ изданіяхъ [1], нѣсколько полнѣйшія подробности о жизни этого великаго министра и его твореніяхъ мы находимъ только у двухъ западныхъ Оріенталистовъ, а именно у Сильвестра-де-Саси и у Барона Хаммера. — Впрочемъ и здѣсь мы встрѣчаемъ, сверхъ біографіи, одинъ лишь перечень написанныхъ Али-Широмъ сочиненій безъ всякой критико-филологической обработки ихъ. Въ 1841 году, Французскій ученый, г. Quatremère, началъ издавать въ свѣтъ извлеченія изъ Али-Шира въ сочиненіи *Christomathies Orientales* en turc oriental contenant plusieurs ouvrages de l'Emir-Ali-Schir, des extraits des mémoires du sultan Baber, du traité du Miradj, du Tezkiret-el-Avlia et du Bakhtiar-nameh, publiés, accompagnés d'une traduction française, d'une mémoire sur la vie d'Ali-Schir et de notes grammaticales et autres par M. Quatremère. 1 Fisc. Paris. О немъ мы скажемъ въ отдѣленіи литературномъ. Изъ Русскихъ Оріенталистовъ, посвящавшихъ знанія свои на разсмотрѣніе сочиненій Али-Шира, — достоинъ вниманія ученый Профессоръ нашъ, И. Н. Березинъ, занимавшійся *описаніемъ Турецко-Татарскихъ Рукописей, хранящихся въ Библіотекахъ С. Петербурга*. При разборѣ Джагатайскихъ сочиненій Али-Шира, мы приведемъ также и результаты его изслѣдованій.

Сильвестръ-де-Саси въ Extraits et notices des manuscrits de la bibliotheque du Roi, tom IV, какъ въ сочиненіи свойственномъ этому заглавію, приводитъ на страницѣ 246 сокращенную біографію Миръ-Али-Шира изъ تذكرة الشعرا Даулетъ-Шаха, а на страницѣ 290-й того же тома—изъ تحفهٔ سامی Самъ-Мирзы съ критическимъ объясненіемъ нѣкоторыхъ словъ, встрѣчаю-

---

[1]) Такъ напр. см. это имя: a) Bibliotheque Orientale d'Herbelot; b) Allgemeine Encyclopedie, Ersch und Gruber; c) Энцикл. Лексик. Т. I, стр. 527 и въ др. — Статья Энцикл. Лексик., написанная И. С. Савельевымъ, по моему мнѣнію, самая лучшая.

Digitized by Google

Digitized by Google

шихся въ подлинникѣ Персидскомъ. Въ другомъ же сочиненіи, а именно въ «Mémoires sur diverses antiquités de la Perse» (предисл.), касаясь мимоходомъ Bibliotheque Orientale d'Herbelot, гдѣ объ имени Али-Шира почти не упоминается, ученый Ориенталистъ взялъ на себя трудъ исправить ошибку д'Эрбло и сообщилъ намъ хотя краткую, но хорошо составленную, на основаніи двухъ вышеупомянутыхъ Персидскихъ Писателей, біографію разбираемаго нами поэта. Что же касается до *Барона Хаммера*, то онъ въ статьѣ своей о Миръ-Али-Ширѣ, приводитъ только извлеченіе изъ Даулетъ-Шаха съ нѣсколько стишковъ изъ Самъ-Мирзы, да и все его сочиненіе—Geschichte der schönen Redekünste Persiens — есть ничто иное, какъ переводъ упомянутаго писателя [2]).

Изъ *Восточныхъ писателей*, которыми пользовался я при составленіи сочиненія моего, одинъ наперерывъ другому стараются въ самыхъ лестныхъ похвалахъ передать памяти отдаленнаго потомства блестящія дѣла ума и щедрости Миръ-Али-Шира. Изъ нихъ замѣчательны:

a) *Даулетъ-Шахъ* въ تذكرة الشعرا *памятная книжка поэтовъ*. Сочиненіе это написано въ $\frac{892}{1178}$ году и посвящено Али-Ширу.

b) *Самъ-Мирза* въ تحفهٔ سامی *высокій подарокъ*. Самъ-Мирза былъ одинъ изъ сыновей Шаха-Исмаила, перваго Персидскаго Государя изъ династіи Софи и жилъ въ $\frac{957}{1550}$ году. Сочиненіе это носитъ еще другое заглавіе تذكرة الشعرا. См. Sacy, Mémoir. sur diverses antiquités de la Perse (въ предисл.).

c) *Мирза-Баикара* въ مجالس العشاق *бесѣды влюбленныхъ*, сочиненіе очень рѣдкое въ Европѣ, принадлежитъ моему Наставнику, Профессору здѣшняго Университета, А. О. Мухлинскому. Всѣ эти сочиненія излагаютъ исторію Персидской Поэзіи и главныхъ ея представителей.

---

[2]) См. *Гаммеръ* въ Энцикл. Лексик. подъ буквою Г.

Digitized by Google

Digitized by Google

щихся въ подлинникѣ Персидскомъ. Въ другомъ же сочиненіи, а именно въ «Mémoires sur diverses antiquités de la Perse» (предисл.), касаясь мимоходомъ Bibliotheque Orientale d'Herbelot, гдѣ объ имени Али-Шира почти не упоминается, ученый Оріенталистъ взялъ на себя трудъ исправить ошибку д'Эрбло и сообщилъ намъ хотя краткую, но хорошо составленную, на основаніи двухъ вышеупомянутыхъ Персидскихъ Писателей, біографію разбираемаго нами поэта. Что же касается до *Барона Хаммера*, то онъ въ статьѣ своей о Миръ-Али-Ширѣ, приводитъ только извлеченіе изъ Даулетъ-Шаха съ выпискою стишковъ изъ Самъ-Мирзы, да и все его сочиненіе—Geschichte der schönen Redekünste Persiens — есть ничто иное, какъ переводъ упомянутаго писателя [2]).

Изъ *Восточныхъ писателей*, которыми пользовался я при составленіи сочиненія моего, одинъ наперерывъ другому стараются въ самыхъ лестныхъ похвалахъ передать памяти отдаленнаго потомства блестящія дѣла ума и щедрости Миръ-Али-Шира. Изъ нихъ замѣчательны:

a) *Даулетъ-Шахъ* въ تذكرة الشعرا *памятная книжка поэтовъ*. Сочиненіе это написано въ $\frac{892}{1478}$ году и посвящено Али-Ширу.

b) *Самъ-Мирза* въ تحفة سامى *высокій подарокъ*. Самъ-Мирза былъ одинъ изъ сыновей Шаха-Исмаила, перваго Персидскаго Государя изъ династіи Софи и жилъ въ $\frac{957}{1550}$ году. Сочиненіе это носитъ еще другое заглавіе تذكرة الشعرا. См. Sacy, Mémoir. sur diverses antiquités de la Perse (въ предисл.).

c) *Мирза-Баигкара* въ مجالس العشاق *бесѣды влюбленныхъ*, сочиненіе очень рѣдкое въ Европѣ, принадлежитъ моему Наставнику, Профессору здѣшняго Университета, А. О. Мухлинскому. Всѣ эти сочиненія излагаютъ исторію Персидской Поэзіи и главныхъ ея представителей.

---

[2]) См. *Гаммеръ* въ Энцикл. Лексик. подъ буквою Г.

Digitized by Google

Digitized by Google

d) *Мирхондъ* въ предисловіи къ первому тому исторіи своей روضه الصفا *Садъ чистоты* и др. указанные въ выноскахъ.

Все сочиненіе я раздѣлю на *два отдѣленія:* въ первомъ я изложу *государственное значеніе Миръ-Али-Шира;* предметомъ же втораго — будетъ *значеніе его со стороны литературной.* Но прежде, чѣмъ я приступлю къ исполненію перваго отдѣленія, мнѣ кажется необходимымъ, для лучшаго пониманія всѣхъ обстоятельствъ, приготовившихъ наслѣдникамъ Тимура завидную долю не только въ исторіи, но и въ литературѣ Восточной, ревностными покровителями которой были особенно Улугъ-Бекъ-Мирза и Миръ-Али-Ширъ, преимущественно Али-Ширъ, игравшій весьма важную роль при одномъ изъ послѣднихъ преемниковъ Тимура, Султанѣ Хусейнъ-Мирзѣ, — представить очеркъ династіи Тимуридовъ.

Очеркъ династіи Тимуридовъ.

Родоначальникомъ этой династіи, объемлющей собой пространство времени отъ 1336 до 1478, былъ *Тимуръ*[3]), прозванный *Аксакъ* и *Ленгъ*, اقساق и لنك, *хромой*, извѣстный въ Европѣ, подъ именемъ Тамерлана, а въ нашихъ лѣтописяхъ— *Темиръ-Аксакъ*[4]). Онъ родился въ Себзѣ[5], предмѣстіи города

---

[3]) تيمور значитъ *желѣзо*. Такъ назвалъ Тимура отецъ за необыкновенную его силу. Его эпитеты слѣд.: صاحب قران *счастливѣйшій* (Hammer переводитъ maitre du temps, Hist. de l'emp. Ott. tom. 2, pg 9.) у Хондемира (Григорьева Исторія Монголовъ стр. 145, 63): جهانگير *покоритель міра* (Cherif-ed-din pg 203, 204); گوركان *Куркань*, см. это слово въ Библіотекѣ Восточныхъ Историковъ И. И. Березина, стр. 46, 63 примѣчаній.

[4]) تيمور اقساق *Темиръ-Аксакъ*. См. Исторія Государ. Россійскаго, Карамзина, Т. V., стр. 137 и зам. 50.

[5]) *Кешъ* былъ столицею области того же имени. Этотъ городъ, по восшествіи Тимура на престолъ, сдѣлался любимой лѣтней резиденціей его и получилъ названіе شهر سبز *шегри-себзъ — зеленый городъ*, подъ которымъ извѣстенъ и нынѣ.

Digitized by Google

Digitized by Google

Кеша въ Маверанагрѣ[6]). Отецъ Тимура, *Турай*[7], начальникъ незначительнаго поколѣнія — Берласъ, подвластнаго Татарскимъ Ханамъ, считалъ въ числѣ предковъ своихъ одного везиря — *Джагатая* — сына Чингизханова. По смерти первыхъ преемниковъ Джагатая, въ Маверанагрѣ, ихъ области, на развалинахъ прежняго могущественнаго правленія, начала мало-по-малу господствовать анархія, а честолюбивые замыслы Джагатайскихъ полководцевъ, старавшихся раздѣлить между собой владѣнія этой фамиліи, благопріятствовали скорому возвышенію Тимура. Все царствованіе Тимура есть рядъ непрерывныхъ, кровопролитныхъ войнъ, болѣе счастливыхъ, чѣмъ неудачныхъ. и къ концу жизни на вѣнценосной главѣ Татарскаго героя соединились короны 27 государствъ, подвластныхъ девяти династіямъ: 1) династіи Джагатайской, послѣдній представитель которой, *Хусейнъ*, палъ подъ ударами Тимура; 2) *Джетовъ* въ Тюркестанѣ и Моголистанѣ; 3) Харезма; 4) Хорасана; 5) Татаріи и Дешт-Кыпчака (степей Кыпчакскихъ); 6) династіи Музаффеpовъ въ Персидскомъ Иракѣ; 7) династіи Иль-Хановъ въ Арабскомъ Иракѣ; 8) Индіи и 9) династіи Оттоманской. Обширная имперія Тимура окружалась Великой Китайской Стѣной, почти центромъ Россіи, Средиземнымъ моремъ и Египтомъ. Разсматривая внимательно результаты такихъ блестящихъ успѣховъ, мы увидимъ, что Тимуру, при достиженіи предпріятій его, счастіе улыбалось невсегда одинаково и что хотя покореніе нѣкоторыхъ областей стоило ему неболѣе одной битвы, зато другія государства, и большая часть признавали власть его не иначе, какъ послѣ долгаго, упорнаго со-

---

6) ماوراء النهر Ст. Джиганъ-Нумы въ Библіотекѣ Вост. Историковъ И. Н. Березина, Т. I, стр. 1-я приложенія; Исторія Монголовъ, Григорьева стр. 129, 19; Энцикл. Лекс. подъ словомъ Аму-дерья; Histoire des Mangols par Quatre-mère pg. 140, 141; Bibliot. Orientale d'Herbelot Maouarannahr.

7) Такъ называется онъ у Мирхонда, см. генеалогію Тимура. У Хаммера въ Histoire de l'emp. Otton. tom. 2, pg 1, — Tharaghai, а на 42-й ibidem Taraghai;—въ Tartarie par Dubeux pg. 347 — Téragal.

Digitized by Google

Digitized by Google

противленія. Такъ покореніе государства Джетовъ (Геты—нашихъ историковъ) стоило Тимуру семи трудныхъ походовъ. Харезмъ также четыре раза отражалъ напоръ сильнаго врага и только въ пятый уступилъ, по невозможности, сопротивляться. Кынчакъ былъ завоеванъ въ два похода; но легче всего достался Тимуру—Индустанъ—въ одинъ годъ [8]). Разсмотримъ это отдѣльно. Хотя обстоятельства и благопріятствовали, какъ мы замѣтили, честолюбивымъ видамъ Тимура, но онъ вскорѣ встрѣтилъ сильнаго соперника въ лицѣ Тоглукъ-Тимуръ-Хана. Владѣя Бедехшаномъ и Кашгаромъ, этотъ безпокойный князь не оставилъ безъ вниманія и Мавераннагра: въ качествѣ родственника Чингизхана, онъ объявилъ притязанія свои на эту область и съ сильнымъ войскомъ вступилъ въ нее. Губернаторъ Кеша, Ходжа-Берлясъ, услышавъ объ его приближеніи, оставилъ городъ на произволъ судьбы и бѣжалъ въ Хорасанъ; но племянникъ Ходжи-Берляса, болѣе политикъ, чѣмъ дядя, отдался совершенно на милосердіе [9]) Тоглукъ-Тимуръ-Хана и этимъ знакомъ покорности выигралъ въ глазахъ побѣдителя, ввѣрившаго Тимуру, оставленную Ходжа-Берлясомъ, область. Покоривъ все пространство земли между Яксартомъ и Оксусомъ, Тоглукъ-Тимуръ-Ханъ поручилъ сыну своему, *Эльясъ-Ходжѣ*, الياس خواجه, важную обязанность укрѣпить эти владѣнія за собой. Тимуръ былъ назначенъ главнымъ генераломъ Эльяса, но онъ скоро отказался отъ всякаго повиновенія этому князю и поднялъ знамя возстанія; подавленный же непріятелемъ, Тимуръ долженъ былъ искать спасенія въ бѣгствѣ. Въ продолженіи нѣсколькихъ лѣтъ, исторія Тимура представляетъ печальную картину неудачъ: съ маленькою свитою, рѣдко простиравшеюся за 100 всадниковъ и очень часто безъ всякаго отряда для собственнаго своего охраненія, онъ принужденъ былъ вести жизнь кочевую, полную безпокойствъ и опа-

---

[8]) Histoire de l'empire Ottom. par Hammer tom. 2, pg. 9. 10.

[9]) Instituts de Timour, traduct. franc, de M. Langlès, pg. 168; Histoire de la Perse par Malcolm. tom. 2. pg. 197.

Digitized by Google

Digitized by Google

сностей. Но и среди всѣхъ бѣдствій, Тимуръ умѣлъ сохранить тайныхъ приверженцевъ, извѣщавшихъ его о всѣхъ дѣйствіяхъ враговъ и такимъ образомъ дававшихъ ему средства избѣгать ихъ козней. Смерть Тоглукъ-Тимуръ-Хана развязала руки Тимуру: приверженцы его сдѣлались храбрѣе и число ихъ вскорѣ увеличилось. Самъ Тимуръ оставилъ намъ живое изображеніе патріархальнаго характера этого союза, соединившаго крѣпкими узами поколѣнія Татарскія: «лишь только я кончилъ молиться, увидѣлъ вдали нѣсколько лицъ, шедшихъ по одной дорогѣ на гору; я сѣлъ на лошадь и послѣдовалъ за ними, желая узнать, что они за люди и какого сословія. Ихъ всего было 70 всадниковъ и я обратился къ нимъ съ вопросомъ: воины — кто вы? Они отвѣчали мнѣ: мы слуги Эмира Тимура и ищемъ его; но, увы, не можемъ найти. Я сказалъ имъ: я также одинъ изъ слугъ Эмира; не хотите ли, чтобъ я былъ вашимъ путеводителемъ и привелъ васъ къ нему. Одинъ изъ нихъ пустилъ лошадь въ галопъ и увѣдомилъ своего начальника: я нашелъ человѣка, могущаго отвести насъ къ Тимуру. Полководцы остановили лошадей и приказали мнѣ явиться къ нимъ. Было три отряда. Начальникомъ перваго былъ Тоглукъ-Ходжа-Берлясъ; втораго—Эмиръ-Сейфъ-Эд-динъ и третьяго—Тубекъ-Бегадыръ. Увидѣвъ меня, они очень обрадовались, сошли съ лошадей своихъ, пали на колѣни и цаловали стремя мое. Я также сошелъ съ лошади и каждаго изъ нихъ прижалъ къ груди своей: на голову Тоглукъ-Ходжи я возложилъ чалму, а золотымъ поясомъ, украшеннымъ драгоцѣнными камнями, я опоясалъ Эмиръ-Сейфъ-Эд-дина; въ плащь же мой я одѣлъ Тубекъ-Бегадыря. Я плакалъ вмѣстѣ съ ними. Когда насталъ часъ молитвы, мы совершили ее вмѣстѣ. Сѣвъ потомъ на лошадей, мы прибыли въ жилище мое и, собравъ всѣхъ знакомыхъ, задали праздникъ [10]». Взаимные интересы Тимура и Эмира-Ху-

---

10) Instituts de Timour, traduct. franc., pg. 193; Histoire de la Perse par Malcolm, tom. 2, pg. 200 — 202.

Digitized by Google

Digitized by Google

сейна, одного изъ сильнѣйшихъ владѣтелей Маверанагра, соединили ихъ крѣпкими узами тѣсной дружбы: оба они стремились къ одной цѣли — изгнать враговъ изъ страны своей. И потому лишь только Эльясъ-Ходжа возвратился въ Кашгаръ, они напали на него и побѣдили. Эльясъ-Ходжа, оправившись отъ нанесеннаго ему союзниками удара, въ свою очередь, такъ поразилъ Тимура и Хусейна, что они бѣжали съ поля битвы. Но храброе самозащищеніе Самаркандцовъ и страшная смертность, распространившаяся въ рядахъ арміи Эльясъ-Ходжи, заставили этого послѣдняго снова удалиться во владѣнія свои. Пользуясь его отсутствіемъ, Тимуръ съ вѣрнымъ сподвижникомъ своимъ завладѣлъ всею страною между Яксартомъ и Оксусомъ и тутъ произошелъ между ними споръ о правѣ на верховную власть. Дружба ихъ, питаемая общими неудачами, была скрѣплена бракомъ сестры Хусейна съ Тимуромъ; но по рѣзкому контрасту ихъ характеровъ, искренній союзъ этотъ не могъ продолжаться долго. Ничтожныя, домашнія ссоры были причиной расторженія согласія, господствовавшаго между этими двумя могущественными князьями. Въ число такихъ обстоятельствъ, увеличившихъ взаимную вражду ихъ, можетъ быть помѣщенъ и слѣдующій разсказъ, сообщаемый намъ Шерифъ-Эд-диномъ. Онъ говоритъ, что драгоцѣнности любимой жены [11]) Тимура, сестры Хусейна, данныя имъ для вспомоществованія нѣкоторымъ изъ жителей, были взяты его низкимъ шуриномъ [12]). Сверхъ того Тимуръ былъ обвиненъ Хусейномъ въ заговорѣ противъ государства и, хотя онъ, отвѣчая на эти обвиненія, вышелъ съ честью, но никакъ не могъ забыть такого подлаго вѣроломства Хусейна, а послѣдовавшая вскорѣ смерть сестры Хусейна окончательно разорвала узы, соединявшія его

---

[11]) Имя ея у писателей различно: у Malcolm, Histoire de la Perse, tom 2, pg 203 — *Урульджунъ-Хатунъ*, у Хаммера, Hist. de l'emp. ottom. tom 2 pg 7. *Tourkhan-Khan;* у Гезаръ-Фенна — *Турканъ-Ага*, въ Библіотекѣ Вост. Истор. И. И. Березина.

[12]) Traduction de Scherif-ud-din, par Petit de la Croix.

Digitized by Google

Digitized by Google

съ Тимуромъ. Въ слѣдъ за тѣмъ, Тимуръ подъ предлогомъ личнаго защищенія, собралъ значительное войско и между соперниками запылала война, въ которой Тимуръ сначала терпѣлъ неудачи: между многими выгодами, бывшими на сторонѣ Хусейна, не нужно опускать изъ виду и той, что онъ отнялъ у Тимура крѣпость Карши и самъ Тимуръ сообщаетъ намъ [13]), что онъ вмѣнилъ бы себѣ въ безчестіе, еслибъ этотъ важный постъ остался въ рукахъ врага его. Но, по малочисленности войска своего и по сильно укрѣпленной гарнизономъ крѣпости, Тимуръ считалъ невозможнымъ взять ее приступомъ, тѣмъ болѣе, что въ окрестностяхъ ея былъ расположенъ двѣнадцатитысячный корпусъ. Почему Тимуръ и рѣшился употребить хитрость: приблизившись къ Оксусу, онъ спряталъ войско свое около береговъ этой рѣки и распустилъ слухъ, что онъ бѣжалъ въ Хорасанъ. Войска, защищавшія крѣпость, повѣрили ложно распущенному слуху и предались совершенно безпечности, думая только объ удовольствіяхъ побѣды. *Когда Тимуръ былъ побѣжденъ и когда враги его расширили ложе безпорядковъ* [14]), тогда онъ собралъ 2..3 храбрыхъ солдатъ своихъ, перешелъ Оксусъ и приблизился къ селенію Шегри-кендъ, гдѣ онъ и оставался около 24 часовъ. Отдохнувъ здѣсь, онъ скорымъ маршемъ пошелъ къ Карши и, на разстояніи 21 версты отъ этой крѣпости, Тимуръ приказалъ вѣрнымъ сподвижникамъ своимъ строить лѣстницы, а самъ занялся развѣдываніемъ мѣстности. Собравъ все нужное для такого предпріятія, Тимуръ во время глубокой ночи ворвался въ крѣпость, истребилъ всю стражу и, пользуясь всеобщимъ смятеніемъ, происшедшимъ отъ неожиданнаго его нападенія в темнотою ночи, скрывшей отъ враговъ ничтожность силъ его, бросился со всѣми солдатами на стѣны укрѣпленій. Громкими, неистовыми криками, Тимуръ старался показать, что у него было много войска, въ чемъ и успѣлъ. Но по

---

13) Instituts de Timour, Traduct. franc, pg. 224.
14) Ibidem pg. 225.

Digitized by Google

Digitized by Google

утру обманъ обнаружился и, пристыженные оплошностью своею, полководцы Хусейна рѣшились употребить всѣ средства, чтобъ смыть пятно этого пораженія; хотя большія силы Эмира-Хусейна и ручались за успѣхъ сраженія, однакожъ Тимуръ съ храбрецами своими восторжествовалъ надъ усиліями опаснаго соперника своего [15]). Этотъ необыкновенный успѣхъ увеличилъ славу Тимура и принудилъ врага его истощить всѣ хитрости ума и искусства, и все было тщетно и, послѣ долгой борьбы, герои-непріятели заключили миръ. До этого еще примиренія, Тимуръ одержалъ много побѣдъ. Въ одинъ день, предъ наступленіемъ битвы, онъ обратился къ приверженцамъ своимъ съ рѣчью, вполнѣ достойною Татарскаго Монарха: «сегодняшній день, храбрые воины, сказалъ онъ, день пира для сражающихся; бальная зала для героевъ — поле битвы; воинскіе возгласы и звуки трубъ — для нихъ пѣсни и музыка, а кровь враговъ — вино для нихъ [16])». Согласіе, воцарившееся между Тимуромъ и Хусейномъ, въ силу заключеннаго между ними мира, было неискреннее и потому вскорѣ послѣдовалъ разрывъ. Хусейнъ, по свидѣтельству Шериф-Эд-дина, бросилъ въ темницу посланника Тимурова, что и было причиною взятія столицы Хареэма-Бальха, совершеннаго разграбленія ея и смерти Эмира-Хусейна [17]). Пристрастный Историкъ Тимура, Шериф-Эд-динъ, набрасываетъ легкое покрывало на убійство врага своего героя. Эмиръ-Хусейнъ, говоритъ — онъ, былъ убитъ однимъ Татарскимъ Эмиромъ, въ отмщеніе за смерть своего брата, паднаго отъ руки его, и такимъ образомъ ничто не препятствовало Тимуру сдѣлаться полнымъ властелиномъ Маверанагра [18]).

Въ началѣ первыхъ одиннадцати лѣтъ своего правленія, 1369—1380, Тимуръ хотѣлъ исключительно заняться устрой-

---

15) Ibidem.

16) Histoire de la Perse par Malcolm, tom. 2, pg. 208.

17) Cherif-ud din, 1. E: Histoire de l'emp. ott. per Hammer, tom. 2, pg. 13.

18) Hist. de l'emp. ott. tom 2, pg. 7, 8; Hist. de la Perse par Malcolm, tom. 2, pg. 209.

Digitized by Google

Digitized by Google

ствомъ государства своего, но страсть гремѣть во вселенной славой завоеваній грызла честолюбивую душу его и часто слышали слова эти, выходившія изъ устъ грознаго владыки; «такъ точно, какъ Богъ единъ на небѣ, такъ на земли не должно быть болѣе одного Монарха и что всѣ государства міра не могутъ удовлетворить властолюбія великаго Повелителя [19]». Покоривъ Кашгаръ и Хаузмъ, Тимуръ вступилъ въ Хорасанъ, жители котораго тотчасъ же признали его своимъ государемъ. Такой поступокъ не помѣшалъ однако Тимуру наложить на Хорасанцовъ огромныя подати, приведшія ихъ въ самое бѣдственное состояніе. Потомъ, покоривъ Кабулъ и Кандагаръ, Татарскій герой завоевалъ еще Систанъ, Мазендеранъ и отнялъ у потомковъ Гулягу, верховную власть надъ Персіей. Въ слѣдъ за тѣмъ, онъ разрушилъ городъ *Султаніэ*, столицу этихъ князей, и мало-по-малу подчинилъ скипетру своему Грузію и столицу ея Тифлисъ, Ширванъ, Армеціи и Луристанъ. Князь Ширванскій, за очень тонкую лесть, получилъ снова область свою: въ числѣ подарковъ, представленныхъ имъ Тимуру, было восемь невольниковъ; по обычаю же Татарскому, ихъ должно было— *девять*. «*Гдѣ же девятый?* спросилъ Тимуръ. Князь всталъ въ рядъ и отвѣчалъ — *я за девятаго* [20])». Тимуръ былъ очень доволенъ этою остротою и возвелъ его въ прежнее достоинство.— Все падало подъ сокрушительными ударами татарскаго побѣдителя: князья Гилана, считавшіе себя безопасными въ своихъ лѣсахъ и болотахъ, неизбѣжали общей участи побѣжденныхъ. Воровство и грабительство Туркомановъ, поселившихся въ Малой Азіи, послужили Тимуру благовиднымъ предлогомъ напасть и на эту дикую націю, начальникъ которой, Кара-Мухаммедъ, долженъ былъ спастись бѣгствомъ, а столица его, городъ Ванъ, была взята и разрушена. Усмиривъ Туркомановъ, Тимуръ двинулся въ Персію, противъ князя Зейн-уль-Абдейнъ,

---

[19]) Histoire de Temp. ott. tom. 2, pg. 14.
[20]) Cherif-ed-din, 1, c., pg. 400.

Digitized by Google

Digitized by Google

$\frac{788}{1386}$ изъ династіи Музаффеpовъ, господствовавшей надъ Фарсомъ въ продолженіи полустолѣтія, который распространилъ власть свою надъ Исфаганомъ и большею частью Ирака. Шахъ-Шуджаа [21]), отецъ этого князя, успѣлъ снискать дружбу Тимура и, умирая, просилъ не лишить покровительства и сына его. Но этотъ не повиновался велѣніямъ своего Монарха, что и послужило Тимуру причиною — покорить Персію. Онъ пошелъ въ Исфаганъ, который безъ всякаго сопротивленія отдалъ побѣдителю ключи отъ воротъ своихъ. Оставивъ здѣсь коммиссаровъ и гарнизонъ съ обязанностью собирать подати съ жителей города, Тимуръ тотчасъ же покинулъ его. Хотя сумма, назначенная Тимуромъ, была и очень значительна, но она была почти что уплачена, какъ вдругъ случилось происшествіе, результатомъ котораго было разрушеніе города: молодой кузнецъ, *Али-Кутшана* [22]) (Гюштабъ?), жившій въ предмѣстіи Исфагана, забилъ ночью тревогу. На зовъ его сбѣжалась большая часть обывателей, разлившихся бурнымъ потокомъ по всѣмъ частямъ города и истребившихъ почти всѣхъ коммиссаровъ и солдатъ Татарскихъ. Тимуръ, осадивъ городъ, взялъ его приступомъ и приказалъ умертвить всѣхъ жителей, впрочемъ пощадилъ тѣхъ, которые дали пристанище Татарамъ. Онъ приказалъ также каждому изъ солдатъ своихъ, принести опредѣленное количество головъ и назначилъ офицеровъ для повѣрки счетовъ. Будучи не такъ жестоки, какъ ихъ предводитель, Татары устрашились такого повелѣнія и многіе изъ нихъ покупали даже головы для избѣжанія убійства беззащитныхъ гражданъ. Семьдесятъ тысячь головъ, монументъ варварскаго мщенія [23]), были сложены пирамидально предъ Исфаганомъ и

---

[21]) Histoire de l'emp. ott. tom. 2, pg. 17—21.

[22]) Ali-Koutschapa, ibid. pg. 21.

[23]) Пристрастный Историкъ Тимура, Шерифъ-Эддинъ Али, не могъ скрыть этой страшной жестокости, но упоминая слегка о печальной участи Исфагана, онъ съ большею подробностью описываетъ всѣ заботы и попеченія, съ которыми Тимуръ старался сохранить мебель одного умершаго врача. Histoire de Timour-Bey

Digitized by Google

Digitized by Google

изъ нихъ же было устроено много башенъ въ различныхъ мѣстахъ города. Тимуръ, въ «Запискахъ», упоминаетъ объ этомъ ужасномъ кровопролитіи очень коротко: «я покорилъ, говоритъ онъ, городъ Исфаганъ и повѣрилъ Исфаганцамъ; я отдалъ имъ крѣпость, но они взбунтовались и убили *уполномоченнаго*[24], поставленнаго мною начальникомъ надъ ними равно какъ и три тысячи солдатъ моихъ, почему я и приказалъ совершенно истребить Исфаганцовъ[25]».

Послѣ этого ужаснаго похода, Тимуръ въ $\frac{789}{1387}$ году отправился въ Ширазъ, который, трепеща при мысли недавняго кровопролитія, подчинился ему вмѣстѣ съ областью Фарсомъ, городомъ Іездомъ и Керманомъ. Прежде чѣмъ Тимуръ успѣлъ возстановить надлежащее спокойствіе въ покоренныхъ имъ областяхъ, какъ Шахъ Харезма поднялъ знамя бунта: онъ былъ разбитъ и просилъ убѣжища у Хана Золотой Орды Тогктамыша[26]. Тимуръ отправился въ Харезмъ и разрушилъ столицу его. Отпраздновавъ блестящія свадьбы сыновей своихъ—Пиръ-Мухаммедъ-Мирзы, Миранъ-Шаха и Шахъ-Руха, онъ приготовился въ походъ противъ Тогктамыша. Изгнанный за 12 лѣтъ предъ этимъ изъ Кыпчака Урусъ-Ханомъ, Тогктамышъ умолялъ Тимура о помощи. Спася его отъ явной гибели, Тимуръ возстановилъ его въ прежній санъ Повелителя Золотой Орды: держась на престолѣ Кыпчакскомъ единственно только сильною протекціей Тимура, этотъ неблагодарный Князь заплатилъ вѣроломствомъ своему высокому покровителю: ненавидя въ Тимурѣ хищника власти, принадлежащей потомкамъ

въ Hist. de la Perse par Malcolm, tom 2, pg. 213; Histoire de l'emp. ottom. par Hammer, tom. 2, pg. 23.

24) *Уполномоченный* (داروغا) см. *Abél-Remusat* въ Recherches sur les langues tartares pg. 233; Библіотека Восточныхъ Историковъ, Профес. И. Н. Березина, т. 1, стр. 70—89; Histoire de Perse par Dubeux, pg. 406.

25) Histoire de l'emp. Ott. tom 2, pg. 29; Histoire de la Perse par Malcolm, tom. 2, pg. 212, not. 1.

26) О произношеніи этого имени см. Expedition de Timour-i-leng par Charmoy pg. 89, not. 1.

Digitized by Google

Digitized by Google

Чингизхановымъ, Тогктамышъ грозилъ свергнуть его съ престола. Разбитый нѣсколько разъ побѣдоносными войсками Тимура, Тогктамышъ не смирился и, не смотря на неудачи свои, продолжалъ безпокоить счастливѣйшаго Эмира до тѣхъ-поръ, пока онъ не показался самъ въ степяхъ Кыпчакскихъ. 15 Реджеба 793 года (18 Іюня 1391), Тимуръ поразилъ на голову соперника своего при Кандурчѣ [27]). Отдохнувъ здѣсь около 11 мѣсяцевъ, побѣдитель возвратился въ Самаргкандъ. Въ $\frac{794}{1392}$ году Тимуръ еще разъ явился въ Персію съ намѣреніемъ совершенно уничтожить попытки недовольныхъ, желавшихъ свергнуть несносное для нихъ иго рабства; онъ отправился по дорогѣ къ Мазандерану и, во время своего шествія, истребилъ сборища *ассасиновъ* [28]), наводнявшихъ собой сѣверо-западныя области Персіи. Въ слѣдующемъ году Тимуръ отправилъ армію противъ Багдада, а самъ съ 30,000 корпусомъ, покоривъ города Хуррем-абадъ [29]) и Шустеръ въ Курдистанѣ, пошелъ на Ширазъ. Причина была слѣдующая: Шахъ-Мансуръ, происходившій изъ фамиліи Музаффеpовъ, во время отсутствія Тимура, овладѣлъ областью Фарсомъ. Раздраженный такимъ поступкомъ, Тимуръ появился въ окрестностяхъ Шираза, но былъ аттакованъ Шахъ-Мансуромъ: этотъ храбрый князь, съ тремя или четырьмя тысячами избранныхъ всадниковъ [30]), два раза стремительно нападалъ на центръ вражеской арміи и наконецъ прорвалъ его; самъ Тимуръ едва не сдѣлался жертвой ударовъ, нанесенныхъ достойнымъ соперникомъ, но обязанъ спасеніемъ жизни единственно только крѣпости каски своей. Не смотря на отчаянную храбрость, Шахъ-Мансуръ былъ подавленъ чи-

---

[27]) См. Expedition de Timour-i leng. par Charmoy pg. 116, 161, (not. 52 и 57), 163 (69), 393, 421 (4), 432, 434, 460, 483, 498; Behram-Gur und die Russische Fürstentochter pg. 212.

[28]) Histoire de Perse par Dubeux pg. 346; Hist. de la Perse par Malcolm, tom. 2 pg. 188 и 214; Hist. de l'emp. Ottom. tom. 3, pg. 31.

[29]) Journal de Capitaine Fridéric въ Histoire de la Perse par Malcolm, tom. 2, pg. 213. n. 1.

[30]) Hist. de la Perse. ibid. not. 5

Digitized by Google

Digitized by Google

слительною силой враговъ своихъ; онъ палъ: голова его, отрубленная Шахъ-Бекъ-Мирзой, сыномъ Тимура, была представлена отцу при слѣдующей употребительной фразѣ: «такъ должны катиться къ ногамъ твоей лошади головы враговъ твоихъ [31])». Императоръ облобызалъ сыновей и внуковъ своихъ и принялъ поздравленія Эмировъ, которые, по обычаю, павъ 9 разъ ницъ, предложили ему золотой кубокъ [32]). Татары вошли въ Ширазъ и убили всѣхъ Музафферскихъ князей [33]).—Покоренную Персію Тимуръ отдалъ Миранъ-Шаху, сыну своему, а самъ отправился въ Багдадъ. — При вступленіи Тимура въ городъ Акъ-Булакъ, явилось къ нему посольство отъ Багдадскаго князя, Ахмедъ Джеляира, изъ династіи Иль-Хановъ, съ предложеніемъ дружбы; но упоенный блестящими успѣхами, Тамерланъ не обратилъ на это вниманія и, отославъ назадъ посольство, отправился по слѣдамъ его; Тимуръ изгналъ Багдадскаго Султана изъ столицы его; жена же и дѣти Ахмедъ-Джеляира достались въ руки побѣдителя. Артисты и ученые багдадскіе, какъ сдѣлалъ Тимуръ въ Харезмѣ и Ширазѣ, были отправлены въ Самаргкандъ [34]). Во время двухлѣтняго пребыванія своего въ Багдадѣ, Тимуръ занялся искорененіемъ нѣкоторыхъ злоупотребленій, вкравшихся въ арміи, и, для сбереженія нравственности своихъ сподвижниковъ, велѣлъ бросить въ Тигръ все вино, бывшее въ этой столицѣ [35]). Не такъ легко было Тимуру справиться съ другими городами: такъ крѣпость *Текритъ* [36]), между Багдадомъ и Мосуломъ, стоила ему большихъ трудовъ и не малаго кровопролитія. Инженеры, изъ го-

---

31) См. описаніе сраженія этого въ Traduction de Cherif-ud din, Vol. 1, pg. 417—418; въ Hist. de l'emp. Ottom. tom. 2, pg. 32 — 33; Hist. de la Perse, tom. 2, pg. 217—218.

32) Hist. de l'emp. Ottom. tom 2, pg. 33.

33) Ibid. а также см. Біографію Хафиза, замѣчанія 6 и 9.

34) Histoire de l'emp. Ottom. tom. 2, pg. 34 и 35.

35) Cherif-ed-din, III, 31, pg. 238.

36) Подробности объ этой осадѣ см. въ Hist. de la Perse, tom. 2, pg. 218, tom. 1 Histoire de l'emp. Ottom. tom. 2, pg. 36.

Digitized by Google

Digitized by Google

ловъ защитниковъ этой крѣпости, сдѣлали нѣсколько пирамидъ и на каждой изъ нихъ написали: *такъ наказываются воры.* Разрушивъ Текритъ, Тимуръ приказалъ оставить часть этой крѣпости для того, чтобъ будущіе вѣка могли удивляться силѣ взявшихъ ее приступомъ. Примѣру Текрита слѣдовали Роха или Эдесса и Мардинъ и противостояли всѣмъ натискамъ Тимура, который долженъ былъ довольствоваться обѣщаніемъ получать съ нихъ ежегодную подать и дары [37]). Послѣ этой трудной экспедиціи, татарская армія разсѣялась въ покоренныхъ Тимуромъ земляхъ въ Малой Азіи, Месопотаміи, Курдистанѣ и Грузіи. Но спокойствіе ея вскорѣ нарушилъ Тогктамышъ, Ханъ Кыпчакскій, проникшій чрезъ дефилеи кавказскія (Желѣзныя ворота) въ Ширванъ и предавшій все огню и мечу. Тимуръ собралъ распущенныя войска свои, расположился на зимнихъ квартирахъ въ долинѣ Махмудъ-Абадской и отправилъ къ Тогктамышу Шемс-Эд-динъ-Эль-Маляхи съ письмо ъ слѣдующаго содержанія: «Во имя Всемогущаго Бога спраши-«ваю, съ какимъ намѣреніемъ ты, Ханъ Кыпчакскій, руково-«димый демономъ гордости, выступаешь изъ предѣловъ сво-«ихъ? Развѣ забылъ ты послѣднюю войну, когда рука моя обра-«тила въ прахъ твои силы, богатства и владѣнія! Неблагодар-«ный! вспомни сколько милостей оказалъ я тебѣ прежде! Еще «можешь разскаяться. Мира хочешь иль войны?—Выбирай,— «мнѣ все равно; но самая глубина морская не скроетъ врага «отъ мести нашей». Тогктатышъ, слѣдуя неосторожнымъ совѣтамъ своихъ приверженцовъ и окружавшихъ его князей, отвергнулъ мирныя предложенія сильнаго соперника своего и война запылала. Театромъ ея на этотъ разъ были западныя берега Каспійскаго моря: здѣсь между Терекомъ и Кумой, близъ нынѣшняго Екатериноградa, Тимуръ въ $\frac{796}{1394}$ году далъ Тогктамышу послѣдній и жестокій урокъ, заставившій отказаться

---

37) Cherif ed-din, ch. 37, pg. 275; Hist. de l'emp. Ottom. par Hammer, tom. 2, pg. 36, 37.

Digitized by Google

Digitized by Google

отъ престола и искать убѣжища, по сказанію нѣкоторыхъ [38]), въ горахъ Грузіи, а слѣдуя польскимъ историкамъ (Кромеръ, Стрыйковскій) у великаго князя литовскаго Витолда. Въ полетѣ своихъ завоеваній Тимуръ коснулся и предѣловъ Россіи: въ слѣдъ за бѣгущимъ Тогктамышомъ онъ устремился къ сѣверу; перешелъ Волгу, степи Саратовскія и, вступивъ въ юго-восточные предѣлы наши, взялъ *Елецъ;* а по сказанію персидскаго историка, Тимуръ дошелъ до Москвы, которую взялъ и разграбилъ. Шерифъ-Эд-динъ прибавляетъ, что въ этомъ вторженіи въ Россію, Татары захватили множество женщинъ и дѣвицъ восхитительной красоты и удивительно стройныхъ. Государь, властвующій надъ Россіей, называется Урусъ-Ханъ [39]). Неосновательность сказанія персидскаго историка о разграбленіи и взятіи Тимуромъ Москвы (съ чѣмъ, впрочемъ, соглашается и Баронъ Хаммеръ, Hist. de l'emp. Ottom. tom. 2, pg. 41) извиняется только хвастовствомъ, свойственнымъ большей части восточныхъ писателей [40]). Въ $\frac{797}{1395}$ году Тимуръ истребилъ Азовъ, явился на Кавказѣ и покорилъ всѣ укрѣпленныя мѣста этой дикой и гористой страны. Узнавъ же о непокорствѣ Астраханскихъ жителей, онъ, несмотря на сильный холодъ и глубокій снѣгъ, предсталъ предъ стѣнами Астрахани и разрушилъ до основанія, какъ этотъ городъ, такъ и столицу Ханскую — Сараи; наконецъ *предавъ*, какъ онъ сказалъ, *Битыеву державу губительному вѣтру истребленія*, возвратился въ Кешъ. Поклонясь могилѣ отца своего, Тимуръ отправился въ Самаркандъ, любимую столицу свою. Сосредоточивая все свое вниманіе на

---

38) Langlès, Vie de Timour, pg. 87.

39) *Урусъ-Ханъ* значитъ — Государь Россіи.

40) Карамзина, Исторія Госуд. Россійскаго Т. V, 146 и слѣд. Русская Исторія, Проф. Устрялова, Ч. I. стр. 269 — 271 и 319; Histoire de l'emp. Ottom. par Hammer, tom. 2. pg. 24 et suiv. Hist. de Timour-Bec, Petit de la Croix, t. 2, pg. 70—132: Histoire des Huns par De-guignes t. III, pg. 364—368 и tom. IV, 31; Ahmedis Arab-Siadae Timuri Historia, ed. Manger, t. 1, pg. 318 — 398; Instit. politiques et militaires de Tamerlan pg. 56 — 59 и Expedition de Timour-i-leng contre Togtamische (всю).

Digitized by Google

Digitized by Google

дѣлахъ государственныхъ, Тимуръ опасался, что послѣ смерти его, честолюбіе поселитъ раздоры между сыновьями его и воспламенитъ войну междоусобную и потому рѣшился еще при жизни дать каждому изъ нихъ какую нибудь область изъ обширнаго государства своего, — между прочимъ, Шахъ-Руху онъ далъ Хорасанъ, Систанъ и Мазендеранъ; Миранъ-Шаху Королевство Гулягу, т. е. древнюю Мидію и Месопотамію и т. д. При этомъ раздѣленіи покоренныхъ земель, онъ слѣдовалъ политикѣ Чингизхана, которая состояла именно въ раздачѣ завоеваній между членами своего семейства. Въ это же время Тимуръ приготовился къ самому блестящему предпріятію — къ покоренію Гиндустана. «Друзья и сподвижники! сказалъ онъ князьямъ, счастіе благопріятствуя мнѣ, зоветъ насъ къ новымъ побѣдамъ! Имя мое привело въ ужасъ всю вселенную; движеніемъ перста потрясаю землю. Царства Индіи намъ отверсты: сокрушу, кто дерзнетъ противиться и буду владыкою ихъ [41])». Неустрашимый Тимуръ, увѣренный въ своемъ счастіи, несмотря ни на цѣпи высокихъ горъ, ни на глубокія рѣки, ни на непроходимыя пустыни, смѣло шелъ по слѣдамъ Македонскаго героя; перешелъ Индъ и гналъ несчастныхъ Индійцевъ до устья Ганга. На берегахъ этой священной для нихъ рѣки, Тимуръ принесъ въ жертву дикому фанатизму множество обожателей ея и воды ея обратились въ кровавый потокъ [42]). Все пространство земли до Дегли было завоевано Тимуромъ [43]). Здѣсь онъ узналъ о блестящихъ успѣхахъ Баязидова оружія и возвратился: Баязидъ напалъ на Адербиджанъ, управляемый губернаторомъ въ зависимости отъ Тимура; Баязидъ взялъ подъ свое покровительство туркоманскаго атамана, Кара-Юсуфа, грабившаго меккскіе караваны. Тимуръ требовалъ его выдачи,

---

[41]) Histoire de Timour-Bey I, 203 и III, 10.

[42]) Cherif ed-din, 1, ch. 25, pg. 131.

[43]) Hist de l'emp. Ottom. par Hammer, t. 2, pg. 45 — 47; Hist. de la Perse par Malcolm t. 2, pg. 225—228; Энцикл. Лекс. подъ словомъ — *Бабериды*; Tartarie par [illegible]

Digitized by Google

Digitized by Google

но получилъ отказъ. Сверхъ того многіе князья (какъ напр. князь Керманскій), лишенные Турецкимъ Султаномъ имѣній своихъ, явились къ Тимуру и, умоляя о защитѣ, признавали себя его вассалами. Тимуръ началъ готовиться къ войнѣ; но офицеры и солдаты Татарскіе, истомленные безпрерывными походами, разлученные съ семействами своими, ужаснулись при вѣсти о новой войнѣ и многіе изъ нихъ говорили даже о дурныхъ предзнаменованіяхъ. Тогда Тимуръ призвалъ своего астролога, котораго предсказанія были для него благопріятны: «по«кажется въ Тельцѣ, сказалъ онъ, комета и съ Востока нагря«нетъ войско, которое покоритъ Анатолію». Это успокоило недовольныхъ и ободрило ихъ. Тимуръ отправилъ къ Баязиду пословъ съ слѣдующимъ письмомъ: «корабль безмѣрной твоей гор«дости носится въ пучинѣ твоего самолюбія; подбери же паруса «своей дерзости и брось якорь раскаянія въ пристани искренно«сти да буря мести нашей не погубитъ тебя въ морѣ наказанія.— «Знай, что воинства мои покрываютъ землю отъ одного моря до «другаго; что цари служатъ мнѣ тѣлохранителями и стоятъ «рядомъ предъ шатромъ моимъ; что судьба твоя у меня въ ру«кахъ и счастіе всегда со мной. Кто ты? Муравей Туркоман«скій! — дерзнешь ли возстать на слона? Если ты въ лѣсахъ «Анатоліи одержалъ нѣсколько ничтожныхъ побѣдъ; если роб«кіе Франки обратили предъ тобою тылъ: славь Мухаммеда, а «не храбрость свою! Внемли совѣту благоразумія: останься въ «предѣлахъ своихъ, какъ они не тѣсны; не выступай изъ нихъ— «или погибнешь [44])». Гордый Баязидъ отвѣчалъ: «Давно же«лаю воевать съ тобой! Хвала Всевышнему: ты идешь на меня «мой!» Тимуръ принялъ отвѣтъ этотъ за личную обиду и въ первый день 804 года (22 Авг. 1400), оставивъ лагерь свой въ Карабахѣ, двинулся во владѣнія Оттоманской Имперіи, по направленію къ Сивасъ (Sebaste, Севастія). Послѣ долгаго и

---

[44]) Histoire de Timour Bey III, 259.

Digitized by Google

Digitized by Google

жестокаго сопротивленія, Тимуръ взялъ этотъ городъ и разрушилъ; жители были истреблены. Въ числѣ жертвъ, падшихъ при защитѣ Севастіи, былъ и сынъ Баязида, *Эртогрулъ*, которому, по приказанію Тимура, отрубили голову [45]. Взявъ Галебъ, Гаму, Гемсъ и другія укрѣпленныя мѣста Сиріи, Тимуръ завладѣлъ всею этою страною, а по смерти Египетскаго Султана, *Баркока* [46], покорилъ Египетъ и рѣшился завоевать Турцію. И тутъ обстоятельства благопріятствовали Тимуру: ужасная строгость и несправедливость Баязида породили духъ неудовольствія въ рядахъ Оттоманской арміи. Устрашенныя нерасположеніемъ солдатъ, везирь Али-Паша и сынъ его, Ибрагимъ, старались открыть глаза Баязиду и, сверхъ того, говорили, что силы и финансы его были незначительны въ сравненіи съ Тимуровыми; но Баязидъ былъ глухъ ко всѣмъ благоразумнымъ совѣтамъ и отправился въ походъ съ 120,000 арміей противъ войска въ семь разъ бо́льшаго (у Тимура было до 700 тысячъ). Противники встрѣтились у стѣнъ Ангоры въ Чубукъ-Абадѣ: Сербы и Христіанское войско, бывшее въ рядахъ арміи Баязида, сражались мужественно; но Тимуръ восторжествовалъ надъ Баязидомъ и плѣнилъ его вмѣстѣ съ сыномъ— Мусой. Въ этомъ же сраженіи пропалъ другой сынъ Баязида— Мустафа.

Историки Персидскіе, Турецкіе и Греческіе говорятъ, что Тимуръ принялъ плѣннаго Султана со всѣмъ вниманіемъ, какого требовало его несчастіе. Увидѣвъ Баязида, изнуреннаго усталостью, покрытаго пылью, Тимуръ посадилъ его рядомъ съ собой на царскомъ коврѣ, говорилъ съ нимъ благосклонно и, назначивъ три великолѣпныя палатки, далъ ему обѣщаніе, что жизнь его не будетъ въ опасности. «Хотя событія въ этомъ «мірѣ, говорилъ Тимуръ, совершаются по волѣ Всевышняго и «хотя никто не можетъ управлять ими по желанію своему, од-

---

[45]) Histoire de l'emp. Ottom. 2. 30.

[46]) Ibidem.

Digitized by Google

Digitized by Google

«накожъ положительно можно сказать, что ты единственный «виновникъ своего несчастія. Ты укололся шипами дерева, то«бою насажденнаго, ты самъ выткалъ ткань эту. Ты хотѣлъ «шагнуть за предѣлы свои и принудилъ меня выступить про«тивъ тебя и наказать тебя за надменность твою. Я бы не рѣ«шился на это, зная, что войска твои въ постоянной враждѣ «съ невѣрными. Я принялъ всѣ мѣры кротости: намѣреніе мое «было, еслибъ ты послушался совѣтовъ моихъ, предложить «тебѣ войско и деньги для продолженія священной войны и «для уничтоженія враговъ Ислама. Для испытанія твоей друж«бы, я просилъ тебя отдать мнѣ крѣпость Кемакъ, изгнать «туркомана — Кара-Юсуфа изъ государства твоего и прислать «ко двору моему уполномоченнаго для укрѣпленія между нами «мира. Ты отказалъ мнѣ съ надменностью и упорствовалъ до «того, что обстоятельства остановились на точкѣ, въ которой «они теперь находятся. Всѣмъ извѣстны намѣренія твои, какъ «хотѣлъ ты обращаться со мной и съ моими солдатами, еслибъ «Господь даровалъ тебѣ побѣду. Не смотря на намѣренія твои, «я не хочу дурно обходиться ни съ тобой, ни съ твоими; я «благоговѣю предъ милостію, которою Господь почтилъ меня». Благосклонность, съ которою Тимуръ обходился со своимъ плѣнникомъ, была причиной того, что Баязидъ рѣшился бѣжать. Мухаммедъ, одинъ изъ трехъ сыновей Баязида, постыдно скрывшійся съ поля Ангорскаго сраженія, хотѣлъ освободить отца своего, находившагося подъ слабымъ присмотромъ. Предпріятіе Мухаммеда было открыто; Тимуръ осыпалъ упреками Султана за попытку его, велѣлъ отрубить голову Ходжѣ-Фирузу, помогавшему Баязиду въ исполненіи плановъ его. Съ этой минуты стража при плѣнномъ Государѣ была умножена, а на ночь, сверхъ того, заковывали его въ цѣпи [47]). Эта чрезвычайная строгость и ложное объясненіе восточнаго слова *ркафесъ* قفس (что значитъ — *клѣтки; носилки съ желѣзными ре-*

[47]) Ducas, XVI. pg. 2.

Digitized by Google

Digitized by Google

шетками (съ жалюзіями) для защиты отъ зноя и пыли) дали поводъ къ составленію *басни о желѣзной клѣткѣ*, которую и повторяли всѣ Европейскіе историки, упираясь на Византійца Франца и Сирійца Арабшаха [48]).

Обложивъ данью Греческаго Императора и сына Баязидова, Сулеймана, которому Тимуръ отдалъ Европейскія владѣнія, взялъ Брусу и Никею. Послѣ семилѣтняго похода Тимуръ возвращался въ Самаркандъ, ведя за собой Баязида, который умеръ на пути 8 Марта 1403 года. Тимуръ велѣлъ Мусѣ отвести тѣло отца своего въ Брусу и власть его, утвержденная уже въ Сиріи, Египтѣ, достигла до береговъ Средиземнаго моря. Смирна также пала подъ ударами грознаго завоевателя Востока, завладѣвшаго всѣми сокровищами жителей ея [49]). Послѣ всѣхъ побѣдъ своихъ, Тимуръ началъ заниматься внутреннимъ устройствомъ государства, но неутолимая страсть къ завоеваніямъ заставила его на 71 году предпринять походъ въ Китай. Все было приготовлено и уже Тимуръ перешелъ Сыръ-Дерья, какъ сильная лихорадка принудила его остановиться въ *Отрарѣ* [50]), гдѣ онъ и умеръ въ $\frac{807}{1405}$ году.

Вотъ какъ описываетъ намъ татарскаго героя Баронъ Хаммеръ: «Тимуръ былъ хромой не отъ рожденія, но въ слѣдствіе полученной имъ раны при осадѣ столицы Систана и не задолго до восшествія его на престолъ. Не смотря на этотъ недостатокъ, онъ отличался стройностью стана и гордой походкой. Его огромная голова, высокій и широкій лобъ, обозначали необыкновенныя способности. Бѣлые, какъ у знаменитаго Зала [51]),

---

[48]) Подробныя розысканія о *Желѣзной клѣткѣ*. la cage de fer, см. Hist. de l'emp. Ottom. par Hammer, tom 2, pg. 29 et seqq.

[49]) Ibidem pg. 114 et seqq. Histoire de la Perse, 2, 228 — 233.

[50]) Городъ этотъ, называемый иногда *Фарабомъ*, فاراب, лежитъ по сказанію Шериф-Эд-дина, въ 76 лѣ отъ Самаркандъ. см. Expedition de Timour-i-leng par Charmoy, pg. 170, not. 90.

[51]) У барона Хаммера, *вѣроятно*, по недосмотру поставленъ, вмѣсто сына (Зала—бѣловласаго) отецъ—*Самъ*. См. напр. Абуль Касемъ Фирдауси Тусскій, стр. 11, зам., Histoire de Perse par Dupeux, pg. 228.

Digitized by Google

Digitized by Google

отъ природы волосы представляли странную противоположность со свѣжестью лица его. Онъ носилъ серьги изъ самаго драгоцѣннаго жемчугу. Явный врагъ веселости, Тимуръ никогда неизмѣнялъ серьезности; откровенность была лучшимъ качествомъ его: отвращеніе его отъ двуличности было такъ велико, что Тимуръ предпочиталъ самую жесткую правду самой тонкой лжи. Онъ не расчитывалъ на свое счастіе и подвергался всѣмъ перемѣнамъ съ покорностью. Не любивъ ни поэтовъ, ни шутовъ, Тимуръ питалъ особенное уваженіе къ докторамъ, астрономамъ и юрисконсультамъ, пренія которыхъ доставляли ему большее удовольствіе, а шейхи, знаменитые святостію жизни, находили въ немъ великодушнаго покровителя. Величайшею страстью Тимура — была игра въ шахматы, въ которой онъ не встрѣчалъ себѣ соперника. Въ военное и мирное время, жизнеописанія знаменитыхъ полководцовъ и исторія ихъ походовъ составляли обыкновенное его чтеніе. Не смотря на громадную память, Тимуръ говорилъ только на трехъ языкахъ: Персидскомъ, Тюркскомъ и Монгольскомъ и умѣлъ только читать и писать. За то Тимуръ въ высочайшей степени обладалъ даромъ управленія и устройства; переодѣтые агенты его были разсѣяны по всѣмъ странамъ и потому онъ часто лучше самихъ государей зналъ, что дѣлается въ ихъ владѣніяхъ. Преданность солдатъ къ Тимуру простиралась до готовности жертвовать за него не только всѣмъ достояніемъ и добычею; но самою жизнію, по первому его требованію и они повиновались ему слѣпо, безъ всякаго прекословія [52])». А Сэръ Джонъ Малькольмъ присоединяетъ: «съ двадцатилѣтняго возраста и до самой смерти, Тимуръ не видѣлъ ни одного дня, который прошелъ бы безъ битвъ и безъ тревогъ. Опытностью воинской онъ превосходилъ, быть можетъ, всѣхъ завоевателей, когда либо существовавшихъ, и потому онъ уважалъ людей единственно только за ихъ воинскіе таланты, а для храбро-

[52]) Histoire de l'emp. Ottom. par Hammer, tom. 2, pg. 4 — 8.

Digitized by Google

Digitized by Google

ноль былъ самымъ лучшимъ государемъ. Старый солдатъ, говорилъ онъ, никогда не долженъ терять ни ранга своего, ни своего жалованья, потому, что люди, жертвующіе счастіемъ всего ихъ существованія за мгновенныя почести, достойны вознагражденія и поощренія. То, что особенно поразительно въ характерѣ Тимура, это—настойчивость, которою онъ былъ одаренъ: когда онъ рѣшался предпринять что нибудь, то никакія трудности не могли остановить его. Когда же Тимуръ видѣлъ унылыя лица друзей и приверженцовъ своихъ, то разсказывалъ обыкновенно слѣдующій анекдотъ: «однажды, говорилъ онъ, я былъ принужденъ, для избѣжанія враговъ моихъ, скрыться въ старомъ, разрушенномъ зданіи, гдѣ я оставался одинъ въ продолженіи нѣсколькихъ часовъ. Стараясь удалить мысли отъ горестнаго положенія моего, я обратилъ вниманіе на муравья, несшаго на высоту стѣны хлѣбное зерно, тяжелѣе его самого. Я смотрѣлъ на усилія, которыя употреблялъ онъ для достиженія своей цѣли: зерно падало наземь 69 разъ; но насѣкомое продолжало настаивать на своемъ и въ 70 разъ съ несомою тяжестью достигло высоты стѣны. Этотъ примѣръ, присовокупилъ Тимуръ, возвратилъ мнѣ тотчасъ прежнюю душевную бодрость и я никогда не забывалъ урока, даннаго мнѣ этимъ муравьемъ [53])». Турецкій историкъ, *Назми-Заде*, въ сочиненіи своемъ, تاريخ تيمور گوركانى — Исторія Тимура—Гуркана, изображаетъ Тимура тираномъ кровожаднымъ, жестокимъ, незнавшимъ угрызеній совѣсти; плавающимъ въ крови совершенно безвинныхъ жертвъ, наслаждающимся — удовольствіемъ истреблять себѣ подобныхъ и ихъ творенія [54])».

---

[53]) Histoire de la Perse par Malcolm, tom. 2, pg. 241; Histoire de Perse par Dubeux, pg.

[54]) Назми-Заде написалъ эту исторію въ 1698 г. Она состоитъ изъ двухъ частей, изъ которыхъ первая заключаетъ въ себѣ исторію Тимура, вторая же царствованіе Султана Халиля, его внука, молодаго, любезнаго князя, но расточительнаго до неимовѣрности. Слогъ этой исторіи легкій и изысканный; что же касается до исторической вѣрности всѣхъ разсказовъ, то нужно не слишкомъ вѣрить

Digitized by Google

Digitized by Google

Тимуръ оставилъ престолъ внуку своему, *Пиръ-Мухаммедъ-Джигангиру* پیر محمد جهانگیر, бывшему тогда въ Кандагарѣ, другой же внукъ Тимуровъ, *Халиль-Султанъ* находился при войскѣ и, подстрекаемый многочисленными приверженцами своими, а преимущественно полководцами, рѣшился отнять право верховной власти у брата своего: и потому Халиль-Султанъ завладѣлъ Самаркандомъ. Война загорѣлась между ними; но вскорѣ Мухаммедъ-Джигангиръ былъ убитъ измѣною собственнаго своего министра[55]). Халиль достигъ цѣли, но не долго наслаждался счастіемъ: онъ погибъ въ слѣдствіе пламенной привязанности къ одной прекрасной, молодой женщинѣ, по имени *Шад-уль-мулькъ*[56]). Бывъ прежде наложницей одного Татарскаго Князя[57]), она теперь взяла Халила въ такую безграничную власть, что все приносилось въ жертву малѣйшаго ея желанія. Сокровища, собранныя Тимуромъ, во время его завоеваній по вселенной, были расточены для удовлетворенія безмѣрныхъ требованій этой безумной женщины. Слѣдствіемъ слабости Халиль-Султана и безпредѣльной расточительности его фаворитки, было всеобщее неудовольствіе, происшедшее болѣе всего отъ жалобъ знатныхъ дамъ, бывшихъ въ гаремѣ покойнаго султана, и съ отвращеніемъ смотрѣвшихъ на простую женщину, такъ высоко надъ ними поставленную[58]) и это неудовольствіе выразилось наконецъ въ заговорѣ, погубившемъ Халиля. Онъ былъ схваченъ и плѣннымъ посланъ въ Кашгаръ. Вмѣсто того, чтобы думать о возвращеніи себѣ свободы, князь все время писалъ стихи своей возлюбленной, тогда какъ Шад-уль-мулькъ, окованная цѣпями, была водима по улицамъ Са-

---

нимъ по той причинѣ, что здѣсь очень часто встрѣчаются отпечатки національныхъ предразсудковъ. Срв. Grammaire Turque par Davids pg. LXXII.

55) Histoire des Huns par De-Guignes.

56) По правиламъ персидской конструкціи, должно быть не شاد الملك но شاد ملك. Имя это означаетъ — *радость, услада страны.*

57) Hist. de la Perse, par Malcolm, tom. 2, pg. 215, not. 3.

58) Histoire des Huns par De-Guignes.

Digitized by Google

Digitized by Google

марканда и отдана была на поруганіе черни, приписывавшей ей всѣ несчастія, претерпѣнныя этимъ злополучнымъ Султаномъ въ непродолжительное правленіе его ($\frac{811}{1408}$ г.) Шахъ-Рухъ, сынъ Тимура, дядя Халиля, лишь только узналъ о несчастіи, постигшемъ его племянника, оставилъ Хорасанъ, гдѣ онъ былъ губернаторомъ, чтобы какъ можно скорѣе прибыть въ Самаркандъ для приведенія дѣлъ въ ихъ естественное положеніе. Вскорѣ потомъ онъ былъ избранъ верховнымъ властителемъ всего государства. Тронутый отчаянными страданіями своего племянника, Шахъ-Рухъ ввѣрилъ Халилю управленіе Хорасаномъ и возвратилъ ему фаворитку, безъ которой жизнь ему была несносна. По смерти Халиля, не остыла прежняя огненная страсть въ пылкой Шад-уль-мулькъ: она нехотѣла пережить любимца, жертвовавшаго для нея всѣмъ и лишила себя жизни ударомъ кинжала $\frac{812}{1409}$ г. Тѣла нѣжнымъ любовниковъ были отвезены въ Рей и положены въ одной гробницѣ [59]).

Шахъ-Рухъ [60]) شاه رخ, четвертый сынъ Тимура, по сказанію Восточныхъ Историковъ, былъ князь храбрый, великодушный и не честолюбивый. Тотчасъ по вступленіи на престолъ, онъ занялся тѣмъ, чтобы заврачевать раны несчастій и изгладить слѣды всѣхъ опустошеній, навлеченныхъ походами Тимура: возобновилъ Гератъ и Мерву и старался водворить благоденствіе во всѣхъ краяхъ своего государства. Продолжительное 38-лѣтнее правленіе Шахъ-Руха было мирное; вовремя его не было ни одной замѣчательной войны: онъ предпри-

---

[59]) Ibidem.

[60]) Слѣдуя греческому историку, Дукѣ, Тимуръ въ то время, когда плѣнный Баязидъ былъ представленъ къ нему, игралъ съ сыномъ своимъ въ шахматы и въ ту минуту, когда онъ мѣнялъ *короля*,—*шаха* شاه на *башню* (رخ *рухъ*) султанъ явился на порогѣ царской палатки. Обстоятельство это дало сыну Тимурову прозваніе, подъ которымъ онъ и извѣстенъ въ исторіи. Имя Шахъ-Руха, въ самомъ дѣлѣ, напоминаетъ, что Императоръ Оттоманскій промѣнялъ тронъ на темницу въ башнѣ. Срв. Hist. de l'emp. Ottom. par Hammer, 2, 92.

Digitized by Google

Digitized by Google

нималъ одинъ только походъ противъ Малоазійскихъ Туркомановъ, напавшихъ на Азербиджанъ и разбилъ начальника ихъ, Кара-Юсуфа, въ трехъ большихъ сраженіяхъ. Послѣ же смерти предводителя Туркомановъ, Шахъ-Рухъ еще блестящѣе прославилъ оружіе свое въ войнѣ съ дѣтьми его — Джиганъ-Шахомъ и Искендеромъ: первый былъ назначенъ губернаторомъ Азербиджана съ обязанностью платить подать, а послѣдній принужденъ былъ искать убѣжища внѣ своего отечества. Въ исторіи Шахъ-Руха [61]) мы находимъ очень любопытныя подробности о нѣкоторыхъ посольствахъ его къ Императору Китайскому и отъ послѣдняго къ Шахъ-Руху [62]). Дворъ этого государя отличался людьми очень замѣчательными по учености и талантамъ. Онъ умеръ на 71 году жизни своей $\frac{856}{1446}$ года [63]).

Улугъ-Бекъ-Мирза الغ (اولوغ) بيك ميرزا [64]) сынъ и преемникъ Шахъ-Руха, наслѣдовалъ мирнымъ наклонностямъ отца своего и его любви къ наукамъ и литературѣ, составлявшимъ главныя занятія всей жизни его. Онъ собралъ всѣхъ астрономовъ своего государства и имъ поручилъ составить эти столь славныя астрономическія таблицы, которыя извѣстны подъ именемъ «*таблицы Улугъ-Бека*» и которыя у Бабера называются *зиджи курхани* [65]) زيج كوركانى. О немъ пишетъ также и Миръ-Али-Ширъ въ своемъ Джагатайскомъ сочиненіи مجالس النفايس и отрывокъ этотъ будетъ помѣщенъ нами въ отдѣленіи *литературномъ*. Къ сожалѣнію правленіе Улугъ-Бека продолжалось недолго: онъ въ $\frac{853}{1449}$ году побѣжденъ, взятъ въ плѣнъ и убитъ

---

61) Хондемиръ.

62) Histoire de la Perse par Malcolm, 2, pg. 2[illegible], not. 2.

63) См. также исторію Шахъ-Руха Катремера въ Journal Asiatique, 1838, t. II.

64) О произношеніи слова بيك см. Библіот. Восточныхъ Истор., Профессора Н. Н. Березина, примѣч. стр. 71; Abél Remusat въ Recherches sur les langues tartares, 303; Senkowski, Supplem. à l'histoire des Huns, 80; Записки Русскаго Географическаго Общества, III, 192; Expedition de Timour i Iang par Charmoy pg. 162, not. 66.

65) Въ بابر نامه происшествіе 903 Хиджры.

Digitized by Google

Digitized by Google

собственнымъ сыномъ своимъ *Абд-уль-Лятифомъ* [66]) (اب اللطيف). Спустя шесть мѣсяцевъ, этотъ отцеубійца былъ разтерзанъ своими солдатами.

По убіеніи Абд-уль-Лятифа мы видимъ толпу потомковъ Тимура, спорившихъ о различныхъ областяхъ обширной его Имперіи; но Баберъ, внукъ Шахъ-Руха; умѣлъ восторжествовать надъ всѣми претендентами и утвердиться въ Хорасанѣ и сосѣднихъ съ нимъ провинціяхъ. Баберъ очень любилъ употреблять горячіе напитки. По вступленіи же на престолъ, онъ далъ друзьямъ своимъ торжественный обѣтъ навсегда отказаться отъ вина и, въ продолженіи нѣкотораго времени, твердо держалъ слово свое. Но потомъ снова предался пьянству, которое и погубило его въ $\frac{861}{1456}$ году.

Преемникомъ его былъ *Абу-Сандъ* [67]), правнукъ Тимура, управлявшій во время Шахъ-Руха областью Фарсомъ и городомъ Ширазомъ. По смерти Шахъ-Руха явился при дворѣ его наслѣдника и, когда умеръ Баберъ, тогда Абу-Сандъ употребилъ всѣ усилія для достиженія престола [68]). Сначала счастіе и улыбнулось ему, но вскорѣ онъ потерялъ жизнь въ сраженіи съ Туркоманами, предводитель которыхъ, Хусеинъ-Бекъ, взялъ его въ плѣнъ и убилъ [69]). Абу-Сандъ оставилъ одиннадцать сыновей, недостойныхъ вниманія исторіи, кромѣ Оманъ-Шейха [70]), губернатора Андекана [71]), татарской провинціи: память о немъ сохранилась единственно потому только, что онъ былъ отцомъ славнаго Бабера, который, выдержавъ долгую, блестящую борьбу съ Узбекскимъ Ханомъ, *Шайбекъ* (Шайбани-Ханъ,

---

66) Histoire des Huns par De-guignes.

67) Абу-Сандъ былъ сынъ Мирза Султанъ-Мухаммеда, сына Мирзанъ-Шаха, сына Тимура. Hist. de la Perse, 2, pg. 250, not. 2.

68) Histoire de Huns par De-guignes.

69) Histoire de la Perse, 2, pg. 251. not. 2.

70) *Омеръ-Шахъ* въ Энцикл. Лексик. т. IV, стр. 9.

71) *Андеджанъ*. Ibidem.

Digitized by Google

Digitized by Google

Шахъ-Бахтъ [72]), врагомъ и побѣдителемъ его фамиліи, удалился въ Индію, гдѣ великія достоинства его доставили ему одно изъ могущественныхъ государствъ въ свѣтѣ [73]). Тогда *Султанъ-Хусейнъ-Мирза*, происходившій также отъ Тимура, пользуясь благопріятными для него обстоятельствами, завладѣлъ кормиломъ правленія. Побѣды, одержанныя имъ надъ многочисленными его соперниками, а также и надъ Узбеками, были причиною даннаго ему названія *Гази* غازى *воителя, побѣдоносца.*

Блестящій дворъ Хусейнъ-Мирзы украшался многими знаменитыми писателями: извѣстный Персидскій Историкъ, Хондемиръ, въ листкахъ своего творенія, очень часто вспоминаетъ о прекрасныхъ качествахъ, которыми награжденъ былъ его Повелитель. Въ его же правленіе прославился и Эмиръ-Али-Ширъ.

---

[72]) Ibid. также Библіот. Восточныхъ Историковъ. Шейбаніада, Н. Н. Бережнова, стр. 64 примѣчаніе.

[73]) Я не распространяюсь о Баберѣ по той уважительной причинѣ, что ему въ Энциклопедическомъ Лексиконѣ г. Григорьевъ посвятилъ очень подробную и отчетливую статью. См. Баберъ, Бабериды и Баберъ-наме.

Digitized by Google

Digitized by Google

ОТДѢЛЕНІЕ ПЕРВОЕ.

Государственное значеніе Миръ-Али-Шира.

—

При разсматриваніи Миръ-Али-Шира, мы будемъ держаться, въ этомъ отдѣленіи, слѣдующаго порядка: во 1-хъ изложимъ біографію автора на основаніи Восточныхъ Писателей и во 2-хъ его значеніе какъ государственнаго сановника и какъ покровителя ученыхъ и литераторовъ.

Касательно жизни Миръ-Али-Шира и его государственнаго значенія, Персидскій Біографъ, Даулетъ-Шахъ въ сочиненіи تذكرة الشعرا [1]), сообщаетъ намъ слѣдующія свѣдѣнія слишкомъ краткія и неудовлетворительныя и вся біографія его состоитъ, какъ замѣчаетъ Профессоръ И. Н. Березинъ, изъ общихъ мѣстъ и высокопарныхъ похвалъ [2]).

ذكر ملك الامرا امير كبير نظام الدين امير عليشير نوّر مرقده كه
القاب شريفش زيب وزينت فاتحه اين كتاب وبلكه ديوان سعادت وفصل

---

[1]) Я пользовался тремя манускриптами этого сочиненія, изъ которыхъ два принадлежатъ ученымъ наставникамъ моимъ, Профес. А. К. Мирзѣ Каземъ-Беку и Ѳ. И. Эрдману, а третій—Императорской Публичной Библіотекѣ.

[2]) Описаніе Турецко-Татарскихъ Рукописей въ Журналѣ Минист. Народ. Просвѣщенія, 1847, т. 54, отд. III.

Digitized by Google

Digitized by Google

العطایست شعر تا ذات خیرش کند از امکان ظهور این بس که روزگار
درین روزگار کند واهی العطایا بروزگار در از چنین مظهری سرفراز
کردانید وکردون بقرنها چنین سروری بر مسند عزت نشانید مثاله سالها
باید که تا یك سنك اصلی زآفتاب لعل کردد در بدخشان یاعقیق اندر
یمن تعریف آفتاب نمودن تیرکی عقل ودر فضیلت مشك ناب المناب
علامت جهل است ذکر مآثر میمون ومدایح همایون این امیر کبیر
در اقطار ربع مسکون سیار وطیارست ودبدبه فضیلت علومش در اطراف
آفاق منتشر هرچه درین باب کفته شود تحصیل حاصل باشد آما بر طریق
معهود شمهٔ از فضایل این امیر کبیر درین تذکره ثبت نمودن واجب نمود
والد بزرکوار او از مشاهیر روزکار واز جمله صنادید الوس جغتای بروزکار
دولت سلطان الاعظم ابو القاسم بابر بها در مدبر ملك وکافی مهمات
ومعتمد علیه ومشار الیه بوده است وباوجود ترکیت ترك فضایل نمی نموده
وهمت عالیش بتمامی مصروف آن می بوده که فرزند سعادتمندش بزیور
فضل متجلی کردد شعر خدا ضایع نمیکرداند اجر درین مزرع نکوکاری بود
الحق نکوکاری ، وسعی آن بزرکوار ضایع نشد وازان سلف خلفی چنین
نادر روزکار بر مسند عز وتمکین قرار یافت وبروزکار پادشاه مغفور مذکور
امیر کبیر باوجود احتشام وحکومت دایما بفضل کوشیدی وبافضلا صحبت
داشتی طبع کریم وذهن مستقیم او بکفتن اشعار وشنیدن اخبار وآثار
مولع بودی وبابر سلطان دایما بر طبع او آفرین کردی وکاه کاه اشعار
اورا مطالعه نمودی وتحسین بلیغ فرمودی وبالطاف بیدریغش مستفید
وبدعای خیرش مدد کردی شعر پاکبازان نظر از رهکذری یافته اند

Digitized by Google

Digitized by Google

توتیای بصر از خاك دری یافته اند * الیوم حامی دین ودولت وپشت وپناه شرع وملت است وخسرو روزگار از نصایح مفیدش مستفید واصحاب مناصب وارباب مراتب از صحبت شریفش مشکور وراضی مجلس منیفش مقصد فضلاست ودرگاه رفیعش مرجع ضعفا وفقرا وخان نعمتش برای مهجوران نعمت مهیا نهاده وباب کرمش بر رخ نیاز مندان دایما کشاده رباعیت خیرات چنین لطف خدایی باشد نه از سر شهوت وریایی باشد * صاحب نظری که سیرتش خیر وعطاست بالله که هدایتش عطایی باشد * ذلك فضل الله یوتیه من یشاء بطبع شریف وعنصر لطیف او باوجود تقرب سلطان وتکفل مهمات مسلمانان ورونق شرع وملت وتدبیر ملك ودولت دایما بفضل وعلم اشتغال دارد وجلیس او جز نیکو طبعی وفاضلی نیست وانیس خاطر شریفش جز اهل دلی نیست گر آنان بچشم همتش سبك می نماید بلکه نااهلان بچشم لطیفش در نمی آید ما در بروی مردم نااهل بسته ایم وهمکی همت وتمامی نهمت ارجمندش بکار آخرت مصروف کشت وقاعده صالحان پیش گرفت وتوشه آخرت پیش فرستاد * کار اینجا کن که تشویش است درمحشربسی * آب از اینجا بر که در دریا بسی شور وشریست * رای صواب نمایش اقتضا کرد که قوافل اموال صرف خیرات ومبرات نماید ودست تطاول میراث خواران وشطر بران ازان کوتا باشد ما عندکم ینفد ما عند الله باق از خالص اموالش که در راه خدا بر غیر هوا وریا درین ممالك بر مدارس ومساجد ورباط وبقاع خیرات در ربع مسکون وقع ومشهورت بتعداد آن احتیاج نبود *

Повѣствованіе о Царѣ Князей, Великомъ Эмирѣ, Низамъ-Эддинѣ (порядокъ вѣры) Эмирѣ-Али-Ширѣ, да освятится могила

Digitized by Google

Digitized by Google

его, благородное прозваніе котораго есть не только прелесть и украшеніе начала этой статьи; но даже счастіе и самое превосходное достоинство сочиненія.

Стихъ: пока благородная особа его даетъ бытіе небытію, то этого достаточно, чтобъ судьба въ этотъ день совершила назначеніе свое.

Всещедрый Богъ да возвыситъ на долгое время такого человѣка и небеса такого начальника да вознесутъ на многіе вѣка на престолѣ величія.

Надобны годы, чтобъ настоящій камень сдѣлался, отъ блеска солнечнаго, или Бедехшанскимъ рубиномъ или Іеменскимъ сердоликомъ.

Описаніе солнца есть доказательство слабости умъ, а многоразглагольствованіе о достоинствахъ чистаго мосхуса есть знакъ глупости. Молва о славныхъ дѣяніяхъ и о великихъ похвалахъ этого Великаго Эмира разсѣяна по всему міру и шумъ о превосходныхъ познаніяхъ его распространился по вселенной, и чтобы ни было сказано въ этой главѣ — все напрасно [3]); однакожъ поупомянутой причинѣ нужно въ этой *памятной книжкѣ* сказать кое-что о достоинствахъ этого Великаго Эмира. Великій отецъ его былъ изъ знаменитѣйшихъ своего вѣка и изъ числа вельможъ Улуса Джагатайскаго. Во время царствованія великаго Султана, Абуль-Касемъ-Баберъ-Бегадыра [4]), онъ былъ правителемъ государства, исполнялъ важнѣйшія дѣла, считался самымъ надежнымъ и отличнѣйшимъ; хотя онъ былъ Тюркъ, однако зналъ цѣну образованію, и высокая попечительность его вполнѣ устремилась на то, чтобъ счастливый сынъ его блестѣлъ украшеніемъ превосходства.

Стихъ: Богъ не лишаетъ благодѣтеля возмездія: кто посѣялъ въ этомъ полѣ доброе, тотъ навѣрное и получитъ его, — и труды этого вельможи неостались втунѣ: отъ такого роди-

---

[3]) То есть, потому, что онъ всѣмъ извѣстенъ.

[4]) См. о немъ Histoire des Huns par De-guignes, tom. V, pg. 82 et seqq.

Digitized by Google

Digitized by Google

теля явился и наслѣдникъ рѣдкій и утвердился на престолѣ величія и славы. Во время правленія покойнаго Падишаха, упомянутый великій Эмиръ хотя и былъ вельможей и занятъ правленіемъ, однако всегда трудился для наукъ и былъ друженъ съ просвѣщенными людьми. Великодушная природа и прямой умъ его были расположены—говорить стихи и слушать повѣствованія и разсказы. Султанъ Баберъ всегда хвалилъ прекрасныя свойства Али-Шира, иногда читалъ стихотворенія его и одобрялъ ихъ; осыпалъ его дарами, не жалѣя сокровищъ и теплыми молитвами помогалъ ему.

Стихъ: счастливцы имѣютъ случай видѣть (всѣ) происшествія и порошокъ отъ глазъ (*tutiя*—collyrium) находятъ въ землѣ предъ своими дверьми.

(Теперь) Али-Ширъ защитникъ вѣры и государства и убѣжище законовъ и религіи. Хосроу своего вѣка [5]) находитъ въ полезныхъ совѣтахъ его подпору своему государству. Всѣ государственные мужи были благодарны и рады высокому обществу его. Бесѣда его есть цѣль ученыхъ; дворецъ его—сборное мѣсто для слабыхъ и бѣдныхъ; столъ его благодѣяній готовъ для несчастныхъ и дверь его щедрости всегда открыта предъ лицомъ сирыхъ.

Рубайэтъ: такія благія дѣла происходятъ отъ милости Божіей, а не отъ прихоти или лицемѣрія. Отъ того наблюдателя, качества котораго есть добро и благо, руководствомъ Всевышняго, будетъ добро. Это — Божіе совершенство, сообщаемое тому, кому Онъ пожелаетъ.

Благородная природа и пріятный характеръ его, несмотря на то, что онъ былъ приближеннымъ султана, опытнымъ въ важныхъ мусульманскихъ дѣлахъ, украшеніемъ законовъ и вѣры, правителемъ государства, несмотря на все это занимались всегда науками. Собесѣдниками его были ученые просвѣщенные мужи, а дружескую бесѣду его составляли люди

---

[5]) Султанъ Абу-ль-Гази-Хусейнъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

симпатичные. Если эти легко показывались предъ очами его расположенія, за то невѣжды лишались любезнаго вниманія [illegible] мы заперли дверь предъ лицомъ невѣжды. Онъ поступалъ [illegible] но и разсудительно до конца жизни своей, слѣдовалъ пра[illegible] ламъ праведныхъ и отправилъ впередъ пищу для будущей жи[illegible] ни. «Трудись здѣсь потому, что въ день страшнаго суда буд[illegible] много смущенія. Бери воду отсюда потому, что море бурли[illegible] опасно». Справедливое желаніе его стремилось къ тому, что [illegible] караваны богатствъ были употреблены на благодѣянія и что [illegible] рука наслѣдниковъ и участниковъ была укорочена, *что у [illegible] есть — то скоропреходяще, а что у Бога, — то вѣчно.*

Собственныя богатства свои онъ употребилъ въ пользу бо[illegible] угодныхъ учрежденій: училищъ, мечетей, караван-сараев[illegible] благотворительныхъ заведеній и больницъ. Такъ какъ эти з[illegible] нія и богоугодныя дѣла извѣстны міру, то и не нужно выс[illegible] тывать ихъ [6])».

Болѣе обстоятельную біографію этого знатнаго сановн[illegible] сообщаетъ Самъ-Мирза въ تحفهٔ سامی. Онъ говоритъ, что Ал[illegible] Ширъ былъ сынъ Бегадыра, бывшаго однимъ изъ самыхъ зн[illegible] менитыхъ вельможъ при дворѣ Султановъ Джагатайски[illegible] особенно въ царствованіе Султана Абу-Саида. Дѣдъ его [illegible] тери, Абу-Саидъ-Хинкъ, былъ однимъ изъ первыхъ Эмиро[illegible] во время Султана Баигкара-Мирзы, дѣда Султана Хусейн[illegible] Мирзы. Али-Ширъ учился въ дѣтствѣ своемъ въ томъ же [illegible] номъ заведеніи, гдѣ этотъ князь получилъ первыя основа[illegible] знаній, и это обстоятельство было корнемъ союза, который [illegible] заключили. Али-Ширъ при[illegible] къ князю Абуль-Касе[illegible] Баберъ-Мирзѣ, который такъ полюбилъ его, что назвалъ с[illegible] номъ своимъ». Авторъ записокъ Бабера واقعات بابری присо[illegible] купляетъ: «Миръ-А[illegible]-Ширъ-Бейъ-Невай не столько былъ Эм[illegible]

---

[6]) Срв. Манускриптъ Профес. [illegible]мана pg. ٢٥١ до ٢٥٣, fol. V. [illegible] Императорской Публичной Библіотеки, стр. 224 и [illegible]

Digitized by Google

дывать печать свою на оборотѣ приказовъ, на которыхъ уже приложена печать, и наконецъ наименованъ Великимъ Везиремъ. Исполняя нѣкоторое время обязанности этой должности, Али-Ширъ совершенно отказался отъ нея, чтобъ жить въ уединеніи и удаленіи отъ свѣта. Въ послѣдствіи, по желанію монарха, Али-Ширъ принялъ губернаторское званіе города Астерабада и области Астерабадской и занималъ мѣсто это съ достоинствомъ. Отказавшись и отъ этой должности, Али-Ширъ провелъ остатки дней своихъ спокойно, вдали отъ треволненій свѣта и шума государственныхъ дѣлъ. «Такъ какъ, прибавляетъ Баберъ, Али-Ширъ никогда не былъ женатъ, то провелъ жизнь свою безъ всякихъ семейныхъ возмущеній [12]». Сказаніе Бабера о тихой, ничѣмъ не возмущаемой семейной жизни Али-Шира не совсѣмъ справедливо, хотя и другіе біографы этого писателя умалчиваютъ о слѣдующемъ любопытномъ обстоятельствѣ, приводимымъ вѣнценоснымъ современникомъ его, а именно о любви Али-Шира. Вотъ что сообщаетъ намъ Хусейнъ-Байкара-Мирза:

هرگز نفس او از سرو قامتان گلعذار ونغمه سرایان داودی شعار
ونغمات عود وچنك ومزمار خالی نبود ومرغ دلش همواره در دام صیادی
خونخوار گرفتار بود فاما در آخرکار اورا تعلق غریب با جوانی بیك نام
دست داد وغریب آتشی در خرمن عمرش افتاد خاری عجب از گلستانی
در پای دلش شکست که (ع) دست ازکار رفت وکار از دست بیت
میسوخت بر آتش جدایی

вованъ ديوان بك Княземъ дивана и наконецъ первымъ Министромъ или Великимъ везиремъ. Формы этихъ указовъ можно видѣть въ Voyages de Chardin, t. II, pg. 168; tom. IV, pg. 171; S. de Sacy въ Notices et extraits de manuscrits de la Bibliotheque du Roi, tom. IV, pg. 294.

[11]) Такъ какъ я пользовался подлинникомъ Переидскаго, то я пользовался переводомъ Барона Саси въ Extraits et notices tom IV, pg. 290 et suiv.

[12]) Mémoires de Baber, pg. 184 — 185.

Digitized by Google

Digitized by Google

...ъ Султана, сколько его другомъ; въ молодости они были школьными товарищами и очень дружны [7])». Самъ Султанъ Хусейнъ-Мирза говоритъ, что خسرو اقليم سخن آرايى امير نظام الدين عليشير المتخلص بالنواى از بدو حال در [illegible] عشق [illegible] (بدين) سوخته هم سبق بود

«Хосроу области краснорѣчія, Эмиръ-Низам-Эд-динъ-Али-Ширъ, прозываемый Неваи, сначала слушалъ лекціи въ училищѣ любви (наукъ) вмѣстѣ съ этимъ пламеннымъ (т. е. авторомъ) [8]). «Послѣ смерти упомянутаго князя, продолжаетъ Самъ-Мирза, Али-Ширъ удалился въ *Мешгедъ* и совсѣмъ жаромъ предался занятіямъ». «Я не знаю, говоритъ Баберъ, почему онъ былъ удаленъ Султаномъ Абу-Саидъ-Мирзой изъ Герата; онъ удалился въ Самаркандъ, гдѣ ему нѣсколько лѣтъ покровительствовалъ Ахмедъ-Хаджа-Бекъ. Самъ Мирза же свидѣтельствуетъ, что возмущенія, поднявшіяся въ Хорасанѣ, принудили его переселиться въ Маверанагръ; Али-Ширъ утвердилъ мѣстопребываніе свое въ Самаркандѣ и продолжалъ заниматься въ заведеніи Хаджа-Фазль-Алла-Абу-Лейси. Когда Хусейнъ-Мирза завладѣлъ Хорасаномъ, то убѣдительно просилъ Владѣтеля Маверанагрскаго, Ахмедъ-Мирзу, прислать къ нему Али-Шира. Хотя Государь этотъ находился тогда въ очень затруднительномъ положеніи, однакожъ не пожалѣлъ большихъ издержекъ для того, чтобъ съ блестящей свитой отправить Эмира въ Хорасанъ. По прибытіи въ Гератъ, Али-Ширъ, какъ самимъ королемъ, такъ и всѣми его придворными, былъ удостоенъ самаго лестнаго пріема. Сначала Али-Ширъ получилъ Царскую печать; не много спустя, былъ назначенъ Начальникомъ дивана [10]): онъ обязанъ былъ прикла-

---

[7]) Mémoires de Baber, pg. 184 — 185.

[8]) مجالس العشّاق pg. ٢١١.

[9]) Mémoires de Baber.

[10]) Т. е. сначала онъ занялъ мѣсто мюхрдара (مهردار), потомъ былъ наиме-

Digitized by Google

Digitized by Google

نی دود درونه روشنایی
جز سایه نبود پرده دارش
جز پرده کسی نه عکسارش

وفی الواقع آنچه اورا درین قضیه پیش آمده بود طاقت آن هیچکسرا از طبقات ارض نیست وآنچه ازان واقعه مرا معلوم است ازغایت طرز قابل عرض نه بعد از گفتگوی بسیار ومضایقهای پدر وما در آن جوان وجنگهای خویش وتبار روزی در فصل بهار آن جوان متوجه خانهٔ میر شد وآرام دل آن فقیر کشت بیت

درفصل گلی چنان همایون
از خانهٔ خویش رفت بیرون
بند سر زلف تاب داده
گلزار بنفشه آب داده
در سایهٔ گل چولعهٔ نور
میرفت چنانکه چشم بد دور
کز زلف دهد بنفشه را تاب
وزچهره گل شکفته را آب
از نافهٔ غنچه باج خواهد
از ملك چمن خراج خواهد
نی نی غرضش نه این سخن بود
نه سرخ گل ونه سرو بن بود
بودش غرض آنکه در پناهی
از سوخته اش برآرد آهی

Digitized by Google

Digitized by Google

با بلبل مست راز کوید
غمهای گذشته باز کوید
یابد زنسیم گلستانی
از عاشق خویشتن نشانی

چون آن رخشنده کوکب اوج برج عالم آرایی وفروزنده کوهر در درج زیبایی بیت

رخی چون تازه گلهای دلاویز
گلآب او چون گلهای عرق ریز

بیخبر بخانهٔ میر درآمد دود از جان این فقیر برآمد از اوّل روز تاآنکه که (ع) ماه خرکاه زد بسرحد شام از برای آن ماه تمام مجلس بیار است همچون جمال او جهان آرایی یکجا نغمهٔ عود ویکجا زمزمهٔ نای بیت

بژگان دیدهٔ را بر ماه میدوخت
بدل در مجمر گل عود میسوخت
گهی میسود نرگس بر بر ندش
گهی میبست بر سنبل کمندش

در اوقاتی که بغایت پریشان بوده وآشفته غزلیات بسیار جهت او گفته عاقبة الامر او نیز رخت بر بست وطاق کسری عمرش بشکست ودیعت حیات را بتقاضی اجل داد وخاک را بخاک سپرد وآرزوی اورا بخاک برد تاآن زمان که درزیر خاک میخفت این بیت میگفت بیت

عطر کفن زخاک درت کردم آرزو
واحسرتا که می برم این آرزو بخاک
نیست فنایی جو بقا در جهان

Digitized by Google

Digitized by Google

باش ازین بلکه ازان هم جهان
نیست درین جایی مجال نشست
درتك این بحرماند از شست
شورش این بحر ندارد قرار
زورق این بحر معلق مدار
برلب دریای چنین موج زن
خیمهٔ آسایش وراحت مزن
ای سیل فنا نام من ازیاد ببر
بزدار زحاکم وزبنیاد ببر
بردامن او تاننشیند گردی
از کوشهٔ او غبارم ای باد ببر

Обстоятельства смерти этого важнаго сановника Баберъ описываетъ такъ: «по возвращеніи Султана Хусейнъ-Мирзы изъ Астерабада, Али-Ширъ-Бекъ вышелъ изъ города и пошелъ къ нему на встрѣчу. Послѣ перваго султанскаго привѣтствія, Али-Ширъ упалъ въ обморокъ; принуждены были отнести его домой. Усилія врачей спасти жизнь ему были тщетны: и на другое утро онъ отдалъ душу свою Богу. На смерть Али-Шира можно привести собственные стихи его:

«Я погибаю отъ смертельной болѣзни, хотя не знаю свойства ея: какія лекарства могутъ прописать врачи отъ этой болѣзни [13])».

По словамъ автора «*Бесѣды влюбленныхъ*» در تاریخ نهصد وشش بیرون رفت ازین دیر پر آفات وقبرش پهلوی مسجد جامعیست که خود بناکرده است در دار سلطنت هرات

[13]) Memoires de Baber, pg. 181—185.

Digitized by Google

Digitized by Google

«въ 906 году Али-Ширъ отправился вонъ изъ этого убѣжища, полнаго бѣдствій и погребенъ возлѣ мечети Джамъ, которую онъ выстроилъ самъ въ столичномъ городѣ Гератѣ [14])».

Миръ-Али-Ширъ, какъ мы могли замѣтить изъ предыдущаго, всегда по мѣрѣ возможности, отказывался отъ тягости государственнаго правленія для того, чтобъ посвятить время любимымъ занятіямъ своимъ и дорожилъ единственно только сбереженіемъ драгоцѣнной дружбы своего Монарха. Уваженіе, которымъ Али-Ширъ пользовался при блестящемъ дворѣ своего просвѣщеннаго повелителя, увеличивалось безпрерывно и не было ни одного дня, по замѣчанію Самъ-Мирзы, въ который бы сультанъ неудостоилъ его какимъ нибудь новымъ знакомъ почтенія или отличія. Большая же часть князей искали дружбы Али-Шира и считали себѣ за честь посѣщать домъ его. Слѣдующее обстоятельство, приводимое Самъ-Мирзой, ясно показываетъ намъ, какъ сильно было вліяніе Али-Шира: Везирь Хаджа-Меджд-Эддинъ однажды удостоенъ былъ посѣщенія Сультана, который такъ былъ доволенъ прекраснымъ пріемомъ, сдѣланнымъ ему Везиремъ, что осыпалъ Меджд-Эддина подарками и даже послалъ ему почетный халатъ [15]); хотя

---

[14]) Срв. مجالس الشاق pg. ٢١٣. Вскорѣ послѣ смерти Али-Шира, скончался и Хусейнъ-Мирза; — *счастіе его*, говорятъ историки, *померкло предъ лучезарною звѣздой Шейбани-Хана*. Онъ умеръ въ 911 году. Сынъ Хусейнъ-Мирзы, *Беді-эз-земанъ* былъ послѣднею отраслью династіи Тимура, господствовавшей надъ Персіею. Побѣжденный и изгнанный изъ отечества Шейбани-Ханомъ, онъ нашелъ убѣжище у Шаха Исмаиль Сефи, который утвердилъ свое господство въ нѣкоторыхъ провинціяхъ Персіи. *Беді-эз-земанъ* жилъ въ Тебризѣ и когда Оттоманскій Императоръ Селимъ I-й покорилъ этотъ городъ, онъ былъ отправленъ въ Константинополь, гдѣ и умеръ. Histoire de Perse par Dubeux, pg. 353; Mémoires sur diverses antiquités de la Perse par Silv. de Sacy, pg. XV; Histoire de la Perse par Malcolm, и др.

[15]) «Этотъ подарокъ, говоритъ Саси, состоитъ то изъ одного платья, то изъ полнаго одѣянія. Въ текстѣ поставлено Чехаръ-Каббъ, слово которое ненаходится въ словаряхъ Кестеля, Менинскаго и Ричардсона, если каббъ есть тоже самое, что и каба, какъ я полагаю. Я думаю, что слово это означаетъ полный халатъ. Путешественники сообщаютъ намъ, что онъ состоитъ изъ четырехъ штукъ, а именно верхняго платья, исподняго платья, пояса и турбана». Chardin, tom IV, pg. 47; Tavernier, l. 4, ch. 16; Sacy Extraits et notices t. IV, pg. 291, 292, not.

Digitized by Google

Digitized by Google

обычай того времени непозволялъ оказывать такой чести тѣмъ, которые были Персіяне по происхожденію. Удостоенный такого лестнаго вниманія, везирь Меджд-Эд-динъ явился въ приствіе милостиваго Монарха, одѣтый въ подаренное имъ платье, и, по обыкновенію, девять разъ преклонилъ колѣни свои предъ его особой. Не много спустя, Али-Ширъ послалъ этому же везирю свой плащъ [16]), не слишкомъ цѣнный. Везирь надѣлъ его сверхъ платья, полученнаго имъ отъ Султана, и явился къ Али-Ширу для принесенія ему своей глубочайшей благодарности и девять разъ преклонилъ предъ нимъ до земли чело свое. По этому судить можно, заключаетъ Самъ-Мирза, какимъ уваженіемъ пользовался Али-Ширъ. Этотъ знаменитый вельможа отличался такъ же лестнымъ, внимательнымъ расположеніемъ ко всѣмъ литераторамъ и ученымъ и ему посвящено очень много сочиненій [17]).

Изъ всего этого мы ясно видимъ, какую важную роль игралъ Али-Ширъ въ государствѣ, какъ сановникъ, какъ полезно было вліяніе его для успѣха всевозможныхъ предпріятій и какимъ благороднымъ сочувствіемъ была проникнута душа его ко всему прекрасному. Приведенные біографы съ особеннымъ почтеніемъ передаютъ памяти незабвенныя заслуги Али-Шира въ отношеніи споспѣшествованія къ развитію просвѣщенія въ своемъ отечествѣ. Вотъ еще звучный голосъ персидскаго писателя, воспѣвающаго похвальное рвеніе Миръ-Али-Шира въ облегченіи труднаго бремени ученыхъ и литераторовъ. Въ предисловіи къ исторіи своей روضه الصفا Миръ-Хондъ

---

16) On lit dans le texte le mot *Ferkhi*, ce mot ne se trouve point dans les dictionnaires, et je crois, qu'il faut lire Ferji, ce changement ne consiste que dans un point Ferdji est un mot Arabe, qui signifie une espèce d'habillement. L'auteur remarque que cet habillement ne valait avec la robe (djameh), que treize pièces de celles nommées *dommi*, monnaie qui m'est entièrement inconnue; les Turcs appelent féredje une espèce de manteau, quils mettent par-dessus leurs autres habits. Voyage au Lev. de Théven, ch. 22 et suiv. Sacy, ibid. pg. 294.

17) تحفهٔ سامی Cn. Sacy, ibid.

Digitized by Google

Digitized by Google

говоритъ: «Эмиръ-Али-Ширъ, въ которомъ сосредоточиваются всѣ добродѣтели и таланты, наперсникъ Султана, пользующійся полною довѣренностію Монарха, былъ возведенъ до высшей государственной должности, которую онъ занималъ

گلزار حال ارباب دانش ازخار نامرادی مخلی وپیراسته آمد وجه امال اصحاب درایت از فیض عنایم اعمام او طراوت وتازه‌کی یافت وشجرهٔ ارباب فضل از نسیم امتنانش مثمرو بارور گشت ومن بندهٔ کمینه که در انتظار اشراق آفتاب احسان دولتمندی چنین شبهای ناکامی تا طلوع صادق سیّاره میشمردم ومدت دیر بار هنگام دور وذر از از ضعف طالع وبخت نامسعود بنابر اغوای آرذله مرز ناجنس واضلال شیاطین جن وانس از استعداد (استسعاد) آمدوشد مجلس خاص وشرف التفات عام مربّی ارباب عمایم وغیرهم محروم ومأیوس ماندم واز غایت اضطراب واصباح ومسأ از باد صبا که سفیر بیکسان ورسول مستمندانست التماس مینمودم که بعرض آن بحر موهبت واحسان مضمون این مقال وارساند

نظم

بدستبوس تو دریا ازان نمی آید
که باوجود تو لش مکنت نثار نماند
جهان زموج عطای تو غوطه خورده چنان
کزان میانه جز این بنده بر کنار نماند

ومع ذلك نمیدانستم که نقصانی درقبول فیض از مبدأ فیاض واقع میشود از جناب مستفیض باشد نه از قبل مفیض نظم

نقصان زقابلست وکرنه علی الدوام
فیض سعادتش همه کس را برابر است

Digitized by Google

Digitized by Google

تا روزی از ایّام سعادت بخش بمساعدت روزگار بلکه بعین عنایت کردگار قاید توفیق عنان توجه گرفته کشان کشان باستان فرخنده نشان آورد وچون بموهبت بساطبوسی فایز شدم الحق روحی دیدم مصوّر ملکی یافتم بصورت بشر که ذات مکرمت آثاتش بفنون فضایل واداب از افاضل زمان ممتاز بود وطبع در اکش چون دقایق معانی در نظر ارباب بصیرت سر آمد طبع طبایع اماثل دوران مینمود وسینه بکینه اش مخزن اسرار غیب وزبان کوهر فشانش ترجمان اخبار الاریب نکات لطافت شعارش درکسوت عبارت چون رشحات آب حیوان در سیاهی منزل گرفته نقوش سواد ابیات فصاحت نثارش در ظروف مانند نور بصره در چشم اهل بینش ماوًا گرفته بیت

دقیقهای معانیش در لباس حروف
چو در سیاهی شب روشنی بیرونست

بعد از تمهید این مقدمات صورت این حال آنکه چون بندهٔ قلیل البضاعت عدیم الاستطاعت مشمول عاطفت بیگرانه او کشت ورخصت انصرافی یافته به کنج محنت خانه مراجعت کردم این تمنا در سرو این اندیشه در خاطر پیدا شد که ایا باظهار کدام وسیله دلپذیر در سلك ملتزمان عتبه علیه اش انتظار یابم وبعرض کدام بضاعت مزجاة واز عاطفت آن حضرت محظوظ وبهرور کردم درین قضیه روزها بشب آوردم وشبها بروز رسانیدم عاقبت قوّت طبع فکرت بیشه بعد از تأمّل واندیشه با پیر خرد که رهنمای خورد وبزرکست کیفیت واقعه را در میان نهادم ودر استحصال مطلوب باوی مشورت فرمودم ومرشد عقل که در اصابت

Digitized by Google

Digitized by Google

تدبیر محتاج الیه برنا وپیر است درکوش جان از سر شفقت گفت که چون قبلهٔ روزکار وآن مقبول قلوب روشن دلان اخیار وابرار باوجود آنکه در فنّ تاریخ وسیر واخبار واستحضار احوال واثار امم سالفه بر مورخان اهل سابق ولا حق درمیان دبیر ان دهر راجح وفایق آمده باستماع دقایق قضایا گذشته چنان مایل وراغبست که عقول واوهام دران حیران ومتعجب است اکنون وظیفه آنکه بتألیف مجموعه باید پرداخت که منبئ باشد از مجاری حالات انبیا ومرسلین وخلفا وسلاطین ومخبر از واقعات وصادرات وافعال اعیان واشراف واکابر آفاق واطراف بروجهی قلم منشی سپهر رقم نسخ بر کلمات متسعهٔ آن نتواند کشید وتند باد حادثات چرخ اوراق مجتمعهٔ آنرا متفرق نتواند کردانید مثنوی

بناهای آباذ گشته خراب
زباران واز تابش آفتاب
سخن را بنامی بیکفن بلند
که از باد وباران نیابد گزند

وچون سخن هدایت اثار عقل معقول نمود بعد از استخاره معروض رای عالم آرایی شد واین حدیث مستحسن ومطبوع طبع وقادش آمده اشارت عالی نافذ کشت که بر مقتضای صوابدیدن مجتهد مصیب بترتیب این حدیث در تاریخی مبادرات باید نمود که عبارتش از خط وخال مجاز واستعاره خالی واز وصمت سرق وعاریت عاری باشد واز غیب وایهام دور ونزدیك بسرحد وضوح بین الاکثار والاخصار مشتمل بر مقدمه وهفت قسم وخاتمه چنانچه ظهور هر قسمی را برأیسه کتابی توان خواند ونسخهٔ علی حده

Digitized by Google

Digitized by Google

اعتبار توان فرمود ومن بنا مطیع ایجابا الامر العالی انگشت قبول بر
دیدهٔ اطاعت نهاده مانند نی قلم در تحریر کتاب چنین کمر خدمت بستم
وزبان باسعای آنچه موقوف علیه امر خطیر است از کتب تواریخ وسیر
که بغار غبالی آنچه بمسوده او راق اشتغال توان نمود وغیر ذلک کشاده
مجموع متمنیات بعز قبول آن مؤید بتاییدات سبحانی اعنی الحضرت السلطانی
اقران یافتی خانه را بیمن مقدم آثارش اختصاص داده ودر خانقاه خلاصیه
بر کنار نهر الخیل در محازی مدرسهٔ خلاصیه که معمار همت عالی همتش
احداث نرموده است [18] و проч.

«и цвѣтникъ состоянія ученыхъ мужей освободился отъ терновника несчастій и лицо надежды освѣжилось изліяніемъ обильныхъ щедротъ его. Древо ученыхъ и литераторовъ отъ зефира благодѣяній его сдѣлалось плодоноснымъ, и я, ничтожный рабъ, въ ожиданіи появленія счастливаго, милостиваго солнца, провелъ нѣсколько печальныхъ ночей до восхода настоящей звѣзды. Чрезвычайно продолжительное время, по причинѣ слабаго вліянія звѣзды и несчастной судьбы моей, прошло во враждѣ съ демономъ, геніями и смертными и я оставался отчаяннымъ и безнадежнымъ—посѣщать когда нибудь избранный кругъ того, который можетъ быть наставникомъ самыхъ глубокомысленныхъ чалмоносцевъ (докторовъ) и другихъ. Въ безмѣрной горести утромъ и вечеромъ, я просилъ зефира, посланника бѣдныхъ и ходатая несчастныхъ, чтобъ онъ передалъ этому океану доброты и великодушія слѣдующее:

---

[18]) См. روضة الصفا Мирь-Хонда, الجلد الاول Т. 1. стр. 4—5. Манускриптъ этого сочиненія, бывшій у меня, принадлежитъ ученому Оріенталисту нашему А. К. Мирзѣ-Каземъ-Беку.

Digitized by Google

Digitized by Google

Стихъ: море не приходитъ лобызать твои руки потому, что у него нѣтъ силы, подобно тебѣ, разсыпать дары; міръ погруженъ въ волны щедротъ твоихъ такъ, что въ этой срединѣ никого не осталось не тронутымъ, кромѣ меня.

«Будучи лишенъ благодѣяній его, истекающихъ отъ источ«ника щедротъ его, я не зналъ, что, не онъ, расточитель благъ, «былъ виновенъ въ томъ, но я самъ.

Стихъ: недостатки на сторонѣ принимающаго (а если нѣтъ, то), изліяніе милостей его всегда одинаково для всѣхъ.

«Наконецъ въ одинъ изъ счастливѣйшихъ дней, по соизволенію «судьбы, по волѣ Создателя и по милосердію провидѣнія, не«замѣтно привлекли меня къ блестящему порогу дворца его. «Когда я приблизился облобызать край ковра, я видѣлъ нѣчто «духовное, ангельскій образъ въ видѣ человѣка, благородная «природа котораго возвышалась надъ всѣми учеными и литте«раторами того вѣка. Необыкновенный талантъ его въ красно«рѣчіи, во всѣхъ отвлеченныхъ идеяхъ и во всѣхъ дѣлахъ ума «являлся, какъ строгій судья до nec plus ultra и для него не «было тайнъ даже въ невидимомъ мірѣ. Уста его, разсыпаю«щія перлы, — переводчики мудрыхъ повѣствованій. Пріятные «обороты характеризуютъ краснорѣчіе его поэмъ; когда же «онѣ одѣты въ аллегоріи, то похожи на источникъ жизни въ «странѣ мрака [19]); а неотдѣланные опыты поэтическихъ его «произведеній, по краснорѣчію своему, также достойны сокро«вищницы наукъ и похожи на зрачекъ глаза ученыхъ.

Стихъ: тонкія мысли его блистаютъ въ одеждѣ буквъ, точно такъ, какъ свѣтъ въ темнотѣ ночной.

«Сказавъ это предисловіе, я хочу говорить теперь о слѣдую-

---

[19]) См. гл. 8, замѣч. 2, въ статьѣ моей Хафизъ-Шемсъ-Эд-динъ — Мухаммедъ Ширазскій.

Digitized by Google

Digitized by Google

«щемъ: какъ скоро я, ограниченный способностями и лишен-«ный талантовъ, получилъ свидѣтельство не оцѣненныхъ ми-«лостей его, равно какъ и позволеніе удалиться, возвратился «въ мѣстопребываніе скорбей и заботъ моихъ, головой и ду-«шой овладѣла эта мысль: какимъ бы образомъ можно было «мнѣ войти въ общество людей, посѣщавшихъ порогъ дверей «его и, употребивъ въ это время всѣ усилія слабыхъ способ-«ностей, я думалъ, какъ бы сдѣлаться участникомъ его благо-«дѣяній. Въ такихъ обстоятельствахъ я провелъ много дней «и много ночей. Наконецъ силою характера, послѣ размышле-«нія и раздумыванія, я изложилъ обстоятельство дѣла *старцу-«разсудку*[20]), наставнику и совѣтнику большихъ и малыхъ и со-«вѣтовался съ нимъ о достиженіи желанія моего. Тогда настав-«ляющій умы, въ которомъ одинаково нуждаются юноши и «старцы для исполненія своихъ намѣреній, изъ милосердія вну-«шилъ мнѣ эту мысль, что такъ какъ *кибла*[21]) судьбы и пред-«метъ благодѣяній просвѣщенныхъ мужей и вообще тотъ, ко-«торый имѣетъ значительное преимущество предъ прочими уче-«ными въ отношеніи историческихъ наукъ, имѣлъ особенный «вкусъ и положительную наклонность къ чтенію писателей, «посвятившихъ перо свое исторіи временъ древнихъ и новыхъ «и считалъ за особенное удовольствіе слушать разсказы о про-«исшествіяхъ минувшихъ, которые заслуживаютъ удивленіе «геніальныхъ людей и живыхъ воображеній, то я долженъ за-«няться сочиненіемъ труда, содержащаго въ себѣ исторію изъ «происшествій, обстоятельствъ изъ жизни пророковъ, послан-«никовъ, Халифовъ, Султановъ, и самыхъ замѣчательныхъ

---

20) Въ Манускриптѣ Проф. Каземъ-Бека поставлено слово پیر خرد, а въ Манускриптѣ, которымъ пользовался Баронъ Саси, написавшій извлеченіе изъ предисловія Миръ-Хондовой исторіи въ Mémoires sur les diverses antiquités de la Perse, переведено мудрый старецъ پیر مرد; первое вѣрнѣе, что подтверждаетъ и David Schee въ своей History of the early kings of Persis et cet pg. 13 — 18.

21) Т. е. мѣсто, къ которому всѣ Мусульмане, молясь, обращаются.

Digitized by Google

Digitized by Google

«происшествій изъ жизни князей, великихъ людей всѣхъ странъ, «такъ чтобы перо судьбы не могло провести черты [22]) разру- «шенія на этихъ обширныхъ выраженіяхъ и чтобъ громъ про- «исшествій не могъ стереть этихъ собранныхъ страницъ,

Стихъ: самыя благородныя зданія разрушены дождемъ и лучами жаркаго (жгучаго) солнца; ты же пиши свои творенія такъ твердо, чтобъ ни вѣтеръ, ни дождь не могли разрушить ихъ.

«Когда разсудокъ объяснилъ мнѣ все это, я, испросивъ помощь «небесъ, изложилъ проэктъ мой украшенію міра. Планъ мой «былъ одобренъ его просвѣщенной душой и высокое приказа- «ніе его было: согласно съ справедливыми видами счастливаго «сподвижника славы, ты долженъ приступить къ составленію «исторіи въ такомъ видѣ, чтобъ слогъ ея не былъ обремененъ «украшеніями метафорическими и аллегорическими; не выпи- «сывать словъ изъ чужихъ сочиненій; чтобъ въ выраженіяхъ «не было ничего загадочнаго и темнаго; но чтобъ все было «ясно и чтобъ онъ держался средины между большимъ изобиц- «ліемъ и крайнею краткостію; раздѣлить эту книгу на семь от- «дѣленій, предшествуемыхъ введеніемъ и заключаемыхъ *эпи- «диксомъ;* но тѣмъ не менѣе писать такимъ образомъ, чтобъ «каждая часть была уважаема какъ отдѣльное и полное сочи- «неніе. Я, послушный рабъ, для исполненія его приказаній, по- «ложивъ палецъ согласія на глазъ послушанія, подобно острію «каляма, опоясался трудомъ для написанія такого сочиненія «и неопускалъ изъ виду ничего, что могло бы увѣнчать успѣхомъ «столь важное предпріятіе. Я просилъ у Эмира историческихъ «книгъ, въ которыхъ нуждался, квартиру, гдѣ бы я могъ въ «совершенномъ спокойствіи ума, предаться сочиненію этихъ «страницъ и другихъ пособій. Всѣ требованія мои были удо- «стоены исполненія и этотъ благородный человѣкъ, возвышен-

---

22) Касательно رقم см. Behram-Gur и проч. Ѳ. И. Эрдмана, стр. 128, 84.

Digitized by Google

Digitized by Google

«ный небесною силою, богатый и приближенный наперсникъ «Султана почтилъ дать мнѣ пріютъ въ монастырѣ Ханкаh-«Халясіаh [23]), который лежитъ на берегу рѣки Аль-Хиль [24]), «насупротивъ училища, называемаго Халясіаh, одного изъ па-«мятниковъ великолѣпія и искусства Али-Шира и проч.»

Къ этому остается присовокупить еще отзывъ самаго Султана-Хусейнъ Мирзы о государственномъ значеніи Миръ-Али-Шира. Вотъ слова его: وتا آخر کار بخیرات ومبرات موفق مارا درجیع امور یار ومونس وهمدم ودر خفیات اسرار وضمایر صاحب راز ومحرم در طریق نبوت چنان تند خو که بیك تاب ابرو خلقی را از منافی منع کردی ودر طریق ولایت چنان دلجو که ازو بر ذیل خاطری ننشستی کردی موافق آنکه این سوخته را دل میخواست ومحفل آمالش را بترتیب پادشاهی می آراست

«и до конца своей жизни, Али-Ширъ на поприщѣ благодѣяній «и сооруженій общественныхъ полезныхъ зданій былъ рачи-«теленъ, а во всѣхъ дѣлахъ считался товарищемъ нашимъ и «другомъ. Онъ былъ повѣреннымъ тайнъ. Въ правилахъ исла-«ма онъ былъ такъ суровъ, что силою одного мановенія бро-«вей своихъ удерживалъ народъ отъ преступленій; управленіе «же его такъ было плѣнительно, что всѣ желали быть въ его «повиновеніи. Согласно съ этимъ, всѣ желанія и всѣ надежды «этого пламеннаго (т. е. Хусейнъ-Мирзы), Али-Ширъ украшалъ

---

23) У Халяи Хальфа-Салассіаh. см. Mémoires sur diverses antiquités de la Perse par S. Sacy. pg. 41.

24) Эта рѣка во всѣхъ манускриптахъ называется различно, такъ: 1) въ Манускриптѣ Профессора Каземъ-Бека الخيل; 2) въ біографіи Али-Шира Даулетъ-Шаха (рукопись его же) انخيل; 3) у Саси рукопись Парижской Королевской Библіотеки (الخليل); 4) у Халяи-Хальфа — *Hila* (Sacy, Memoires sur diverses antiquitée de la Perse, IX; 5) آنخيل въ History of the early kings of Persia, by David Schee, pg. 18, not. h.

Digitized by Google

Digitized by Google

«царскимъ расположеніемъ [25])». Въ другомъ мѣстѣ: در ایامی که بر حسب تقدیر امر سلطنت بدین آتش عشق افروخته تفویض یافته بود وآفتاب دولت روز افزون از مطلع اقبال بر آیینهٔ استعداد این سوخته تافته هرچند که مطلوب امیر مشار الیه بود بادنا التفاتی اورا از پردهٔ غیب روی مینمود

«въ это время, когда, по опредѣленію судьбы, дѣла государ-«ства, возженныя огнемъ этой любви, были вручены ему, то «солнце счастія, умножающее силу дня, по восходѣ счастія, «заблистало на зеркалѣ способностей своихъ и тогда все, что-«бы не пожелалъ упомянутый эмиръ,—все свершалось [26]). Пер-«сидскій Историкъ Хондъ-Эмиръ, посвятившій Али-Ширу исто-«рію свою Халяссят-уль-ахбаръ фи-ахваль-уль-ахіаръ т. е. са-«мая тончайшая эссенція исторіи или жизнеописаніе великихъ «людей [27]), величаетъ его титуломъ نظام الدولت والدین Низам-«уль-даулетъ-в-эд-динъ, украшеніемъ государства и религіи [28])».

Недовольствуясь честью быть благодѣтелемъ ученыхъ и поэтовъ, Али-Ширъ, неимѣя ни жены, ни дѣтей, ни семейства, употреблялъ огромное состояніе свое на постройку или возобновленіе различныхъ богоугодныхъ заведеній, какъ-то: медресэ, мечетей, монастырей, больницъ и любилъ украшать на собственный счетъ столицу Султанскую, Гератъ, великолѣпными зданіями: училищами, мечетями, фонтанами и мостами, которыя, по свидѣтельству Даулетъ-Шаха, возбуждали удивленіе иностранцевъ. Живописцы, каменотесы и архитекторы изъ глубины всей благодарности также благословляли имя его, какъ воспѣвали его ученые и поэты. Изъ зданій, сооруженныхъ или возобновленныхъ щедростію Великаго Министра, считается до 370;

---

25) مجالس العشاق ص. ۲۱۰.

26) Ibidem.

27) Mémoires sur diverses antiquités de la Perse, par S. de Sacy.

28) Bibliotheque Orientale d'Herbelot, pag. 92.

Digitized by Google

Digitized by Google

اولا عمارت دار السلطنت هرات از مسجد ومدرسه وخانقاه ودار الشفا
وحمام دریك محله بر کنار جوی انخیل ودیگر احداث رباط عشق است دیگر
عمارت سنك بست وعمارت سید قاسم انوار وربات نونار بنواحی نیشابور
وچند کاهست که آب چشمهٔ گلبست را که از مشاهیر عیون خراسانست
وبر غلا ولایت طوس واقعه شده است میخواهد که بمشهد مقدسه آورد که
قریب ده فرسخ شرعیست

«во первыхъ: зданія въ столичномъ городѣ Гератъ мечеть, ме-«дресэ, ханкаh (нѣчто въ родѣ богадѣльни при монастырѣ), го-«спиталь и бани въ одномъ мѣстѣ на берегу рѣки Ан-хиль; во «вторыхъ: караван-серай (по исчисленію Самъ-Мирзы всѣхъ ихъ «было 90, а замѣчательнѣйшій изъ нихъ караван-серай Ошкъ), «Имаретъ или богоугодное заведеніе Сенкъ-Бестъ, Имаретъ «Сейдъ-Гкасемъ-Эпваръ и караван-серай Нау-Наръ въ окрест-«ностяхъ Нишабура. Изъ нѣсколькихъ мѣстъ, онъ захотѣлъ «воду источника Гюль-беста, славнѣйшаго между ручьями Хо-«росана и падавшаго съ высотъ области Тусской, провести въ «священный Мешгедъ, на растояніи десяти фарсаговъ [29])».

Али-Ширъ умѣлъ обращаться въ свѣтѣ и всѣ плѣнялись его изящною любезностію. «Онъ отличался, говоритъ Баберъ, «изяществомъ своихъ пріемовъ; эта изящность и вѣжливость «были приписаны его самоувѣренности, но ошибались потому «что онѣ были ему врожденны; пріемы Али-Шира были со-«вершенно одинаковы, когда онъ былъ и въ Самаргкагдѣ [30])».

И такъ изъ собранныхъ нами свѣдѣній видно, что вся жизнь Али-Шира была посвящена на полезное служеніе отечеству своему, на безпристрастное исполненіе всѣхъ важныхъ должностей, возлагаемыхъ на него просвѣщеннымъ монархомъ, который вполнѣ постигалъ рѣдкія достоинства своего дѣятельна-

---

29) См. Абуль-Касимъ-Фирдоуси-Тусскій, Проф. С. Назаріанца, стр. 72.
30) Mémoires de Baber, pg. 184—185; Энциклоп. Лексик. Т. I, стр. 827.

Digitized by Google

Digitized by Google

го, умнаго министра и награждалъ его милостями, истинно царскими.

Вліяніе Али-Шира при дворѣ было такъ сильно, что всѣ вельможи искали его высокаго покровительства. Заслуги же его въ дѣлахъ государственныхъ выразились въ двухъ отношеніяхъ: во 1-хъ въ заботахъ о просвѣщеніи подданныхъ и о развитіи ихъ нравственности. Съ этою цѣлію онъ учреждалъ учебныя заведенія; давалъ ученымъ средства обработывать предметъ по своей части и покровительствовалъ вообще всѣмъ, занимавшимся науками и искусствами; во 2-хъ въ попеченіяхъ о благоденствіи народномъ. Для исполненія этого намѣренія, онъ сыпалъ деньги на благотворительныя и богоугодныя учрежденія; но, къ сожалѣнію, скудность источниковъ не даетъ намъ возможности вполнѣ раскрыть всѣхъ дѣйствій Али-Шира на поприщѣ государственнаго его служенія и заставляетъ насъ ограничиться только изложеннымъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

ОТДѢЛЕНІЕ ВТОРОЕ.

Литературное значеніе Миръ-Али-Шира.

—

Разсмотрѣвъ Миръ-Али-Шира со стороны государственнаго значенія, перейдемъ теперь къ другой сторонѣ дѣятельности, бывшей эмблемой всей его жизни, цѣлью всѣхъ его благородныхъ желаній и возвышенныхъ стремленій — къ дѣятельности Литературной. Одаренный отъ природы свѣтлымъ умомъ, получа превосходное, по тогдашнему времени, образованіе въ Самаргкандскомъ Медресэ, Миръ-Али-Ширъ пріобрѣлъ разнообразныя свѣдѣнія, и успѣхи, сдѣланные юношей въ литературахъ Персидской и Турецкой и вообще въ мусульманскихъ знаніяхъ приводили въ изумленіе Мирзу Бабера. Дѣятельность Али-Шира въ кругу Литературной сферы была необыкновенна; среди всѣхъ тягостей государственнаго управленія и заботъ о благоденствіи народномъ, въ которыхъ протекла жизнь его, по долгу его различныхъ обязанностей, онъ никогда не покидалъ любимыхъ занятій своихъ и собственнымъ примѣромъ ободрялъ подвизающихся вмѣстѣ съ нимъ знаменитыхъ поэтовъ и историковъ. «Отказавшись отъ шума государственныхъ дѣлъ, замѣчаетъ Самъ-Мирза, этотъ великій человѣкъ жилъ не въ праздности; все его время было посвящено заня-

Digitized by Google

Digitized by Google

тіямъ и различнымъ сочиненіямъ въ прозѣ и стихахъ [1]». Баберъ говоритъ, что «едва ли былъ въ исторіи человѣкъ, который болѣе его покровительствовалъ людей съ дарованіями [2]», и ученые и поэты, какъ бы сочувствуя и соревнуя ему, старались превзойти одинъ другаго на средѣ указаннаго имъ поприща: всѣ они спѣшили приносить дань умовъ и талантовъ своихъ на алтарь его просвѣщеннаго вниманія и щедрой благотворительности. Знаменитые Персидскіе историки Хонд-Эмиръ и Миръ-Хондъ, сладкозвучный пѣвецъ «Юсуфа и Зюлейхи» — Джами, Даулетъ Шахъ и самъ вѣнценосный современникъ его, Султанъ Байкара-Мирза, воспѣвали его въ своихъ твореніяхъ. Хонд-Эмиръ, бывшій библіотекаремъ у Али-Шира въ Гератѣ, посвящая ему исторію свою «حبيب السير» Хабиб-Усъ-сіяръ, говоритъ, что единственно ему, славному Эмиру-Али-Ширу-Беку-Пеѣаи, обязанъ онъ своими знаніями и славою, если она достанется ему въ удѣлъ [3]».

Миръ-Али-Ширъ извѣстенъ какъ писатель двухъ литературъ: Джагатайской и Персидской; но большая часть его твореній написана на природномъ языкѣ—Восточно-Турецкомъ и [illegible]у мы прежде всего скажемъ нѣсколь[illegible]бовъ, какъ о нарѣч[illegible] такъ и о началѣ и постепенномъ развитіи Литературы Джагатайской, дабы тѣмъ самымъ показать, въ какомъ положеніи она была при первыхъ преемникахъ Хромаго Владыки (Тимура) и какимъ блестящимъ результатомъ выразилась она въ лицѣ Миръ-Али-Шира.

Туркестанъ, издревле славясь плодоносными своими долинами, богатыми рудами, красотой лѣсовъ и водъ [4]), былъ любимымъ пребываніемъ государей изъ дома Чингиза и Тимура. Всякій разъ, какъ только могли они уловить нѣсколько свобод-

---

[1]) Silv. de Sacy въ Extraits et notices, tom. IV, 290 et suiv.; въ его же Mémoires sur diverses antiquités de la Perse, pg. 15.

[2]) См. П. С. Савельевъ въ Энциклопед. Лексиконѣ, Т. I.

[3]) Энциклопед. Лексик. Т. 1, стр. 527.

[4]) Абульгази, Hist. der Tatars, pg. 257, примѣч.

Digitized by Google

Digitized by Google

ныхъ минутъ для отдохновенія отъ утомительныхъ войнъ, то съ особеннымъ удовольствіемъ любили они удаляться въ уединеніе прекрасныхъ долинъ Согдіаны. Одинъ изъ сыновей Чингизхана, *Джагатай*, далъ имя свое области и ему его сдѣлалось названіемъ страны и языка. Подъ покровительствомъ государей, умѣвшихъ цѣнить и вознаграждать усилія генія, литература Джагатайская достигла полнаго своего развитія.

Нарѣчіе Джагатайское есть языкъ большей части независимаго Тюркестана, который заключаетъ въ себѣ Хаpезмъ и большую Бухару,—Маверанагръ восточныхъ. Профессоръ И. Н. Березинъ въ сочиненіи своемъ «Recherches sur les dialects Musulmans» о Джагатайскомъ нарѣчіи говоритъ: «эта вѣтвь самая древнѣйшая: двѣ другія — одна сѣверная, а другая западная составились уже по образцу этой вѣтви, съ появленіемъ новыхъ формъ, которыхъ въ ней не было. Нѣкоторые діалекты Джагатайской вѣтви исчезли и даже самое развитіе ея не сдѣлало большихъ успѣховъ, пока труды Али-Шира и другихъ необогатили Джагатайскаго нарѣчія [5])».

Изъ изслѣдованій гг. Абель-Ремюза, Жобера, Давидса и др. мы видимъ, что, въ древнѣйшемъ своемъ состояніи, нарѣчіе Джагатайское очень сходствовало съ Уйгурскимъ и что, въ первыя времена послѣ принятія Джагатайцами ислама, они продолжали употреблять азбуку Уйгурскую [6]). Ахмедъ-бну-Арабшахъ говоритъ: واما الجغتاى فلهم قلم يسمى اويغور وهو بالقلم الموغولى مشهور وعدّ اربعة عشر حرفا وهذه مقطعاته وسبب نقصانه واختصاره فى هذا العدد ان الحروف الحلق يكتبونها على هيئة واحدة وكذلك تلفظهم بها ومثل هذا الحروف المتقاربة فى المخراج مثل الباء ومثل الفاء ومثل الزاء والسين

---

[5]) Срав. Recherches sur les dialects Musulmans, par Prof. Baresine, Cassan 1 partie, pg. 27, 85.

[6]) Davids, Grammaire turque. Уйгуръ-Хайкоръ. Записки о Монголіи, Отца Іакинѳа, Т. 2, стр. 136 и въ др. М.

Digitized by Google

Digitized by Google

والصد ومثل التاء والدال والطاء وبهذا الخط يكتبون توقيعهم ومراسم ومناشيرهم ومكاتيبهم ودفاترهم ومحاتيبهم وتواريخهم واشعارهم وقصصهم واخبارهم وسجلاتهم واسفارهم وجميع ما يتعلق بالامور الديوانية والتور الجنكيز خانية والماهر فى هذا الخط لا يبور بينهم لأنه مفتاح الرزق عندهم

Джагатайцы употребляютъ письмо, называемое Уйгурскимъ, которое сходно съ Монгольскимъ: оно состоитъ изъ 14 согласныхъ, имѣющихъ слѣдующую форму [7]). Причина, почему согласныя ограничиваются этимъ числомъ, есть та, что народъ этотъ такимъ же образомъ пишетъ и всѣ гортанныя буквы; они дѣлаютъ тоже самое и съ другими буквами, принадлежащими къ тѣмъ же органамъ, каковы: ب и ت, ص, س, ز, ش и ط.—Такъ пишутъ они свои дипломы, приговоры, указы, книги, уставы, приказы, лѣтописи, поэмы, исторіи, гражданскіе и судебные акты, путешествія (цѣны, указанныя государемъ) и вообще все то, что относится къ управленію и законамъ Чингизъ-Хана. Искусно пишущій непропадетъ у нихъ потому, что письмо есть источникъ ежедневнаго пропитанія у нихъ.

Персидскій писатель Мухммедъ-Кафуръ-Ханъ о письмѣ Уйгурскомъ говоритъ: در عهد اغوز خان خط اغوری بهم رسید که تا حال میان ترکستان همانخط رایج است «письмо Уйгорское, усовершенное въ Царствованіе Угузъ-Хана, есть тоже, которое теперь употребляютъ вообще въ Туркестанѣ [8])».

Новѣйшія же письмена Джагатайцевъ болѣе сходствуютъ съ Османскими и вообще въ этихъ двухъ діалектахъ нѣтъ значительной разницы; нарѣчіе Джагатайское сохранило много древнихъ Тюркскихъ словъ, которыхъ тщетно ищутъ въ языкѣ Константинопольскомъ, точно такъ какъ прибавленія, сдѣлан-

---

7) См. Grammaire Turque, par Davids, pg. 16.

8) О всемъ этомъ см. подробности въ Grammaire Turque, Davids, pg. 18 et suiv.

Digitized by Google

Digitized by Google

ныя Османами въ ихъ словаряхъ, со времени ихъ утвержденія въ Европѣ, совершенно неизвѣстныя въ языкѣ Джагатайскомъ. Что касается до словъ, взятыхъ изъ языковъ Арабскаго и Персидскаго, то число ихъ одинако, какъ у Джагатайцевъ такъ и у Турокъ; хотя оба языка, прививая эти слова къ своимъ нарѣчіямъ, совершенно сохранили главныя, основныя правила своей грамматики, подчинивъ новыя слова формамъ, согласно съ этимологическимъ устройствомъ частей рѣчи; но—такъ что это введеніе словъ не произвело значительной перемѣны ни въ томъ, ни въ другомъ языкѣ. Нарѣчіе Джагатайское замѣчательно по своей ясности, простотѣ и силѣ; оно менѣе допускаетъ тѣ пышныя украшенія, въ которыя восточные поэты любятъ облекать мысли свои: метафоръ, аллегоріи, ипперболъ, занимающихъ важное мѣсто во всѣхъ сочиненіяхъ Арабскихъ и Персидскихъ, труднѣе найти въ твореніяхъ Джагатайскихъ. И потому самому сильный, выразительный и вмѣстѣ съ тѣмъ безъискусственный характеръ нарѣчія Джагатайскаго напоминаетъ намъ болѣе изящный вкусъ Европы, чѣмъ цвѣтистый и и многоглагольный слогъ, столь употребительный между народами Азіи. —Вообще замѣчено, что разница между геніемъ Востока и геніемъ Запада образуетъ родъ преграды для произношенія безпристрастнаго приговора Литературѣ Мусульманской.—Разница въ Литературѣ Восточныхъ и Западныхъ народовъ такъ же велика какъ разница въ климатахъ: красоты одни составляютъ недостатки другой; чѣмъ восхищаются на Востокѣ, то порицаютъ на Западѣ и обратно. Духъ литературъ Арабской, Персидской и отчасти Джагатайской подходитъ подъ это правило; изъ всѣхъ Восточныхъ народовъ геній однихъ только Османовъ приближается къ генію обѣихъ полушарій. Это, впрочемъ, очень понятно. Расположенные въ Европѣ и Азіи, беря начало свое въ одной и имѣя непрерывныя сношенія съ другой, Турки научились соединять прелести обѣихъ литературъ. Но хотя разница между духомъ и слогомъ Османовъ сравнительно съ другими Азіятскими языками ме-

Digitized by Google

Digitized by Google

нѣе для насъ чувствительна, но все-таки языкъ Османскій — идіомъ Восточный [9].

Изъ краткаго очерка династіи Тимуридовъ, мы видимъ, что заря литературы Джагатайской начала заниматься еще при Тимурѣ, оставившемъ намъ произведенія ума своего въ двухъ дошедшихъ до насъ сочиненіяхъ: *Тузукати-Тимуръ* تزوكات تيمور *комментаріи Тимура* и *Мельфузати-Тимури* ملفوظات تيمورى *записки Тимура;* переводные экземпляры ихъ съ Персидскаго языка мы имѣемъ; но подлинники Джагатайскіе не отысканы. Тузукати-Тимуръ были переведены въ XVII столѣтіи, съ Джагатайскаго на Персидскій Абу-Талибъ-Эль-Хусейномъ и изданы въ Оксфордѣ — Проф. Уайтомъ (1793) подъ заглавіемъ: تزوكات تيمور «the Instituts of Timour съ Англійскимъ переводомъ г. Davy, потомъ съ Французскимъ переводомъ Langlés (Paris 1787), а другое сочиненіе его ملفوظات تيمورى Мельфузати-Тимури, по замѣчанію Барона Хаммера, есть ничто, иное какъ дополненіе кодекса Чингизханова, который въ продолженіе всей его жизни, былъ предметомъ особеннаго уваженія Тимура и который онъ предпочиталъ даже корану. Тузукатъ заключаетъ въ себѣ между прочимъ устройство войска, чиноначаліе военное и гражданское, составъ его, устройство Юстиціи и Финансовъ [10].

Вотъ нѣкоторыя извлеченія изъ него:

1.

«Въ Государствѣ мной покоренномъ я уважалъ людей, достойныхъ почтенія; я благоговѣлъ предъ потомками Пророка; я оказывалъ почтеніе законовѣдцамъ, ученымъ и старцамъ и давалъ имъ содержаніе; съ вельможами обращался я, какъ съ братьями; съ сиротами и бѣдными, какъ съ дѣтьми своими.

---

[9]) Davids.

[10]) Tartarie par Dubeux, pg. 338 — 362; Персидская Хрестоматія Болдырева, Ч. I, стр. 186 — 189.

Digitized by Google

Digitized by Google

«Областное войско смѣшивалось съ моимъ, и я привлекалъ къ себѣ сердце народа; но тѣмъ не менѣе я держалъ всегда моихъ подданныхъ между страхомъ и надеждою. Съ добрыми, какой бы страны они небыли, я обращался хорошо; но злые и вѣроломные изгонялись изъ владѣній моихъ.

«Низкимъ и подлымъ я непозволялъ переступать чрезъ черту законовъ. Я расточалъ почести и отличія вельможамъ и дворянству. Врата справедливости были открыты во всѣхъ краяхъ: но я старался закрыть всѣ пути взяткамъ и разбоямъ.

«Губернаторъ покоренной области продолжалъ занимать постъ свой. Обязавъ его моими благодѣяніями, я твердо надѣялся на его вѣрность и признательность. Но возмущеніе попадалось всегда въ собственныя сѣти свои, и я перемѣнялъ Губернатора на другаго — правдиваго, способнаго и дѣятельнаго.

«Я приказывалъ наказывать воровъ и разбойниковъ, шатавшихся по большимъ дорогамъ, по закону Чингизхана; возмутители и измѣнники изгонялись, и я не терпѣлъ въ областяхъ скомороховъ.

«Я учредилъ въ городахъ и въ кварталахъ полиціймейстеровъ, обязанныхъ тщательно блюсти за безопасностью народа и солдатъ. Онъ отвѣчалъ за всѣ похищенія, учиненныя въ его околодкѣ.

«Стража была поставляема по дорогамъ. Путешественники и купцы имѣли право требовать проводниковъ для безопасности ихъ богатствъ и имуществъ, и она отвѣчала за все похищенное или потерянное.

«Судейскимъ Чиновникамъ было строго запрещено наказывать гражданъ по обвиненіямъ и доносамъ людей подозрительныхъ и неблагонамѣренныхъ;—но послѣ доказательства, основаннаго на четырехъ доносахъ, налагали на виновнаго пеню, сообразную съ его преступленіемъ. Ни одинъ солдатъ не имѣлъ права помѣститься въ чужомъ домѣ или завладѣть стадами и имуществомъ гражданина.

Digitized by Google

Digitized by Google

«Я сдѣлалъ учрежденія, для облегченія существованія нищихъ и для того, чтобъ уничтожить нищету.

2.

«Я хотѣлъ чтобъ на каждой границѣ, въ каждой области, въ каждомъ городѣ и въ войскѣ былъ *секретарь новостей-извѣстій*. Обязанность его заключалась въ томъ, что онъ извѣщалъ дворъ о дѣйствіяхъ и поведеніи губернаторовъ, народа и солдатъ; о положеніи моихъ войскъ и о войскахъ сосѣдей моихъ. Онъ сообщалъ вѣрныя свѣдѣнія о привозѣ и вывозѣ товаровъ; о пріѣздѣ и выѣздѣ иностранцевъ и о караванахъ всѣхъ странъ. Этотъ секретарь, чрезъ сношенія свои, зналъ въ государствахъ всѣ дѣйствія владѣтельныхъ особъ; ему были извѣстны всѣ ученые и образованные люди изъ самыхъ отдаленныхъ странъ, и всѣ они готовы были явиться ко мнѣ. Отъ рапортовъ его я требовалъ самой подробнѣйшей правды. Если-жъ онъ осмѣливался уклониться отъ этого и если онъ представлялъ отчетъ невѣрный, то ему обрѣзывали пальцы. Если онъ умалчивалъ, въ отношеніи своемъ, о похвальныхъ поступкахъ солдата или умалялъ достоинство подвига, то онъ терялъ руку; наконецъ если вражда или злоба побуждали его доносить ложно, то наказывали его смертью. Я строго приказывалъ, чтобъ представляли мнѣ каждый день, каждую недѣлю и каждый мѣсяцъ депеши, заключавшія эти извѣстія.

«Я содержалъ одинъ корпусъ изъ 1 т. воиновъ, ѣздившихъ на верблюдахъ и другой изъ одной тысячи легко-вооруженныхъ всадниковъ съ тысячью легко-вооруженныхъ пѣхотинцевъ, для того, чтобъ получать посредствомъ ихъ положительныя свѣдѣнія о состояніи областей и границъ и о намѣреніяхъ сосѣднихъ владѣтелей. По возвращеніи же своемъ, солдаты эти сообщали мнѣ подробности того, что они узнали, и я могъ принять свои мѣры осторожности противъ всѣхъ происшествій.

«Когда вознамѣрился я покорить Гиндустанъ, они довели до свѣдѣнія моего, что въ каждой провинціи этого государства

Digitized by Google

Digitized by Google

губернаторы и полководцы незаконно завладѣли верховною властью и сдѣлались независимыми. Я видѣлъ по указаніямъ и свѣдѣніямъ, мнѣ сообщеннымъ, что очень легко можно было покорить страну эту, но войско судило не такъ.

«Я былъ еще занятъ походомъ моимъ въ Индію, какъ узналъ я, что Баязидъ вторгнулся во многія области моего государства, что Грузины выйдя изъ страны своей, помогли имъ въ замкахъ, осажденныхъ моими солдатами.

«Я думалъ, что безпорядки въ Персіи умножаться, еслибъ я остался долѣе въ Индіи. Устроивъ дѣла этой послѣдней, я перешагнулъ Трансоксіану, гдѣ пробылъ я нѣсколько дней. Потомъ направя путь свой въ Анатолію и Грузію, я кончилъ покореніемъ ихъ.

3.

«Я приказалъ, чтобъ воины государства вновь покореннаго были принимаемы въ службу мою, лишь только признавали они власть мою; чтобы удаляли отъ туземныхъ жителей несчастія, которымъ побѣжденные обыкновенно подвергаются; чтобъ имущества и богатства ихъ не подвергались разграбленію и чтобъ вся добыча, которая бы досталась побѣдителямъ, была имъ возвращена.

«Я приказалъ, чтобъ оказывали величайшее уваженіе потомкамъ пророка, Богословамъ, старцамъ, ученымъ, вельможамъ и дворянству и чтобъ успокоивали отцевъ семейства, начальниковъ ордъ и хлѣбопашцевъ.

«Я установилъ, чтобъ сеиды, улемы, старцы, ученые и всѣ дервиши и отшельники, которые утверждали мѣсто жилища своего на пространствѣ моихъ владѣній получали или жалованье или пенсіонъ, для того, чтобъ бѣдные и неимущіе пользовались достаточнымъ существованіемъ и чтобъ Профессоры и начальники учебныхъ заведеній имѣли вѣрное жалованье.

«Я посвятилъ суммы для поддержанія гробницъ святыхъ и шейховъ Ислама.

Digitized by Google

Digitized by Google

«Я приказывалъ собирать всѣхъ нищихъ вновь покоренной земли, я желалъ, чтобъ каждый день снабжали ихъ пищей и чтобъ отличали ихъ извѣстнымъ, особеннымъ знакомъ, для того, чтобъ они не могли болѣе просить милостины. Если одинъ изъ этихъ людей былъ пойманъ въ занятіи прежнимъ своимъ ремесломъ, его продавали и отводили въ отдаленныя страны или его изгоняли для того, чтобъ уничтожить нищету въ моемъ государствѣ.

4.

«Чтобъ при взиманіи податей съ народа береглись утѣшать плательщиковъ или опустошать область, потому что бѣдность народа раззоряетъ сокровищницу; бѣдность сокровищницы причиняетъ распаденіе войска, которое въ свою очередь, влечетъ за собой паденіе власти.

«Когда я овладѣвалъ областью и лишь только входила она въ составъ моей державы, я приказывалъ, чтобъ освѣдомлялись о количествѣ доходовъ. Еслижъ народъ хотѣлъ руководствоваться, въ этомъ отношеніи, прежними постановленіями, тогда сообразовался онъ съ своими желаніями; въ противномъ же случаѣ взимали подать по указу.

«Доходы опредѣлялись по продуктамъ земли и по назначеннымъ налогамъ. Такъ напр. если земледѣлецъ владѣлъ землей оплодотворенной посредствомъ каналовъ, фонтановъ или источниковъ, (если только эти воды текли безъ-прерыванія), доходъ съ этой земли былъ раздѣленъ на три части, изъ которыхъ двѣ части сохранялись для него, а третья принадлежала сборщику.

«Если подданный желалъ платить лучше деньгами, то доля сборщика давалась по настоящей цѣнѣ и солдаты получали жалованье, сообразное съ цѣною съѣстныхъ припасовъ.

«Если обработыватель земли отказывался платить деньгами, то рожь и ячмень принимались вмѣсто нихъ.

«Что же касается до другихъ произведеній земли, то изъ нихъ брали 3-ю или 4 часть.

Digitized by Google

Digitized by Google

«Налоги на траву, плоды и другія де, венскія произведенія, на пажити и другія земли оставались на прежнемъ положеніи; если туземцы жаловались, тогда поступали иначе.

«Было строго запрещено требовать подати, прежде чѣмъ народъ уберется съ жатвой, и онъ платилъ въ три разные срока.

«Если житель добровольно платилъ, то обходились и безъ сборщиковъ; если же нужно было послать сборщика, то онъ могъ только, для полученія царскихъ денегъ, употреблять слова и власть, но никогда недолженъ прибѣгать ни къ палкамъ, ни къ веревкамъ, ни къ кнуту, ни къ цѣпямъ, и онъ не смѣлъ наказывать должника.

«Земледѣлецъ, одобрившій пустошь, прорывшій каналъ, разведшій плантаціи, или снова воздѣлавшій запущенное поле, въ первый годъ, не платилъ ничего; во второй, онъ давалъ по желанію, въ третій, онъ долженъ былъ соображаться съ плательщиками по закону.

«Если владѣтельный вельможа или сильный человѣкъ угнѣталъ бѣднаго или вредилъ ему, то имущество угнѣтателя отвѣчало за притѣсненія, и бѣдняка возстановляли въ прежнее его положеніе.

«Что касается до земель не обработанныхъ и безъ владѣльцевъ, то я приказывалъ чтобъ заботились серьезно объ обработкѣ ихъ.

«Если владѣлецъ находился въ бѣдности, его снабжали необходимо-нужными для обработыванія земли инструментами.

«Я хотѣлъ, чтобъ чистили засорившіеся каналы; чтобъ испорченные мосты исправляли и чтобъ строили ихъ на рѣкахъ и ручьяхъ. Я велѣлъ строить на дорогахъ караван-сараи одинъ отъ другаго на разстояніи дневнаго пути. Стражи бодрствовали за безопасностью путешественниковъ и отвѣчали за всѣ воровства.

«Въ каждомъ городѣ я велѣлъ выстроить мечеть, общественное училище, монастырь, пріютъ для бѣдныхъ, госпиталь съ врачемъ для больныхъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

«Я хотѣлъ, чтобъ построили также ратушу, Уголовный Судъ; я устроилъ еще стражу, для засѣянныхъ земель и для безопасности гражданъ.

«Я поставилъ въ каждой области трехъ везирей. Первый былъ для народа: онъ велъ точный и вѣрный отчетъ платимыхъ вспомоществованій, объявляя сумму и означая, по какому праву она была требуема.

«Второй везирь былъ для солдатъ: онъ повѣрялъ сумму, имъ выдаваемую и которая имъ причиталась.

«Третій смотрѣлъ за имѣніемъ отсутствующихъ и путешественниковъ, за оставленными жатвами. Онъ владѣлъ, съ согласія Судьи и Шейх-уль-Исляма, имѣніями сумасшедшихъ, неизвѣстныхъ наслѣдниковъ и преступниковъ, опозоренныхъ закономъ. Имущество умершихъ переходило къ законнымъ наслѣдникамъ. Если же ихъ не оказывалось, то онѣ посвящались на богоугодныя приношенія (вагкфы) или отправлялись въ Мекку.

5.

Объ устройствѣ Арміи.

«Въ отрядѣ изъ десяти отличныхъ солдатъ выбирали того, кто отличался умомъ и храбростью и, съ согласія остальныхъ девяти, назначали его начальникомъ съ титуломъ *унбаши* или начальникъ десяти.

«Изъ десятерыхъ *унбаши* выбирали одного, который назначался главнымъ надъ всѣми остальными и назывался *юзбаши* т. е. сотникъ.

«Десять юзбаши подчинялись *минкбаши* т. е. тысячнику.

«Тѣ изъ солдатъ, которые отличались храбрыми подвигами, назначались сначала унбаши, потомъ юзбаши и наконецъ минкбаши.

«Я запретилъ, чтобы лишали старыхъ солдатъ слѣдуемой имъ награды. Носившіе оружіе не теряли ни ранга, ни жалованья своего. Услуги, ими оказанныя, не забывались, потому

Digitized by Google

Digitized by Google

что воинъ жертвующій жизнію, которою бы онъ могъ наслаждаться, достоинъ благодарности, и онъ имѣетъ право требовать наградъ и отличій. Отказать ему въ вознагражденіи, должномъ за его услуги, все равно, что сдѣлать самую величайшую несправедливость. Я хотѣлъ, чтобъ всякій офицеръ, чиновникъ или солдатъ, который трудами своими споспѣшествовалъ къ распространенію моего величія, получалъ всегда награду, которую онъ имѣлъ право ожидать.

«Я не приказывалъ убивать плѣнниковъ; я предлагалъ имъ на выборъ или вступить въ службу мою, или свободно удалиться (изъ государства моего).

«Я хочу, чтобъ во время войны простые солдаты брали съ собой палатку для 18 человѣкъ; чтобъ у каждаго было двѣ лошади и каждый былъ бы вооруженъ лукомъ, колчаномъ, саблею, пикою, шиломъ, топоромъ, десятью иголками и кожаной сумою.

«Отличные солдаты должны были имѣть палатку на пять человѣкъ.

«Каждый изъ нихъ долженъ носить шлемъ, панцырь, шпагу и долженъ имѣть двухъ лошадей, — число предписанное закономъ.

«Каждый унбаши долженъ имѣть свою палатку и носить панцырь, саблю, лукъ и колчанъ. Пять лошадей должны слѣдовать за нимъ.

«Юзбаши долженъ имѣть 10 лошадей, палатку и слѣдующія оружія: саблю, лукъ, колчанъ, панцырь и кирасу.

«Каждый минкбаши долженъ присоединить къ палаткѣ своей зонтикъ и снабдить себя какъ можно большимъ количествомъ оружія: панцырей, касокъ, кирасъ, пикъ, шпагъ, колчановъ и стрѣлъ.

«Экипажъ перваго Эмира долженъ состоять изъ одной палатки, двухъ зонтиковъ, другой палатки, вышитой золотомъ, и изъ необходимаго количества оружія для того, чтобъ снабжать

Digitized by Google

Digitized by Google

имъ и другихъ. Всѣ Эмиры до Главнаго вождя должны имѣть экипажъ, сообразный съ ихъ степенями. Первый Эмиръ долженъ имѣть 110 лошадей, второй — 120, третій — 130 и въ такой послѣдовательности до Главнаго вождя, который долженъ имѣть до 300.

«Пѣхотинецъ долженъ быть вооруженъ саблей, лукомъ и приличнымъ количествомъ стрѣлъ. Но во время сраженія онъ долженъ имѣть ихъ опредѣленное закономъ количество.

«Если вражеская армія не больше 12 т. всадниковъ, то начальствованіе на войнѣ должно быть вручено Главному вождю съ 12 т. всадниковъ, набранныхъ изъ племенъ и ордъ. Сверхъ того въ его распоряженіи минкбаши, юзбаши и унбаши, его сопровождающіе.

«Приблизившись къ непріятелю на дневное растояніе, онъ долженъ дать мнѣ извѣстіе.

«Я хочу, чтобъ эти 12 т. всадниковъ образовали 9 слѣдующихъ корпусовъ:

Въ центрѣ войска — одна дивизія.
— правое крыло — три дивизіи.
— лѣвое крыло — три дивизіи.
— авангардъ — двѣ дивизіи.

«При выборѣ мѣста для браннаго поля, генералъ долженъ искать четырехъ вещей:

1) Воды.

2) Земли, для продовольствія своей арміи.

2) Выгодной мѣстности, откуда бы онъ могъ господствовать надъ врагомъ. Преимущественно онъ долженъ беречься имѣть прямо противъ себя солнце, могущее ослѣпить солдатъ.

4) Мѣсто для сраженія большое и ровное. Наканунѣ сраженія, генералъ долженъ обозначить линіи; войско, приготовленное къ бою, должно итти впередъ, не вращая лошадей ни въ какую сторону и не качаясь ни на право ни на лѣво. Лишь только воины открыли непріятеля, то они должны произнести воинственный крикъ: Аллахъ-Экберъ (Богъ великъ).

Digitized by Google

Digitized by Google

«Еслибъ надзиратель замѣтилъ, что генералъ не исполняетъ своей должности, то онъ можетъ назначить другаго начальника.

«Генералъ, совокупно съ надзирателемъ, долженъ узнать число враговъ; онъ долженъ сравнить число войска ихъ съ числомъ своихъ солдатъ, для того, чтобъ открыть чего недостаетъ и для того, чтобъ дополнить недостатки. Вникая во всѣ движенія, онъ долженъ наблюдать — подвигаются-ли враги медленно, въ хорошемъ-ли они положеніи, или неотступаютъ-ли въ безпорядкѣ.

«Чтобъ онъ хорошо развѣдывалъ планы противниковъ своихъ, нападаютъ-ли они большою массой, или небольшимъ отрядомъ. Величайшее искусство состоитъ въ томъ, чтобъ примѣтить минуту, когда непріятель готовится нападать или отступать,—хочетъ-ли попытаться на новую атаку, или онъ хочетъ придерживаться первой. Въ этомъ послѣднемъ случаѣ, солдаты должны выдерживать ударъ терпѣливо, потому что храбрость есть ничто иное, какъ терпѣніе въ опасную минуту.

«До тѣхъ поръ, пока врагъ не начнетъ дѣйствія — не выступать впередъ. Лишь только онъ двинется, Генералъ долженъ стараться употребить въ дѣло свои девять дивизій.

«Какія обязанности Генерала? Руководствовать движеніемъ войскъ; не робѣть во время сраженія. Всякая дивизія для него должна служить особеннымъ оружіемъ, подобно тому какъ стрѣла, сѣкира, панцырь, кинжалъ, шпага, имѣютъ свое назначеніе и (требуютъ) каждое изъ нихъ употреблять по необходимости.

«Начальникъ долженъ смотрѣть на себя, равно какъ и на свои 9 дивизій, какъ на атлета, который борется всѣми частями своего тѣла—ногами, руками, головой и грудью.

«Можно надѣяться, что непріятель, пораженный 9-ю послѣдовательными ударами, падетъ.

«Начальникъ долженъ открывать дѣйствія высылкою большаго авангарда, поддерживаемаго авангардомъ праваго крыла,

Digitized by Google

Digitized by Google

а потомъ лѣваго крыла, для того, чтобъ сдѣлать три нападенія. Въ то время, когда эти корпуса поколеблются, нужно послать первую дивизію праваго крыла, послѣ него должна итти первая дивизія лѣваго. Еслижъ побѣда еще нерѣшительна, тогда должно отрядить вторую дивизію праваго крыла, съ первою лѣваго; потомъ Генералъ долженъ сообщить мнѣ о ходѣ дѣлъ. Генералъ долженъ ждать моего знамени и, возлагая все упованіе на Всевышняго, онъ самъ долженъ вмѣшаться въ дѣло и думать, что я тутъ присутствую: онъ долженъ быть увѣренъ, что, съ помощію Всемогущаго, девятое нападеніе обратитъ врага въ бѣгство и доставитъ намъ побѣду.

«Всего важнѣе, если Начальникъ распоряжается всѣми движеніями войскъ своихъ хладнокровно; еслижъ онъ принужденъ лично предводительствовать, то онъ не долженъ выдвигаться впередъ;—смерть Генерала причиняетъ гибельное смятеніе между солдатами и возбуждаетъ смѣлость въ врагахъ.

«Онъ долженъ дѣйствовать ловко и благоразумно, а не поспѣшно, потому что отважная смѣлость — дщерь чорта; чтобъ онъ остерегался попасться въ такое положеніе, откуда ему трудно выттти.

«Если непріятельское войско превышаетъ 12 т. кавалеріи (не доходя до 40 т.), то начальствованіе должно быть вручено одному изъ сыновей моихъ, вспомоществуемому двумя генералами и простыми офицерами съ 40 тысячью всадниковъ.

«Мои непобѣдимыя войска должны безпрестанно думать, что я въ сраженіи присутствую для того, чтобъ неуклоняться отъ правилъ благоразумія и храбрости.

«Я приказалъ, когда моя палатка, счастливая предзнаменованіемъ, выдвинется впередъ, то чтобъ былъ конвой изъ 12 ротъ, каждая подъ начальствомъ начальника племени; эти роты должны дѣйствовать правильно для того, чтобъ не терять изъ виду 12 правилъ, предписанныхъ мною для порядка сраженія, для разрыва линій, также для нападенія и отступленія.

«Хорошій Генералъ, открывъ число враговъ, долженъ

Digitized by Google

Digitized by Google

съумѣть противопоставить равныя силы; онъ внимательно долженъ наблюдать за сражающимися въ главѣ, какъ за стрѣлками, такъ и за уланами или людьми, сражающимися шпагами. Внимательный къ дѣйствіямъ противниковъ, онъ долженъ смотрѣть, начинаетъ-ли врагъ дѣйствія медленно, посылаетъ-ли войско по отрядамъ, или бросается вдругъ стремительно; онъ долженъ выбирать мѣсто, удобное какъ для атаки, такъ и для отступленія, такъ и для того, чтобъ онъ могъ разстроить порядокъ сраженія непріятелей.

«Могло бы случиться, что показывая видимую слабость, они ударились бы въ бѣгство; но не нужно вдаваться въ эту хитрость.

«Генералъ, глубоко изучившій военное искусство, знаетъ весь механизмъ сраженія; онъ знаетъ какой корпусъ нужно послать для нападенія; его благоразуміе помогаетъ всему; онъ не долженъ безпокоиться объ открытіи дѣйствія; онъ угадываетъ намѣренія противниковъ своихъ; открываетъ цѣль всѣхъ ихъ движеній и приводитъ въ дѣйствія всѣ средства для того, чтобъ уничтожить ихъ. Онъ наказываетъ офицера, идущаго безъ позволенія впередъ.

«Всегда внимательный къ маршамъ и контр-маршамъ своихъ противниковъ, онъ долженъ остерегаться рисковать сраженіемъ, прежде чѣмъ оно ему представится.

«Генералъ не долженъ преслѣдовать разбитую армію.

«Онъ долженъ внимательно смотрѣть нападаетъ-ли врагъ огромною массой, или только посылаетъ эскадроны съ праваго или лѣваго крыла; имъ нужно противоставить сначала авангардъ, потомъ отрядить авангарды двухъ крыльевъ для поддержанія большаго авангарда. Потомъ должно послать первый эскадронъ праваго крыла и второй лѣваго въ сопровожденіи втораго отряда праваго и перваго съ другаго крыла.

«Если, послѣ 7 атакъ, побѣда еще не рѣшится, то нужно выдвинуть корпуса, ближайшіе къ арріергарду лѣваго и праваго крыльевъ, для того, чтобъ было 9 нападеній.

Digitized by Google

Digitized by Google

«Если побѣда еще не обнаруживается, то нужно послать первый эскадронъ арріергарда съ праваго крыла и второй изъ арріергарда лѣваго.

«Если и эти усилія тщетны, то нужно отрядить другіе два эскадрона, оставшіеся на двухъ крыльяхъ, — можетъ быть тогда побѣда рѣшится.

«Когда эти тринадцать нападеній не могутъ стяжать побѣды, то Генералъ не долженъ колебаться двинуть свой боевой корпусъ и явиться въ глазахъ непріятеля, подобно горѣ, и ринуться въ порядкѣ и стройно.

«Генералъ долженъ приказывать храбрымъ своимъ обнажить шпаги, а стрѣлкамъ своимъ пустить тучи стрѣлъ; наконецъ, если побѣда все еще нерѣшится, то Генералъ не долженъ колебаться броситься въ общее дѣло и никогда не терять изъ виду знамени моего.

«Когда армія непріятельская превосходитъ 40 т. сражающихся, я приказываю Генераламъ и другимъ офицерамъ, минкбаши, юзбаши, унбаши, отличнымъ воинамъ и простымъ солдатамъ строиться подъ мои побѣдоносныя знамена.

«Я предписывалъ Начальникамъ всякаго эскадрона исполнять всѣ мои предписанія со всевозможнѣйшею точностію. Начальникъ или простой офицеръ осмѣлившійся уклониться отъ нихъ или на перекоръ итти, наказывался *сквозь строй*».

Изъ этихъ сочиненій видно [11]), не только по свидѣтельству Персидскаго переводчика; но и по всѣмъ стихамъ и фразамъ, сохранившимся въ нихъ, что Тимуръ, равно какъ и подданные, былъ Турокъ и незналъ другаго языка, прибавляетъ Davids, кромѣ Джагатайскаго, что противорѣчитъ показанію Хаммера — о знаніи Тимуромъ трехъ языковъ. Персидскаго, Тюркскаго и Монгольскаго.

---

[11]) Davids Gram. Turque; Abel-Rémusat Recherches sur les langues Tartares, pg. 233; Recherches Asiat. traduc. franc, tom. II. pg. 52

Digitized by Google

Digitized by Google

Сынъ грознаго завоевателя, *Шахъ-Рухъ*, природныя склонности котораго болѣе стремились къ наукамъ, чѣмъ къ завоеваніямъ, составлявшимъ страсть и любимыя занятія Тимура и первыхъ его преемниковъ, любилъ проводить время съ учеными, пользовавшимися особеннымъ его расположеніемъ. Послѣ Шахъ-Руха, замѣчательнымъ представителемъ Джагатайской литературы является *Улугъ-Бекъ-Мирза*, который неограничивается уже, по примѣру своего предшественника, однимъ только покровительствомъ ученыхъ, но самъ принялъ дѣятельное участіе въ дѣлѣ наукъ и, показавъ *таблицами* царственный примѣръ трудовъ своихъ, тѣмъ самымъ принесъ посильное пожертвованіе въ сокровищницу отечественной литературы. Будучи самъ поэтомъ, Улугъ-Бекъ сдѣлался однимъ изъ ревностнѣйшихъ поклонниковъ ума и талантовъ: въ непродолжительное правленіе его, искусства и науки процвѣтали, и литература Джагатайская была обработываема тщательно. Онъ построилъ въ Самаркандѣ Академію и Обсерваторію, изъ которыхъ въ послѣдствіи образовался самый знаменитый Университетъ на Востокѣ.

По самымъ роскошнымъ цвѣткомъ литературы Джагатайской считается, согласно мнѣнію Восточныхъ литераторовъ, Эмиръ-Али-Ширъ. Ему преимущественно принадлежитъ честь великодушнаго покровителя этой литературы и главнаго представителя ея, а многочисленныя творенія Миръ-Али-Шира снискали ему всеобщее уваженіе, должное его прекраснымъ качествамъ и авторскому таланту. «Али-Ширъ, говоритъ Баберъ, неподлежитъ никакому сравненію. Съ тѣхъ поръ, какъ стали писать стихи на Тюркскомъ языкѣ, никто не писалъ такъ много и хорошо, какъ онъ». Султанъ Хусейнъ-Байкара Мирза, въ витіеватомъ сочиненіи своемъ: «مجالس العشاق» въ отношеніи талантовъ и поэтическаго достоинства Миръ-Али-Шира, говоритъ:

وكوكب قابليتش را از مضيض حضيض دركات ذلى وعقلة تنزل باوج
عزوذروة ترقى رسانيد واز مغاك خاك مذلتش بر كنارة افلاك رفعت

Digitized by Google

Digitized by Google

بر آورد وبلباس خضر آیین روی زمین استعداد اورا تزیین داده تالعه از شجر اخضر کوهرش بصورت چون مشتغل کشت هر آینه عندلیب نغمه آرای ناطقه اش در نشیمن انجمن بیان اوراق جریده درید وبسر کشتهای بادیه بیای طلب بکسترانید وچندی از مخدرات ابکار معانی بر اور حجلهٔ الفاظ حور مقصورات آراسته در کشوت غزلیات ومثنوی وقصاید ومقطعات ورباعیات ومعمیات ترکی وفرسی مرقوم صفایح صحایق شوق کردانید وبی شایبه تکلف هر بیتی از اشعار آبدارش آیتیست از سوره شعرا وسوره الیست از کتاب اعجاز آیات فصحا در جزالت الفاظ میخانه است پراز جامات صفات عشق وذوق ودر رعایت معانی خزانه است مملو از غرایب جواهر شور وشوق هر شاه بیتش سلطانی در اقلیم خسروی وهر غزلیش بیانی از مقدمات معنوی بیت

درین گلشن مکن کو وصف گل کس
که بوی گل همین وصاف گل بس

«Звѣзду способностей своихъ, изъ первоначальнаго низкаго, ни-«чтожнаго состоянія, онъ возвелъ до высоты полнаго совер-«шенства и изъ пропасти униженія возвысилъ ее до края не-«бесъ. Талантами своими онъ украсилъ лицо земли, какъ Хизръ «одѣлъ его зеленымъ платьемъ, до того, что блистаніе зелена-«го древа природы его стало отражаться всюду. Когда же за-«нимался онъ, то всегда этотъ мелодическій соловей собиралъ «слова свои въ гнѣздѣ объясненій листовъ книгъ и въ предѣ-«лахъ засѣянныхъ нивъ искалъ безводныхъ пустынь и, воз-«высивъ многія тонкія, новыя мысли, онъ украсилъ ложе словъ «на подобіе ложа Гурій. Одѣвъ ихъ (слова) въ платье Тюрк-«скихъ и Персидскимъ газель, месневи, гкасидъ, мугкатаатъ, «реба'ійтъ и Энигмъ, упомянутый поэтъ любилъ украшать «края страницъ. По свободному теченію своему, каждый стихъ

Digitized by Google

Digitized by Google

«его блестящихъ стихотвореній есть настоящій Аятъ [12]) изъ «главы поэтовъ; каждый стихъ равняется (стоитъ) главѣ изъ «книги, удивительной по краснорѣчію Аятовъ: каждый стихъ, «по словамъ, есть домъ упоенія, наполненный чашею любви «и страсти, а по смыслу, каждый стихъ есть сокровище, уни«занное рѣдкимъ жемчугомъ наслажденія и любви; каждая «же строка стиховъ есть Султанъ въ государствѣ Хосроу, а »каждая газель его излагаетъ какое нибудь правоученіе.

Стихъ: въ этомъ Цвѣтникѣ розы, не говори никому о качествахъ ея потому, что запахъ розы есть достаточный панегиристъ ея» [13]).

Даулетъ Шахъ говоритъ: در اوان شباب دولسانی شد در شیوهٔ

ترکی صاحب فن شد ودر طریق فارسی صاحب فضل بیت

ترکی‌سین کوزوب قیلورلار ابردی ترك وتوبه هم

گرتیریك بولسالار ابردی لطف اولار لردی

«Во время юности, онъ зналъ два языка и въ поэзіи Тюрк«ской сдѣлался самымъ знаменитымъ, а въ Персидской — от«личнымъ.

Стихъ: «видѣвшіе Тюркскія стихотворенія Али-Шира оставляютъ свои и раскаиваются; хотя эти писатели заслуживаютъ хуленіе, однакожъ нелишаются и снисходительности» [14]).

Джами, въ своемъ Бехаристанѣ, ставитъ Мыръ-Али-Шира, по его необыкновеннымъ способностямъ, на ряду съ самыми знаменитыми поэтами [15]).

Зная основательно языки Персидскій и Джагатайскій,

---

12) Аятъ — стихъ Корана.

13) Сра مجالس العشاق стр. ٣١٠ и ٢١١.

14) Потому, что не многіе могутъ сравниться съ такимъ писателемъ, какъ Али-Ширъ.

15) Biographh. Notices of Persian Poets by Ouseley, pg. 82.

Digitized by Google

Digitized by Google

Миръ-Али-Ширъ писалъ на томъ и другомъ языкѣ съ одинаковою свободою, при томъ то въ прозѣ, то въ стихахъ. Въ Джагатайскихъ сочиненіяхъ, *техеллюсъ* (تخلص) или поэтическое прозваніе Миръ-Али-Шира (избираемое для себя каждымъ писателемъ — наше псевдонимъ) есть Неваи (نوای мелодическій), а въ Персидскомъ — Фани فانی — тлѣнный) и числомъ произведеній своихъ Али-Ширъ превосходитъ всѣхъ Иранскихъ писателей. Сочиненія Али-Шира весьма рѣдки въ Европѣ и самая незначительная часть ихъ издана въ свѣтъ г. Катрмеромъ. Въ Императорской Публичной Библіотекѣ есть одинъ экземпляръ твореній разбираемаго нами поэта, въ отдѣльныхъ манускриптахъ; такъ рукопись, подъ заглавіемъ کلیات نوای *кюлліяти Неваи* или собраніе сочиненій Неваи, рукопись чрезвычайно драгоцѣнная въ отношеніи Джагатайскаго языка, заключаетъ въ себѣ пятнадцать слѣдующихъ статей:

1) چهل حدیث сорокъ преданій.

2) نثر اللآلی разсыпанные перлы +-[16]).

3) فرهاد وشیرین Фергадъ и Ширинъ.

4) لیلی ومجنون Лейла и Меджунъ.

5) سدّ اسکندری стѣна Александра.

6) منطق الطیر разговоръ птицъ.

7) نوادر النهایة величайшія рѣдкости, или рѣдкости конца жизни. +-

8) Четыре Дивана; a) غرایب الصغر достопримѣчательности младенчества; b) نوادر الشباب рѣдкости юношества; c) بدایع الوسط чудеса возмужалости и d) فواید الکبر плоды старости.

9) مجالس النفایس драгоцѣнныя бесѣды.

---

[16]) Статьи означенныя +-, неизходятся въ لغت جغتای.

Digitized by Google

Digitized by Google

10) كتاب تاريخ книга исторіи.

11) كتاب منشآت книга собранія писемъ.

12) محبوب القلوب возлюбленный сердецъ.

13) خمسة المتحيّرين пятерица удивленныхъ.

14) رسالهٔ معمّا трактатъ о логогрифахъ.

15) كتاب وقفيات книга актовъ о благочестивыхъ приношеніяхъ на богоугодныя дѣла.

Въ другой же Рукописи, а именно въ لغت جغتاي [17]), Джагатайскомъ словарѣ находимъ подробнѣйшее изчисленіе сочиненіе Али-Шира. «Авторъ этого словаря, Аляи-Бекъ-Мюххиби-Эш-Шерифъ, въ предисловіи въ стихахъ, на старомъ Османскомъ нарѣчіи, говоритъ, что ему нравились творенія Миръ-Али-Шира и по этому, желая раздѣлить наслажденіе свое съ другими, онъ и составилъ этотъ словарь [18]). Далѣе онъ объясняетъ: «этотъ ничтожный бѣднякъ (т. е. Аляи-Бекъ-Мюххиби-Эш-шерифъ) собралъ пятнадцать томовъ сочиненій Неваи, изъ которыхъ и почерпалъ коренное и переносное значеніе словъ, и также собралъ у Хорсанцевъ, Самаркандцевъ и Джагатайцевъ месневи и диваны другихъ Тюркскихъ писателей, чтобъ какой нибудь именитый сановникъ, да будетъ память его блаженна! видя мое стараніе и безпокойство, удостоилъ бы своей милости собраніе сочиненій Неваи. Всего же у меня было двадцать девять томовъ. Собравъ сокровища, я сталъ бѣднякомъ; но не взирая ни на какія противодѣйствія и отношенія, пользуясь рѣдкими случаями, списалъ четырнадцать томовъ книгъ и такимъ образомъ сдѣлался ихъ владѣльцемъ. Эти сочиненія суть слѣдующія» [19]);

---

[17]) Рукопись Императорской Публичной Библіотеки. Описаніе Турецко-Татарскихъ рукописей, Профессора И. Н. Березина въ Журналѣ Минист. Нар. Просв. 1847. Т. 54.

[18]) Ibidem. pag. 35.

[19]) Ibidem.

Digitized by Google

Digitized by Google

1) مناجات نامه Мунаджат-Намэ, книга молитвъ.

2) چهل حديث Чигль-Хадисъ, сорокъ преданій.

3) نظم الجواهر Незм-уль-джевагиръ, низаніе жемчугу.

4) سراج المسلمين Серадж-уль-муслеминъ, свѣтильникъ правовѣрныхъ.

5) نسايم المحبّه Несаим-уль-мюххабэ, зефиры любви.

6) لسان الطير Лисан-ут-таиръ, языкъ птицы.

7) محبوب القلوب Махбуб-уль-гкулюбъ, возлюбленный сердецъ.

8) تواريخ انبياء Теварихи-Энбія, исторія пророковъ.

9) تواريخ ملوك Теварихи-мулукъ, исторія царей.

10) خمسة المتحيّرين Хамсет-уль-мутехейриинъ, пятерица удивленныхъ.

11) مجالس النفايس Меджалис-унь-нафаисъ, драгоцѣнныя бесѣды.

12) حيرت الابرار Хайрет-уль-Эбраръ, удивленіе праведныхъ.

13) فرهاد وشيرين Фергад-у-Ширинъ, Фергадъ и Ширинъ.

14) مجنون وليلى Меджуну-Лейля, Меджнунъ и Лейля.

15) سبعهٔ سيّاره Себэп-сейярэ, семь планетъ.

16) سدّ اسكندرى Седд-искендери, стѣна Александрова.

17) غرايب الصغر Гараиб-уль-сигеръ, достопримѣчательности младенчества.

18) نوادر الشباب Невадиръ-уш-шебабъ, рѣдкости юношества.

19) بدايع الوسط Бедаи'-уль-васетъ, чудеса возмужалости.

Digitized by Google

Digitized by Google

20) فوايد الكبر Февайд-уль-киберъ, плоды старости.

21) ميزان الاوزان Мизан-уль-евзанъ, вѣсы метровъ, стопосложеніе.

22) منشآت муншаатъ, собраніе писемъ, письмовникъ.

23) محاكمة اللغتين Мухакимат-уль-лугатинъ, изслѣдованіе словарей.

24) وقفيه вагкфіэ, акты о вагкфахъ [20]), небольшое сочиненіе въ прозѣ и стихахъ.

25) مناقب ميرسيد حسن Менагкиби-миръ-сеидъ-хасанъ, доблести Миръ-сеидъ-Хасана.

26) مناقب پهلوان محمد Менагкиби-пехлевани-мухаммедъ, доблести богатыря Мухаммеда.

27) ساقى نامه Сагки-Намэ, виночерпій, — «и двадцать осьмая была—персидскіе диваны, содержащіе больше семи тысячь двустишій: въ нихъ находится поэтическое прозваніе Фани. Двадцать девятая была Персидскія письма. Кромѣ этихъ были еще и другія книги, здѣсь непоименованныя, потому что не относятся къ предлагаемому словарю».

Такъ какъ Али-Ширъ прославился болѣе всего своими Джагатайскими сочиненіями, то скажемъ нѣсколько словъ объ отдѣльныхъ его піесахъ. — По замѣчанію Даулетъ-Шаха, изъ Тюркскихъ сочиненій Али-Шира, достойны вниманія, во 1-хъ:

جواب خمسه شيخ نظامى گفته والحق داد معانى دران داستان داده واين دو بيت ما از داستان ليلى ومجنون بياوريم (١ بيت

---

20) *Вакфаши* называются приношенія въ пользу богоугодныхъ заведеній.

واين دو بيت از داستان نقل توان كرد (١ Манускр. Профес. Эрдмана, pg. ٢٥٢, fol. v.; ٢) ميرزاده ibidem.; ٣) كيارسا ibidem.: ٤) بركه Рукопись Публичной Библіотеки, стр. 225; ٥) بغراى ibid; ٦) قراديك Манускр. Проф

Digitized by Google

بر اوزره (۲ كيارسه (۳ ترك (۴ جوشن شش پر كوتارور باشيغه سوسن

لاله ورقين بيريب صباغه (۵ باغرى قراديك اوچار هواغه

طبع لطيف وصنايع وبدايع باقى ابياترا ازين دو بيت معلوم توان

كرد ع در خانه اگر كيست يكحرفى بس است

«*Отвѣтъ пятерицѣ Шейха Низами*; въ этомъ сочиненіи «онъ совершенно передалъ сущность смысла; мы приведемъ «слѣдующее двустишіе изъ повѣсти *Лейла* и *Меджнунъ*.

Стихъ: «Если на землѣ Тюркъ облекается въ шлемъ, то *шешперъ* [21]) возлагаетъ на главу лилію; тюльпанъ же отдаетъ вѣтру листья свои и съ чернымъ сердцемъ летаетъ въ воздухѣ».

«По этимъ двумъ стишкамъ можно судить о пріятномъ ха«рактерѣ, искусствѣ и риторическомъ достоинствѣ остальныхъ «стиховъ ع [22]).

«Если есть кто въ домѣ, то довольно и одной «частицы».

Пятерица эта состоитъ изъ слѣдующихъ пяти поэмъ или месневи:

1) خيرت الابرار Харет-уль-эбраръ, удивленіе праведныхъ.

2) فرهاد وشيرين Ферладъ и Ширинъ, поэма состоящая, слѣдуя Ходжа Хальфѣ, изъ 1622 стиховъ, подражаніе Хосроу и Ширинъ.

3) مجنون وليلى Меджунъ и Лейла [23]).

Казенъ-Бека; قرانك у Проф. Эрдмана, ibidem. и قرابك въ Рукоп Публичной Библіотеки.

[21]) شش پر птица о шести крыльяхъ, шестикрылая. Нетопырь (Грам. Персидскаго языка, Проф. Березина (стр. 5).

[22]) ع значитъ مصراع мисраа — полустишіе.

[23]) См. Абулъ-Касемъ-Фирдауси Тусскій, Проф. Назаріанца, стр. 84.

Digitized by Google

Digitized by Google

4) سبعهٔ سیّاره себэн-сіярэ, семь планетъ, заключаетъ въ себѣ исторію семи государей, подражаніе *семи красавицамъ* هفت پیکر

5) سدّ اسکندری седд-искендери, стѣна Александрова [24]). Поэма содержащая въ себѣ до 30 т. куплетовъ, также подражаніе «Исторіи Александра Великаго».

II. Четыре Тюркскіе дивана. Даулетъ Шехъ говоритъ: دیوان تركی این امیر کبیر زیور مجلس سلاطین است [25]) тюркскіе диваны этого великаго Эмира есть украшеніе бесѣды государей».

Они раздѣлены по возрастамъ:

a) غرایب الصغر Гараиб-уль-сигеръ, достопримѣч. младенчества.

b) نوادر الشباب Невадир-ушъ-шебабъ, рѣдкости юношества.

c) بدایع الوسط бедаи-уль-васетъ, чудеса возмужалости.

d) فواید الکبر Феваид-уль-киберъ, плоды старости.

Эти диваны состоятъ изъ газелей или эротическихъ одъ, расположенныхъ въ алфавитномъ порядкѣ, и считаются однимъ изъ лучшихъ произведеній Али-Шира.

III. لسان الطیر Лисан-ут-таиръ, языкъ птицъ. Баберъ говоритъ, что это сочиненіе написано въ подражаніе منطق الطیر мантикъ-ут-таиръ, разговоръ птицъ [26]), Ферид-эд-дин-Аттара.

IV. چهل حدیث Чигль-хадисъ, сорокъ преданій. Этою піесою въ стихахъ начинается рукопись کلیات نوای [27]).

V. تواریخ انبیاء Теварихи-энбія, исторія пророковъ.

VI. تواریخ ملوك теварихи-мулукъ, исторія царей. Эти два сочиненія носятъ одно общее заглавіе: تاریخ *исторія*, подъ которымъ онѣ и находятся въ *Кюлліяти-Певаи*. Сочиненіе это,

---

[24]) Журналъ Минист. Народн. Просвѣщенія 1847, 54, III. стр. 46, зам. 2.

[25]) ودیوان اشعار ترکی او زیور سلطان اکابرست Манускр. Проф. Эрдмана, pg. ۲۰۳ fol. v.

[26]) Mémoires de Baber, pg. 184 — 185.

[27]) Рукопись Азіятскаго Музея подъ № 13, въ отд. XIV.

Digitized by Google

Digitized by Google

составленное по историкамъ мусульманскимъ, начинается Адамомъ и кончается покореніемъ Персіи Аравитянами. Сначала авторъ сообщаетъ намъ жизнеописаніе пророковъ и мудрецовъ, а въ концѣ 26 листа приступаетъ къ исторіи древнихъ персидскихъ династій въ слѣдующемъ порядкѣ:

I. Династія Пишдадіевъ отъ перваго изъ нихъ Кеюмерса كيومرث до послѣдняго Гершасна گرشاسپ.

II. ايكينچى طبقه كيانى لار دور Династія Кеяновъ, начиная съ Кей-Кобода كيقباد и кончая Дараи-бенъ-Дарабъ دارا بن دارا ب

III. اوچونچى طبقه اشكانى لار دور Династія Ашкаьовъ (Арзакиды Греческихъ и Римскихъ историковъ). Современи утвержденія Ашга (Аршъ, Аршакъ) на тронѣ Персіи — до смерти послѣдняго изъ рода его — Ардавана III.

IV. تورتونچى طبقه ساسانى لار دور Династія Сасанидовъ. Трудъ свой Али-Ширъ замыкаетъ смертью послѣдняго представителя Сасанидской Династіи, Ездеджерда. — «Сочиненіе это, замѣчаетъ Проф. П. Н. Березинъ, не представляетъ особенныхъ фактовъ, но замѣчательно лишь по краткости изложенія: это собственно épitome до-мусульманской исторіи Персіи. Здѣсь находится рядъ біографій Персидскихъ Государей и каждая біографія оканчивается стихами. Слогъ этихъ біографій довольно простой, исключая стихотворенія; Тюркскій языкъ является здѣсь въ первобытной безъискусственности и съ многими старыми словами, фразы вообще короткія и правописанія несуществуетъ [28]). Для примѣра возьмемъ слѣдующую правоучительную фразу изъ этого сочиненія:

چو شاه از السار بولغاى ملك آباد

چو كوب يزدى بولور بوز ملك بر باد

---

[28]) См. Журналъ Минист. Народ. Просвѣщ. 1847, 54, Отд. III, стр. 49 и 50; о переводахъ этой исторіи см. далѣе ibidem 50 и 54.

Digitized by Google

Digitized by Google

«Когда царь беретъ мало, царство процвѣтаетъ; когда онъ даетъ много, лицо государства разбрасывается по вѣтру» и для объясненія этой мысли Али-Ширъ прибавляетъ:

يعنى كوپ بيرسا كوپ الماق لازم دور

т. е. *если онъ даетъ много, то онъ долженъ необходимо и требовать* (отъ своихъ подданныхъ) много[29]). Здѣсь кстати упомянуть и объ издаваемой Г. Катрмеромъ книгѣ «Chèstomathies Orientales»; вышедшій текстъ ея, كليات نواى *собраніе сочиненій Неваи*, начинается статьею محاكمة اللغتين *изслѣдованіе словарей* и оканчивается تاريخ ملوك عجم *Тарихи-мулукъ-аджемъ* исторія Государей Персидскихъ, о которой только что мы говорили.

VII. محبوب القلوب Махбуб-уль-гкулюбъ, возлюбленный сердецъ[30]). Поэма содержанія нравственнаго. «Али-Ширъ объясняетъ въ ней обязанности различныхъ членовъ мусульманскаго общества, начиная съ высшихъ государственныхъ сановниковъ до послѣдняго бѣдняка, воздавая всякій разъ должную похвалу дѣяніямъ добрыхъ и осуждая дурныхъ»[31]).

Вся эта поэма дѣлится на три части قسم. Послѣ введенія, заключающаго въ себѣ месневи и мелкія стихотворенія, слѣдуютъ:

Часть первая خلايق افعال واقوال نينك كيفتى одѣяніяхъ и рѣчахъ людей. Эта часть состоитъ изъ 40 главъ — فصل.

Глава I. О справедливыхъ султанахъ عادل سلاطين ذكريدا

Глава II. Объ убѣжищѣ Ислама, — о Бекахъ پناه بيك‌لار اسلام

Глава III. О недостойныхъ намѣстникахъ (наибахъ).

---

29) تاريخ انبيا Исторія Пророковъ, tom. II, fol. 812, V.

30) Рукопись Азіатскаго Музея Императорской Академіи Наукъ, подъ № 291, 3.

31) Описаніе Турецко-Татар. Рукопис. И. Н. Березина, въ Журналѣ Минист. Народн. Просвѣщ. 1850, Томъ 68, Отд. III, стр. 14 его же Шейбанида, Т. 8

Digitized by Google

Digitized by Google

Глава IV. О жестокихъ государяхъ.

Глава V. О везиряхъ.

Глава VI. О неспособныхъ сановникахъ ناقابل صدورلار

Глава VII. فاسق وبدمعاش о развратныхъ и скверную жизнь ведущихъ.

Глава VIII. Объ есаулахъ. يساول

Глава IX. О наказывателяхъ. يساغلغ

Глава X. О сходствѣ народовъ съ своимъ государемъ.

Глава XI. О Шейх-ул-Исламѣ.

Глава XII. О казіяхъ.

Глава XIII. О муфтіяхъ, толкователяхъ законовъ مفتى فقيه‌لار

Глава XIV. О мулеррисахъ (учителяхъ).

Глава XV. О врачахъ.

Глава XVI. О сладкорѣчивыхъ поэтахъ.

Глава XVII. О писцахъ.

Глава XVIII. Объ училищѣ (دبيرستان).

Глава XIX. Объ Имамахъ.

Глава XX. О Муэззинахъ. مؤذنلار

Глава XXI. О Хафизахъ. حافظ

Глава XXII. О музыкантахъ и пѣвцахъ مطرب ومغنى

Глава XXIII. О составителяхъ и расказывателяхъ повѣстей.

Глава XXIV. О проповѣдникахъ واعظلار

Глава XXV. Объ астрономахъ نجوم اهلى

Глава XXVI. О купцахъ تجارت اهلى

Глава XXVII. О мелкихъ торговцахъ.

Глава XXVIII. О прасолахъ (торгующихъ на базарахъ).

Глава XXIX. О прочихъ искусникахъ и ремесленникахъ.

Глава XXX. О заключенныхъ и остражахъ بندانيلار وعبدلار

Глава XXXI. О поселянствѣ دهقانلق

Глава XXXII. О сиротахъ.

Глава XXXIII. О чужеземныхъ и безпомощныхъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

Глава XXXIV. О стѣсненныхъ бѣдняхахъ.

Глава XXXV. О сокольникахъ — охотникахъ.

Глава XXXVI. О доброкачественныхъ служителяхъ.

Глава XXXVII. О всемъ, что относится до кетхуды[22]) и о женщинахъ كتخدا اليق صفتى دا وخاتونلار

Глава XXXVIII. О Шейхахъ-лицемѣрахъ.

Глава XXXIX, О людяхъ праздношатающихся и испорченныхъ.

Глава XL. О дервишахъ.

Во второй части يكينچى قسم этой поэмы говорится *о похвальныхъ дѣяніяхъ и неодобряемыхъ качествахъ* جميل افعال وزمينه خصال. Эта часть состоитъ изъ 10 главъ. باب.

Въ 1-ій говорится о покояніи توبه.

2-ій объ отшельничествѣ زهد.

3-ій о преданіи себя Богу, объ упованіи на Бога توكل.

4-ій о внутреннемъ самодовольствіи. قناعت

5-ій о терпѣніи. صبر

6-ій о покорности. تواضع

7-ій о зикрахъ[23]). ذكر

8-ій объ обращеніи къ Богу. توبه

9-ій объ исполненіи закона. رضا

10-ій о любви عشق Эта глава заключаетъ три отдѣленія قسم:

a) о любви простыхъ людей.

b) о любви знатныхъ людей.

c) о любви справедливыхъ людей.

Здѣсь въ концѣ каждой главы и каждаго قسم приводится авторомъ приличное нравоученіе или разсказъ — حكايت.

Въ третьей части اوچونچى قسم излагаются различные полезные разсказы и мысли متفرقه فوايد وامثال صورتى; она дѣлится на три отдѣленія, изъ которыхъ послѣднее подраздѣляется

---

[22]) См. о немъ Histoire de Perse par Dubeux, pg. 405 — 406.

[23]) Чтеніе въ голосъ Корана.

Digitized by Google

Digitized by Google

еще на три نوع вида. Въ концѣ своего творенія Али-Ширъ говоритъ, что книга эта называется *возлюбленный сердецъ*.

VIII. مجالس النفايس меджалис-ун-нафаисъ, драгоцѣнныя бесѣды, небольшое сочиненіе въ прозѣ, считающееся, по мнѣнію Европейскихъ Оріенталистовъ, самымъ лучшимъ произведеніемъ Али-Шира, излагаетъ исторію Джагатайскихъ писателей. Слогъ этого сочиненія довольно простой и легкій. Вотъ образчикъ этого знаменитаго сочиненія:

الغ بيك ميرزا

دانشمندی پادشاه ايردی كمالاتی بغايت كوپ ايردی بنی قراءت
بيله قران مجيدنی اوقور ايردی عيات ورياضتنی خوب بيلور ايردی انداق
كيم زيج بيتدی ورصد باغلادی وحالا انينك زيجی اراده شايع دور باوجود
بو كمالات گاهی نظم غه ميل قيلور ايردی بو مطلع انينك دوركيم

هرچند ملك حسن بزير نگين تست
شوخی مكن كه چشم بدان دركمين تست

Улугъ-Бекъ-Мирза.

«Этотъ благовоспитанный князь обладалъ многими талан-«тами. Онъ умѣлъ читать священный коранъ семью разными «чтеніями; онъ такъ основательно зналъ геометрію и астроно-«мію, что составилъ астрономическія таблицы и построилъ об-«серваторію. Его таблицы и теперь въ большей славѣ. Между «прочимъ Улугъ-Бекъ-Мирза иногда предавался и поэзіи. Вотъ «стихи его.

«Хотя подъ кольцомъ твоимъ и царство красоты,

«Но не кокетничай, — глаза лукавыхъ стеретутъ тебя въ «засадѣ».

IX. منشآت мунша́атъ, письмовникъ въ прозѣ и стихахъ. Сочиненіе считаемое Баберомъ однимъ изъ *лучшихъ по достоинству*. Баберъ называетъ этотъ письмовникъ подражаніемъ

Digitized by Google

Digitized by Google

письмамъ Мауляна-Абдуррахмана-Джами, впрочемъ только вторую часть этого письмовника, а первую считаетъ подлинникомъ. Цѣль этого письмовника, говоритъ авторъ записокъ واقعات بابر та, чтобъ всякій могъ найти образецъ письма, приспособленный къ какому бы то не было предмету, о которомъ хотѣлъ писать [34]).

X. ميزان الاوزان мизанъ-уль-эвзанъ, размѣръ метровъ. Сочиненіе, по замѣчанію Бабера, очень дурное потому, что Али-Ширъ, говоритъ онъ, въ описаніи двадцати четырехъ рубай или четырехстишій, ошибся въ размѣрѣ четырехъ и что, сверхъ того, въ сочиненіи этомъ есть еще и другія ошибки, происшедшія отъ того. что авторъ непонималъ строенія Персидскаго стиля [35]).

Есть еще и другія сочиненія Али-Шира, кромѣ всѣхъ поименованныхъ, какъ наприм. عروض تركى Тюркская просодія; ديوانچهٔ نواى Диванчикъ Неваи: — Оды этого диванчика содержанія нравоучительнаго, религіознаго и каждая изъ нихъ оканчивается, по обыкновенію восточныхъ поэтовъ, обращеніемъ автора къ самому себѣ [36]); غزليات نواى Газеліяти-Неваи; предметъ этихъ газель составляютъ увѣщанія къ хорошей жизни и нравственныя разсужденія [37]) и др., но я, имѣя въ виду болѣе всего важность вліянія Али-Шира на Литературу Персидскую, умалчиваю о нихъ тѣмъ болѣе, что и біографы Али-Шира не упоминаютъ о нихъ.

Всѣ разсмотрѣнныя сочиненія Али-Шара доказываютъ намъ справедливость отзывовъ восточныхъ біографовъ объ авторскихъ способностяхъ его. Легкій, свободный стихъ всегда соотвѣтствуетъ силѣ высокихъ мыслей, особенно нравоучительныхъ; языкъ твореній его не напыщенный и хотя, по твор-

---

34) Mémoires de Baber, pg. 184 — 186.

35) Ibidem.

36) См. Описаніе Турецко-Татарскихъ рукописей въ Журналѣ Минист. Народн. просвѣщ. 1850, 68, III. стр. 21 — 22.

37) Ibidem.

Digitized by Google

Digitized by Google

ческой фантазіи своей, Али-Ширъ не можетъ быть поставленъ на ряду съ знаменитымъ современникомъ своимъ, Джами, или съ кѣмъ изъ предшествовавшихъ ему славныхъ поэтовъ Иранскихъ, но все таки Джагатайскія произведенія его, какъ по многочисленности своей, такъ и по разнообразію разбираемыхъ въ нихъ предметовъ займутъ одно изъ первыхъ мѣстъ въ литературѣ Восточно-Турецкой. Заслуги несомнѣнны и тѣмъ болѣе чести этому великому сановнику, поставившему такъ высоко отечественную литературу свою, бывшую до того еще въ колыбели!

Бѣдный дотолѣ языкъ Джагатайскій, подъ искуснымъ перомъ Али-Шира, явился во всей своей силѣ и выразительности, но сохранилъ прежнюю простоту свою, потому что Али-Ширъ не гнался за риторическими украшеніями, составлявшими необходимое условіе краснорѣчивыхъ сочиненій восточныхъ писателей, въ особенности Персидскихъ. Уклоненіе отъ этого правила онъ допускалъ только въ стихотвореніяхъ. Самымъ убѣдительнымъ доказательствомъ важности твореній его въ литературѣ Джагатайской служитъ составленный *именно для его сочиненій* Джагатайскій Словарь, لغت جغتای [28]). Абель-Ремюза подтверждаетъ, что творенія Али-Шира достойны вниманія въ отношеніи грамматическомъ и какъ образецъ интереснаго и малоизвѣстнаго діалекта [29]).

—

Не такъ было важно вліяніе Али-Шира на Литературу Персидскую: здѣсь онъ является не самостоятельнымъ творцемъ, но по большей части подражателемъ, всегда впрочемъ удачнымъ. Хотя Даулетъ-Шахъ, осыпая его вездѣ перлами похвалъ и говоритъ: بازبود فارسی درجنب شعر کاملش چیست
اشعار طویر وکیست باری انوری

[28]) Expedition de Timour-i-leng, par Charmoy, pg. 12, 12.
[29]) Recherches sur les langues tartares, pg. 252.

Digitized by Google

Digitized by Google

«вообще что такое персидскія стихотворенія Захира [40]) и что та-«кое Энвери [41]), ничто въ сравненіи съ прекрасными стихами Али-Шира [42]», но Баберъ въ «запискахъ» своихъ сообщаетъ намъ совершенно противное: «между персидскими стихотвореніями Али-Шира, говоритъ онъ, есть много *недурныхъ; но большая часть тяжелы и бѣдны* [43]). Сужденія Бабера безпристрастнѣе и справедливѣе высокопарныхъ похвалъ Даулетъ-Шаха: значеніе Али-Шира въ литературѣ Персидской ограничивается, не столько произведеніями ума его, сколько щедрымъ вліяніемъ просвѣщеннаго покровительства его. Мы уже имѣли случай замѣтить выше, что всѣ знаменитыя произведенія того времени, какъ напр. историческія произведенія Миръ-Хонда, Хондъ-Эмира, очаровательныя поэмы Джами и др. обязаны происхожденіемъ своимъ единственно только неисчислимымъ милостямъ этого богатаго Министра и, по сочетанію славныхъ историковъ, поэтовъ, время его было блестящею эпохою, aurea aetas Персидской Литературы.

Изъ Персидскихъ сочиненій Али-Шира, Даулетъ-Шахъ отдаетъ преимущество касидѣ, написанной въ подражаніе Хосроу-Деhлеви. Незнаю, почему Баронъ Хаммеръ утверждаетъ, что касида эта написана въ подражаніе دریای ابرار Arahu [44]), между тѣмъ какъ упомянутый біографъ разбираемаго нами поэта ясно говоритъ: ودر جواب قصیده ا) امیر خسرو دهلوی گوید شعر

آتشین لعلی که تاج خسرو افراز بورست

---

[40]) Захир-эд-динъ Фаріяби извѣстный панегеристъ, умершій въ Тебризѣ въ 1201 по Р. Х.

[41]) Энвери знаменитый панегирическій поэтъ, жившій при дворѣ Султана Санджара, сына Мелик-Шаха. Онъ занимался, кромѣ поэзіи, астрономіей и написалъ нѣсколько разсужденій о ней. Оба они воспѣвали сильныхъ владыкъ земли, славу и величіе міра. Онъ умеръ $\frac{547}{1152}$ года. См. о нихъ подробнѣе въ Абуль-Касемъ-Фирдауси-Тусскій, стр. 52 — 54.

[42]) Манускр. Профес. Эрдмана, ٢٥٢, fol. v.

[43]) Mémoires de Baber.

[44]) См. Ali-Chir въ Geschichte der schönen Redekünste Persiens.

ا) در جواب بحر الابرار خواجه خسرو Манускр. Публ. Библіот., стр. 223.

Digitized by Google

Digitized by Google

اخگری بهر خیال پختن (۲ در سرست
تخم رسوایی دهد هر دانه تسبیح رزق
آری آری دانه جنس خویش را بار اورست
مرد را یك منزل از ملك بقاد ان تافنا (۳
مهر را یك روزه ره از باختر تا خاور است

وذرین قصیده داد معانی داده ودر شاعری وسخنوری وخیال خاص تقصیر نکرده این هست جوابی نه کم از گفته خسرو بلکه این دو سخن خوبتر از یکدیگرست

«Въ отвѣтъ касидѣ Эмира Хосроу-Деhлеви говоритъ:

Стихъ: «огненный рубинъ, украшающій державные вѣнцы, для воображенія есть уголь, раскаляемый на головѣ. Каждое зерно четокъ для пропитанія даетъ сѣмя посрамленія. Да, да! каждое зерно своего рода даетъ свой плодъ; каждому человѣку отъ царства тлѣннаго до нетлѣннаго одинъ путь точно такъ же, какъ и путь солнца отъ Востока къ Западу есть путь одного дня.

«Въ этой касидѣ онъ подражаетъ Деhлеви и несдѣлалъ «упущенія ни въ стихахъ, ни въ краснорѣчіи, ни въ воображе«ніи. Это подражаніе не хуже подлинника и даже эти два сочиненія одно другаго лучше.» Мы уже сказали, что въ большей части своихъ Персидскихъ сочиненій Али-Ширъ подражалъ Джами и другимъ, но въ слѣдующихъ онъ былъ подражателемъ подражателя, а именно, въ піесахъ:

1) دریای ابرار дерья-и-эбраръ, море праведныхъ, касида Хосроу Деhлеви;

---

۲) نخست Рукопись Проф. Эрдмана, ۲۰۳ fol. v.

۳) از ملك فنادان تا بفا Рук. Публ. Библіот., стр. 226.

Digitized by Google

2) صبحت الابرار субхетъ-уль-эбраръ, утро праведныхъ. Месневи-Джами;

3) تحفت الابرار Тухфет-уль-эбраръ, подарокъ праведнымъ, Месневи-Джами,—поэты Хосроу-Дehлеви и Джами оба подражали автору مخزن الاسرار сокровищницѣ таинствъ Низами; а имъ подражалъ Миръ-Али-Ширъ въ сочиненіяхъ: въ касидѣ دریای ابرار море праведныхъ и въ Месневи حیرت الابرار удивленіе праведныхъ. Всѣ эти сочиненія моральныя.

На Персидскомъ языкѣ Али-Ширъ также написалъ *Диванъ*, или собраніе одъ, состоящій изъ 6 т. двустишій. Ходжа-Лютфъ-Али, въ своихъ *«Запискахъ о поэтахъ»* называетъ этотъ диванъ آتش کده (жертвенникъ) и приводитъ намъ два слѣдующіе отрывка:

ای شب غم چند دور از روی یارم می کشی
زنده میدارم ترا بهرجه زارم میکشی

«О ночь печали! какъ далеко ты увлекаешь меня отъ лица воз-«любленной моей! я живу тобой, хотя ты извлекаешь у меня «вопли и стоны!

ای که گفتی بر یزید و آل او لعنت مکن
زانکه باشد حق تعالی کرده باشد رحمتش
آنچه بآل نبی کرد او اگر بخشد خدا
هم ببخشاید ترا اگر کرده باشی لعنتش

«О, ты, который говоришь: не проклинай Язида и рода его, «потому что Всевышній Богъ помилуетъ его. Если Господь «прощаетъ ему все, что онъ причинилъ семейству пророка, то «онъ также проститъ и тебя, проклявшаго Язида.»

Для ближайшаго ознакомленія съ духомъ направленія твореній Али-Шира, съ его стихомъ и слогомъ, приведемъ отры-

Digitized by Google

Digitized by Google

вокъ изъ одного изъ лучшихъ сочиненій Али-Шира كتاب گلشن اسرار книга — цвѣтникъ тайнъ [45]».

سبب نظم گلشن اسرار

گذشته هفت وده باهفت صد سال
زهجرت ناگهان در ماه شوّال
رسولی با هزاران لطف واحسان
رسید از خدمت اهل خراسان
بزرگی کاندر انجا هست مشهور
باقسام هنر چون چشمهٔ نور
همه اهل خراسان از که ومه
درین عصر از همه گفتند او به
نوشته نامهٔ در باب معانی
فرستاده بر ارباب معانی
در انجا مشکل چند از عبارت
زمشکلهای ارباب اشارت
بنظم آورده وپرسیده یك یك
جهان معانی اندر لفظی اندك
رسول آن نامه را بر خواند ناگاه
فتاد احوال آن حالی در افواه
در ان مجلس عزیز ان جمله حاضر

[45]) Рукопись эта подъ № 290, въ Азіатскомъ Музеѣ, великолѣпная и написанная прекраснымъ почеркомъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

بدین درویش هر یك گشته ناظر
یکی کو بود مردکار دیده
زماصد بار این معانی شنیده
مرا گفتا جوابی کوی در دم
کز انجا نفع گیرند جمله عالم
بدو گفتم چه حاجب این مسایل
نوشتم بارها اندر رسایل
بلی گفتا ولی بروقف مسؤل
زتو منظوم میداریم مأمول
پس از الحاح ایشان کردم آغاز
جواب نامه در الفاظ ایجاز
بیك لحظه میان جمع بسیار
بگفتم این سخن بی فکر وتکرار
کنون از لطف واحسانی که دارند
زما این خرده گیری درگذارند
همه دانند کین کس در همه عمر
نکرده هیچ قصد ازگفتن شعر
پر انّ طبعم اگرچه بود قادر
ولی گفتن نبود الّا بنادر
زنثر ارچی کتاب بسیار میساخت
بنظم مثنوی هرگز نپرداخت
عروض وقافیه هرگز نسنجد

Digitized by Google

Digitized by Google

بهر ظرفی درو بحری نگنجد
معانی مرکز اندر حرف ناید
که بحر قلزم اندر ظرف ناید
چو ما در ظرف خود در تنگ نایم
چراچیز دیگر بروی فزایم
نه فخر است این سخن گر بار سکرست
بنزد اهل دل تمهید عذرست
مرا از شاعری خود عار ناید
که در صد قرن چون عطار ناید
اگرچه زین نمط صد عالم اسرار
بود یك شمهٔ از دکان عطار
چه عطاری که معمار جهانست
سخنهاوی اندر جان جانست
ولی این بر سبیل اتفاقست
نه چو دیو از فرشته استراقست
علی جمله جواب نامه دردم
نوشتم یك یك نه بیش ونه کم
رسول آن نامه را بستد باعزاز
زان راهی که آمد باز شد باز
دگر باره عزیز کار فرمای
مرا گفتا بر ان چیزی بیفزای
همان معانی که گفتی در بیان آر

Digitized by Google

Digitized by Google

زعین علم باعین عیان آر
نمی یابم در اوقات آن مجالی
که پردازم برو از ذوق خالی
که وصف آن بگفت وگو محالست
که صاحب حال داند آنچه حالست
ولی بروفق قول قایل دین
نکردم رد سوال سایل دین
پس آن تا شود روشن تر اسرار
در آمد طوطی طبعم بگفتار
بعون فضل وتوفیق خداوند
بگفتم جمله را در ساعتی چند
دل از حضرت چو نام نامه در خواست
جواب آمد بدل کین گلشن ماست
چو حضرت کرد نام نامه گلشن
شود زو چشم دلهارا جمله روشن

Причина составленія книги цвѣтникъ тайнъ.

«Прошло 717 лѣтъ отъ Хиджры, какъ вдругъ въ мѣсяцѣ «Шеваль, явился отъ Хорасанцевъ съ тысячами милостей и да«ровъ посланникъ, вельможа между ними знаменитый, надѣ«ленный добродѣтелями, какъ источникъ свѣта. Онъ былъ «лучшій изъ всѣхъ Хорасанцевъ, о которомъ въ это время от«зывались съ особенною похвалой. Написавъ книгу о духов«ныхъ тонкихъ идеяхъ, отправилъ ее къ умнымъ людямъ; «въ ней было нѣсколько трудныхъ выраженій, по причинѣ

Digitized by Google

Digitized by Google

«трудности словъ, заключающихъ въ себѣ намеки, и свѣтъ про-«силъ объясненія этого маленькаго слова у одного за другимъ. «Посланникъ нечаянно прочиталъ ту книгу, и обстоятельства «того положенія упали въ уста той бесѣды благочестивыхъ «и [46]) всѣ присутствующіе обратили взоры на того дервиша «Нѣкто, бывшій опытнымъ въ дѣлахъ и слышавшій отъ насъ «разъ сто эти *идеи* сказалъ мнѣ: говори сейчасъ, потому что «весь міръ получитъ отъ этого пользу. Я отвѣчалъ ему: что «это за вопросъ? Я нѣсколько разъ писалъ объ этомъ раз-«сужденія! Хорошо, сказалъ — онъ, — по мѣрѣ спрашива-«нія, мы надѣемся получить отъ тебя все это въ стихахъ. По-«томъ, по настоятельному желанію ихъ, я началъ отвѣчать на «книгу въ короткихъ словахъ и въ одно мгновеніе я сказалъ это «сочиненіе экспромтомъ [47]). Теперь, отъ имѣемыхъ ими мило-«стей и благодѣяній, оставляютъ намъ самую ничтожную на-«лость. Всѣ знаютъ, что этотъ человѣкъ, во всю свою жизнь, не «покушался говорить стихи, — хотя и я былъ одаренъ такою «способностію; но говорить можно только рѣдко. Хотя онъ (я) «и написалъ много прозаическихъ книгъ, но никогда не укра-«шалъ ихъ стихами месневи [48]), никогда не употреблялъ ни «*метра, ни рифмы* [49]; никогда у него метры не вмѣщаются въ «*зарфѣ* [50]); никогда нѣтъ смысла въ частицахъ, потому что оже-

---

[46]) Слово عزيز имѣетъ слѣдующія значенія: 1) عزيز рѣдкій, почтенный, благочестивый, (см. Болдырева Персидскій Словарь, ст. 259); 2) عزيز красавицы, 3) Намѣстникъ (особенно Египетскій):

عزيز مصرم ومصرم مقامست

См. Юсуфъ и Зулейха въ Персид. Хрест. Болд. Ч. 2, стр. 92.

[47]) Собственно безъ размышленія и повторенія.

[48]) См. Журн. Министер. Народ. Просв. 1847, 84, III стр. 23. 2.

[49]) Собств. никогда неизвѣшивалъ ни метра, ни риѳмы علم عروض وقافيه (значитъ просодія) т. е. не занимался стихами, не писалъ стиховъ.

[50]) *Зарфъ* ظرف — ظروف *сосудъ, сума;* въ грамат. Зарфами называются имена въ винительн. падежѣ, употребляемыя какъ нарѣчія времени и мѣста.

Digitized by Google

Digitized by Google

«*анъ не вмѣщается въ сосудъ*. Если же мы не можемъ помѣститься въ самомъ *сосудѣ* [51]), то зачѣмъ еще увеличивать его чѣмъ «нибудь другимъ?! Это не хвастовство. — Если слово даетъ «плодъ сладкій, — то у людей съ сердцемъ всегда есть расположеніе къ извиненію. Мнѣ не стыдно стиховъ своихъ потому, что стихи, подобные Аттаровымъ, являются вѣками.— «Хотя, такимъ образомъ, было бы и сто міровъ тайнъ; но все «таки это нечто иное, какъ одно только ароматное дуновеніе «изъ лавки Аттара! что за Аттаръ, — строитель міра! Слова его даютъ душѣ душу. Да, это — дѣло случайности, а не «какъ дивъ есть похищеніе отъ ангеловъ. На всю книгу я написалъ отвѣты одинъ за другимъ не болѣе, не менѣе. Посланникъ принялъ эту книгу съ почтеніемъ и возвратился опять «по той же дорогѣ, по которой пришелъ. Въ другой разъ, повелѣвающій дѣлами (везиръ) сказалъ мнѣ кротко: все, что ты «говорилъ, объясни мнѣ и докажи источникомъ науки. Я не «нахожу во времени той возможности, съ которою бы я предался экстазу; описать это словами невозможно потому, что «находящійся въ экстазѣ знаетъ что такое экстазъ (но описать «его не можетъ). Но сообразно словамъ говорящаго о религіи, «я не отвѣчалъ на вопросъ спрашивающаго о ней. Прежде «чѣмъ открылись бы тебѣ тайны, попугай природы моей проболталъ; съ помощію благости и милости Вышняго, я все «сказалъ въ нѣсколько часовъ; когда сердце просило у Бога «названія этой книгѣ, то отвѣтъ ему былъ; эта книга наша есть «Цвѣтникъ; когда Господь назвалъ ее — Цвѣтникомъ, то да «освятятся ею глаза сердецъ всѣхъ».

Вся эта поэма состоитъ изъ *вопросовъ* سؤال и на каждый вопросъ дается авторомъ отвѣтъ جواب послѣдуемый всегда уподобленіемъ تمثل. Содержаніе ея, какъ можно видѣть изъ слѣдующаго, чисто философское.

---

[51]) Здѣсь игра словъ, см. пр. 54.

Digitized by Google

Digitized by Google

سوآل

نخست از فکر خویش اندر تحیّر
چه چیز است آن که گویندش تفکّر

جواب

مرا گفتی بگو چه بود تفکّر
کزین معانی بماندم در تحیّر
تفکر رفتن از باطل سوی حق
مجز واندر بدیدن کلّ مطلق
حکیمان کاندرین کردند تصنیف
چنین گفتن در هنگام تعریف
که چون حاصل شود در دل تصور
نخستین نام وی باشد تفکّر
وزو چو بگذری هنگام فکرت
بود نام وی اندر عرف عبرت
تصوّر کان بود بهر تدبّر
بنزد اهل عقل آمد تفکّر
زترتیب تصوّر های معلوم
شود تصدیق نامفهوم مفهوم
مقدم چون پدر تالی چو مادر

Digitized by Google

Digitized by Google

نتیجه هست فرزند ای برادر
ولی ترتیب مذکور از چه وچون
بود محتاج استعمال قانون
دگر باره در ان گر نیست تایید
هر آینه که باشد محض تقلید
زهی دور ودر از است آن رها کن
چو موسی یك زمان ترك عصا کن
درآ در وادی ایمن زمانی
شنو انّی انا الله بی گمانی
محقّق را که از وحدت شهود ست
نخستین نظره بر نور وجود است
ولی کز معرفت نور ضفا دید
زهر چیزی که دید اوّل خدا دید
بود فکر نکورا شرط تجرید
پس آنکه لمعهٔ از برق تایید
هر آنکس را که ایزد راه ننمود
زاستعمال منطق هیچ نگشود
حکیم فلسفی چون نیست حیران
نمی بیند زاشیا غیر امکان
از امکان میکند اثبات واجب
از ان حیران شد انذر ذات واجب

Digitized by Google

Digitized by Google

کهی از دور دارد سیر معکوس
کهی اندر تسلسل گشت محبوس
چو عقلش کرد در مستی توغّل
فرو پیچد پایش در تسلسل
ظهور جملهٔ اشیا بضدّست
ولی حق را نه مانند ونه ندّست
چو نبود ذات حق را ضدّ وهمتا
ندانم تا چه گونه داند اورا
ندارد ممکن از واجب نمونه
چگونه داندش اخر چه گونه
زهی نادان که او خورشید تابان
بنور شمع جوید در بیابان

تمثیل

اگر خورشید بر یك حال بودی
شعاع او بیك منوال بودی
ندانستی کسی کین پرتو اوست
نبودی هیچ فرق از مغز تا پوست
جهان جمله فروغ نور او داد
حق اندر وی زپیدا نیست پنهان
چو نور حق ندارد نقل وتحویل

Digitized by Google

Digitized by Google

نباشد اندرو تغییر وتبدیل
تو بیذاری جهان خود مست دایم
بذات خویشتن پیوسته قایم
کسی کو عقل دور اندیش دارد
بسی سرکشتکی در پیش دارد
زدور اندیشی وعقل فضولی
یکی شد فلسفی دیکر حلولی
خردرا نیست تاب نور آن روی
برو از بهر ان چشم دیکر جوی
دو چشم فلسفی چون بود احول
زو حدت دیدن حق شد معطّل
زنابینای آمد رای تشبیه
زیك چشمیست ادراکات تنزیه
تناسخ زان سبب شد کفر باطل
که آن از تنك چشمی کشت حاصل
چو آنکه بی نصیب از هرکمالست
کسی کورا طریق اعزالست
رصد دارد دو چشم اهل ظاهر
که از ظاهر نه بینند جز مظاهر
کلامی کو ندارد ذوق وتوحید
بتاریکی درست درغیم تقلید

Digitized by Google

Digitized by Google

درو هرچند بگفتند از کم وبیش
نشانی داده اندر دیدهٔ خویش
منزّه ذاتش از چندوچه وچون
تعالی شانه عمّا یقولون

Вопросъ.

«Во первыхъ: я часто прихожу въ изумленіе при мысли — что такое *размышленіе?*

Отвѣтъ.

«Ты сказалъ мнѣ: скажи, что такое размышленіе, потому что значеціе этого слова привело меня въ изумленіе. Размышленіе есть путь отъ ложнаго къ истинному; кромѣ того оно служитъ путемъ къ разсмотрѣнію всего сущаго. Мудрецы, писавшіе объ этомъ, отпредѣляютъ его такъ: когда въ сердцѣ является образъ, то первое имя есть — есть размышленіе; когда же минуешь время мышленія, тогда имя его дѣлается узнаніемъ прототипа.—Мысли, разсмотрѣнныя и обсужденныя, дѣлаются предметомъ *размышленія* умныхъ людей; отъ приведенія въ порядокъ изслѣдованныхъ образовъ, непонятое повѣряется понятымъ. Братъ! прежде нежели начнешь говорить о дѣтяхъ, слѣдуетъ сначала сказать о родителяхъ. Но упомянутое устройство *для чего* и *когда* нужно бываетъ въ употребленіи правилъ? Если, иной разъ, это не оправдаетъ, не повѣритъ, то всегда ли бываетъ чистое представленіе? Путь длиненъ, — прекрати его нанѣкоторое время! На нѣкоторое время оставь жезлъ, какъ Муса, войди въ долину Эймена и, безъ сомнѣнія внимай: «*Азъ есмь Господь Богъ твой*». Первый взглядъ Богослова, свидѣтельствующаго объ единствѣ Бога, бросается на

Digitized by Google

Digitized by Google

свѣтъ бытія и чтобъ онъ не увидѣлъ, посредствомъ знанія свѣта чистоты, Бога увидѣлъ прежде. Для хорошаго размышленія есть условіе — *теджридъ*[52]), потомъ уже блистаніе укрѣпляется молитвой. Всякій человѣкъ, которому Изидъ не показалъ дороги, ничего не открылъ отъ употребленія науки мышленія. Мудрецъ-философъ, когда въ экстазѣ, видитъ въ вещахъ только одно возможное; изъ возможности дѣлаетъ необходимыя подтвержденія (доказательства, выводы); а отъ этого необходимо приходитъ въ восторгъ въ существѣ своемъ. Иногда, онъ издали видитъ противоположныя свойства, иногда теряется въ сѣтяхъ послѣдовательныхъ выводовъ; когда умъ предается упоенію, то въ цѣпи заковываетъ ноги свои. Явленіе всѣхъ вещей противоположны; но для Бога нѣтъ ни подобнаго, ни равнаго, какъ нѣтъ для Естества Его ни противнаго, ни подобнаго. Не знаю, какимъ образомъ знаютъ Его, когда *не имѣютъ возможности въ необходимомъ образцѣ*. О, невѣжда, который сіяющіее солнце (т. е. Бога), отыскиваетъ въ пустынѣ (міра) свѣтомъ свѣчи!

Уподобленіе.

Еслибъ солнце было въ одномъ положеніи, то лучи его были бы однимъ и тѣмъ же даромъ. Еслибъ никто не зналъ, что эти лучи его, тогда не было бы разницы между головой и ногами[53]). Весь міръ освѣщается блескомъ свѣта его и самъ Богъ открывается въ немъ. Такъ, какъ свѣтъ Вышняго неизмѣнимъ, то и въ немъ не бываетъ никакихъ перемѣнъ. Ты бодрствуешь, міръ же всегда упоенный пребываетъ неизмѣнно въ существѣ своемъ. У того, который отличается прозорливостью, впереди очень много экстаза; отъ прозорливости и умственной

---

[52]) Теджридъ تجريد отреченіе, удаленіе, отлучіе отъ міра. *Отдѣленіе отъ Бога натуры человѣческой.*

[53]) Собств. не было бы разницы между мозгомъ и спиной.

Digitized by Google

Digitized by Google

горлости, одинъ сталъ философомъ, другой же Хулюломъ [54]). Умъ не согрѣвается свѣтомъ того лица, и такъ понщи чего нибудь другаго для того глаза. Если у философа косые глаза, то отъ сильнаго желанія познать Вышняго, онъ дѣлается неспособнымъ постигнуть единство Божіе. Если не видишь, — то желаешь познать невидимое, по сравненію. Понятіе отчужденія другой природы можно обнять однимъ окомъ, — по этой причинѣ метапсихосизъ сдѣлалось ложнымъ кощунствомъ, — что произошло отъ узкаго глаза. Человѣку, лишенному совершенствъ, одинъ путь — удаленіе (отъ міра). Глаза людей, смотрящихъ на наружность, высматриваютъ все потому, что изъ видимаго видятъ они только являемое. Слова того, который не находитъ наслажденія въ единствѣ Бога, совершенно тоже, что въ темнотѣ облака обманчивости. Все, что говорили о немъ много или мало, сообщали понятія только на свой взглядъ.

Высочайшее Существо Его неприкосновенно вопросамъ: *сколько, что* и *какимъ образомъ;* Имя Его да *освятится* и да останется внѣ того, что толкуютъ о немъ невѣрные».

Стихъ этой поэмы вообще легкій, плавный, гармоничный; въ языкѣ не замѣтно никакого вліянія Джагатайскаго діалекта; изъ особенностей, находящихся въ приведенномъ нами отрывкѣ и рѣдко встрѣчающихся у другихъ современныхъ ему писателей, можно упомянуть только объ измѣненіи нѣкоторыхъ буквъ, какъ напр. вмѣсто د онъ всегда употребляетъ ذ въ словахъ: پدر , مادر , برادر , بیدار у Али-Шира—پذر , ماذر , بیذار и براذر

Наконецъ нужно сказать, что Али-Ширъ извѣстенъ не только какъ замѣчательный писатель, но и какъ отличный знатокъ музыки. «Уста-Кули-Бекъ, знаменитый Шейхъ, и Хусейнъ-Ауди, отличавшіеся искусствомъ своимъ въ инструментальной музыкѣ, говоритъ Баберъ, пріобрѣли себѣ громкую славу единственно тѣмъ, что учились у Али-Ш[illegible] и были

---

[54]) حلولیه *хулюліэ*—секта, приписывавшая Богу натуру человѣческую.

Digitized by Google

Digitized by Google

одобряемы имъ, самымъ великодушнымъ покровителемъ ученыхъ, о которыхъ упоминаетъ исторія. Уста-Бекъ-Задъ и Шахъ-Музафферъ своими блестящими успѣхами въ живописи обязаны также стараніямъ и покровительству Али-Шира. Очень мало людей, которые также достойны были бы носить, по заслугамъ, названіе покровителя литературы и искусствъ, какъ Али-Ширъ за многочисленныя, превосходныя творенія, «обязанныя ему своимъ началомъ». Сверхъ того, по замѣчанію Самъ-Мирзы, Али-Ширъ обладалъ многими еще талантами и успѣвалъ въ различныхъ искусствахъ, таковы: скульптура, золоченіе, различные роды письма, живопись и т. п. Али-Ширъ оставилъ также и музыкальныя сочиненія: аріи и прелюдіи его превосходны.

КОНЕЦЪ.

Digitized by Google

Digitized by Google